

**DRAMA  
OPERABALET  
MARIBOR**

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE  
SLOVENE NATIONAL THEATRE

# LETNO POROČILO 2016

***»Ustvarjeno v Drami, Operi, Baletu  
Slovenskega narodnega gledališča Maribor  
in na Festivalu Borštnikovo srečanje«***

*Created in Drama, Opera, Ballet  
of the Slovene National Theatre Maribor  
and at Maribor Theatre Festival*

MARIBOR, FEBRUAR 2017

[www.sng-mb.si](http://www.sng-mb.si)



Ustanovitelj javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor



## Vlada Republike Slovenije

Ime zavoda: **Slovensko narodno gledališče Maribor, javni zavod**  
 Skrajšano ime: **SNG Maribor**  
 Slovenska 27, 2000 Maribor  
 Matična številka: 5053315000  
 Davčna številka: SI19801491  
 Dejavnost: 90.030  
 TRR: 01100-6000012730, odprt pri UJP Slovenska Bistrica  
 Telefonska številka: 02/ 250 61 00  
 Telefaks: 02/ 250 61 08  
 Elektronski naslov: [sng.maribor@sng-mb.si](mailto:sng.maribor@sng-mb.si)  
 Ustanovitelj: Vlada R Slovenije (Ur. l. 46/2003, 68/2003, 98/2008, 59/2010 – Sklep Vlade Republike Slovenije o ustanovitvi javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor)

Javni zavod je vpisan v sodni register pravnih oseb pri Okrožnem sodišču v Mariboru pod registrsko številko 397-00.

Organi zavoda: direktor, Svet SNG Maribor in Strokovni svet SNG Maribor.

Direktor SNG Maribor

**Danilo Rošker**

Umetniška direktorica Drame  
**Diana Koloini**

Umetniški direktor Opere  
**Simon Krečič**

Umetniški direktor Baleta  
**Edward Clug**

Umetniška direktorica  
Festivala Borštnikovo srečanje  
**Alja Predan**

Pomočnica direktorja  
za tehnične zadeve  
**Andreja Japelj**

Pomočnica direktorja  
za finančne zadeve  
**Aleksandra Hojnik**

Svet SNG Maribor v letu 2016

**dr. Gregor Pivec**, predsednik  
**Jaki Jurgec**, namestnik predsednika  
**Lidija Divjak Mirnik**  
**Vlasta Drozg**  
**Eva Kraš**  
**Primož Kristan**  
**Marija Ribič**

Strokovni svet SNG Maribor

**Darko Brlek**, predsednik  
**Jaki Jurgec**, namestnik predsednika  
**Tomaž Habe**  
**dr. Mihaela Koletnik**  
**Eva Kraš**  
**Ana Perne**  
**Alenka Ribič**  
**Tomaž Rode**  
**Matija Varl**



## Institucionalno gledališče na robu prekernosti – poglobljanje razlik med realizacijo in sprejetimi cilji nacionalnega kulturnega programa

Če smo še v poročilu za leto 2015 lahko zaskrbljeno opozarjali na neizprosno tržno logiko poznega kapitalizma, ki kulture ne jemlje kot nekaj dobrega samo po sebi, ampak kot tržni objekt z določeno vrednostjo, ki se spreminja v skladu z zakoni ponudbe in povpraševanja, se je neoliberalna tržna mentaliteta v preteklem letu 2016 samo še okrepila. Prav takšna potrošniška naravnost do kulture, ki s strani države ne uživa ustrezne finančne podpore in spodbud, pa predstavlja neposredno grožnjo za uprizarjanje tistih vsebin, ki v teh časih žal ne dosegajo tolikšnega zanimanja, kot bi si lahko želeli, čeprav so prav takšne kulturno-umetniške vsebine ključne za nadaljnji razvoj naše družbe.

Zaradi neadekvatnosti sofinanciranja in prejetih finančnih sredstev, ki jih lahko namenimo za vrhunsko in evropsko primerljivo realizacijo kulturno-umetniškega programa, smo tako po eni strani prisiljeni razmišljati vedno bolj »komercialno« in posegati po publiki »dostopnejših« vsebinah, saj si le tako zagotovimo težko pričakovani prihodek, po drugi strani pa so takšne odločitve – vsaj med ocenjujočo stroko – sprejete praviloma z odklonom, s slabšo oceno kvalitete programa in celo z grajo, četudi lahko dosegajo ti projekti razmeroma velik uspeh.

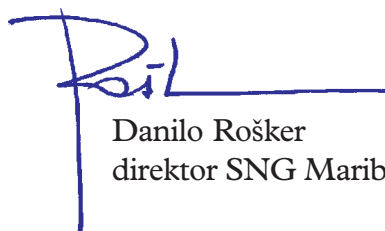
Ker smo mnenja, da je poslanstvo nacionalnih javnih zavodov na področju kulture vseeno globlje in presega pašniško sledenje trenutnim trendom, bi se morala v prihodnosti nujno zagotoviti sredstva, predvidena za realizacijo umetniškega programa, ki je za nadaljnji razvoj slovenske kulturne in družbene pokrajine bistvenega pomena. Pri tem se lahko zgledujemo že pri naših severnih sosedih Avstrijcih, ki so kulturno panogo že zelo zgodaj spoznali za zelo pomembno gospodarsko dejavnost, saj je deležna temu primerne podpore in finančnih investicij. Po nekaterih podatkih se v avstrijski prestolnici vsak vložen evro v kulturno dejavnost kar štirinajstkrat povrne v državno blagajno.

Iz zgoraj navedenih razlogov se zdi poročanje o vrhunskih dosežkih v letu 2016 skorajda iluzorno, še posebej zato, ker se po današnjih neoliberalnih kriterijih »pravi uspeh« očitno meri povsem drugače, tj. s strogim merjenjem profita, ne pa z vrhunskimi umetniškimi dosežki. Pa vendar: vse štiri produkcijske enote našega zavoda – Drama, Opera, Balet in Festival Borštnikovo srečanje – so v prejšnjem letu dosegle velike uspehe, med katerimi velja izpostaviti predvsem monodramo *Brezmadežna* po znamenitem Tóibínovem romanu *Marijin testament*, ki sta jo konceptualno pripravila veliko pre zgodaj preminuli slovenski režiser Tomaž Pandur ter dramaturginja in prevajalka besedila Livija Pandur. Predstava je že od premiere deležna precejšnje mednarodne pozornosti (februarja letos gostuje tudi v Madridu).

Vidne uspehe v domačem in mednarodnem prostoru sta poželi predstavi *Višnjev vrt* Antona Čehova (v režiji Gáborja Tompe), ki je na mednarodnem gledališkem festivalu Fest(in) on the Boulevard v Bukarešti prejela veliko nagrado, ter komična songdrama *Véčno mladi*, s katero smo dosegli rekordno število gostovanj in ki je na Dnevih komedije v Celju prejela vse nagrade, na Dnevih satire v Zagrebu pa kar dve nagradi. Tudi v Operi in Baletu smo nanizali kar nekaj novih poustvarjalnih uspehov in spektakelskih presežkov, še posebej z uprizoritvijo Puccinijeve poslednje opere *Turandot* in s praizvedbo novega dramskega baleta *Jevgenij Onjegin*, katerega koreografijo in koncept je po motivih istoimenskega Puškinovega romana v verzih pripravila Valentina Turcu.

Trdno smo prepričani, da bi z ustrežnejšo finančno podporo države tovrstnih uspehov bilo še več, prav tako pa bi se lahko samo ob omenjenem izpolnjenem pogoju posvetili tudi nadaljnemu razvijanju slovenske kulturne produkcije, še posebej v domeni uprizoritvene, glasbene in plesne umetnosti, kar je ne nazadnje eno izmed temeljnih poslanstev našega kulturnega zavoda. Razlike med »teorijo«, zapisano v ciljnih nacionalnega programa za kulturo, in neizprosno »prakso« našega družbenega, političnega in ekonomskega prostora, se žal tako iz več razlogov vse bolj poglobljajo. Problemi, na katere opozarjamo že več let, zato še vedno ostajajo nerešeni, še posebej kadrovski primanjkljaj zaradi neadekvatne politike zaposlovanja, vsiljene s strani države, in velik manko prepotrebni investicij v tehnološke inovacije in samo infrastrukturo našega gledališča; edino svetlo izjemo predstavlja restavriranje in sanacija kipov na pročelju gledališke hiše.

Kljub izpostavitvi nekaterih uspehov, ki se zdijo v trenutni situaciji kot nenadejani »čudež«, pa žal ugotavljamo, da iz leta v leto vedno bolj tonemo v prekerizacijo, ki se je sistematično začela pravzaprav že z uveljavitvijo zakona o uravnoveženju javnih financ (ZUJF) leta 2012, prav ta pa je na dolgi rok bistveno prispeval k poglobljanju in povečevanju »kriznih« momentov, ki se v institucionalni kulturi in umetnosti kažejo predvsem v posledičnem razkroju repertoarnih politik in splošni dekadenci realizacije načrtanega programa. Prav zaradi zavedanja, da današnji čas v marsičem ni naklonjen umetnosti in kulturi, ampak bolj »kulturi zabave« in instant kulturnemu hedonizmu, bo treba urno ukrepati in sprejeti radikalne odločitve, ki bodo dale nov in prepotrebni zagon institucionalne umetnosti. V nasprotnem primeru tvegamo popolni razkroj obstoječega kulturnega jedra, ki ga bodo preplavile cenene vsebine še neimenovanih resničnostnih šovov in večkrat »kopipejstane« matrice trivialnosti, ki nimajo s slovensko identiteto pravzaprav nič skupnega. Takšne usode pa si slovenska umetnost in kultura, na kateri smo lahko še vedno ponosni, nikakor ne zaslužita.



Danilo Rošker  
direktor SNG Maribor

## VSEBINA

### I. POSLOVNO POROČILO

#### Splošni del

#### Poročilo o doseženih ciljih in rezultatih

- 1 Zakonske in druge pravne podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega uporabnika
- 2 Dolgoročni cilji SNG Maribor
  - 2.1 Temeljni cilji
  - 2.2 Ključni elementi vizije in dolgoročnega razvoja, ki ga pri svoji dejavnosti zasleduje SNG Maribor
- 3 Vsebinsko poročilo javnega zavoda SNG Maribor – Drama, Opera, Balet, Festival Borštnikovo srečanje – za leto 2016
  - 3.1 Zastavljeni cilji za leto 2016
  - 3.2 Doseženi cilji v letu 2016
- 4 Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev za leto 2016 in primerjava z doseženimi rezultati v letu 2016
  - 4.1 Doseženi rezultati v letu 2016
  - 4.2 Analiza doseženih rezultatov poslovanja
    - 4.2.1 Splošne ugotovitve za doseganje prihodkov
    - 4.2.2 Splošne ugotovitve za doseganje odhodkov
  - 4.3 Splošne ugotovitve
- 5 Nastanek morebitnih nedopustnih in nepričakovanih posledic pri izvajanju programa
- 6 Ocena uspeha pri doseganju ciljev v primerjavi z doseženimi cilji iz poročila preteklega leta
- 7 Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila
- 8 Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora
- 9 Pojasnila za področja, na katerih zastavljeni cilji niso bili doseženi, zakaj niso bili doseženi
- 10 Ocena učinkov poslovanja posrednega uporabnika na druga področja
- 11 Druga pojasnila, ki vsebujejo analizo kadrovanja in investicijskih vlaganj
  - 11.1 Poročilo o uporabi sredstev za investicijsko vzdrževanje in nakup opreme
  - 11.2 Analiza kadrovanja in kadrovske politike
    - 11.2.1 Sestava zaposlenih v SNG Maribor na dan 31. 12. 2016
      - 11.2.1.1 Število zaposlenih po organizacijskih enotah
      - 11.2.1.2 Sestava zaposlenih po statusu zaposlitve
      - 11.2.1.3 Sestava zaposlenih po delovni dobi
      - 11.2.1.4 Sestava zaposlenih po starosti
      - 11.2.1.5 Sestava zaposlenih po spolu
      - 11.2.1.6 Zaposleni z omejeno delovno zmožnostjo
    - 11.2.2 Napredovanja zaposlenih
    - 11.2.3 Fluktuacija
      - 11.2.3.1 Prenehanje delovnega razmerja po razlogih
    - 11.2.4 Bolniške odsotnosti zaposlenih
      - 11.2.4.1 Nadomestila bolniških odsotnosti





# I POSLOVNO POROČILO ZA LETO 2016

## SPLOŠNI DEL

Glede na namen, zaradi katerega je bil zavod ustanovljen, kot javno službo opravlja naslednje naloge:

- izvaja gledališke, operne in plesne predstave;
- izvaja koncerte, plesne in druge prireditve sam ali v sodelovanju z drugimi organizacijami;
- organizira in izvaja gledališke, plesne in glasbene delavnice;
- nudi prireditve mlajšemu občinstvu in težje prilagodljivim družbenim skupinam po dostopni ceni;
- programsko in poslovno sodeluje z državnimi dramskimi in opernimi gledališči, Cankarjevim domom in Slovenskim gledališkim muzejem;
- na podlagi poslovnega sodelovanja svojo produkcijo in prireditve predstavlja na RTV Slovenija;
- sodeluje z Akademijo za glasbo in Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo in umetniškimi šolam omogoča predstavitev njihove umetniške produkcije;
- organizira in izvaja gledališki festival Borštnikovo srečanje;
- nudi domicil mednarodnemu tekmovanju opernih pevcev Ondina Otta;
- skrbi za razvoj gledališke, operne in plesne dejavnosti z uvajanjem novitet, usposabljanjem umetniških ustvarjalcev in poustvarjalcev ter usposabljanjem tehničnega osebja;
- skrbi za gledališko, operno in plesno vzgojo mladih, omogoča predstavljanje novih del slovenskim avtorjem ter vzdržuje ravnovesje med kulturnim izročilom in novimi umetniškimi stremljenji;
- omogoča umetniški razvoj najbolj talentiranim mladim umetnikom;
- skrbi za kulturni razvoj z izdajanjem gledaliških listov in drugih publikacij in neguje strokovno in publicistično refleksijo;
- skrbi za dokumentiranje in arhiviranje predstav;
- skrbi za predstavitev kvalitetne umetniške produkcije z organizacijo gostovanj domačih in tujih gledališč;
- predstavlja svojo umetniško produkcijo na gostovanjih v Sloveniji;
- predstavlja svojo umetniško produkcijo na gostovanjih v tujini;
- nudi prostorske pogoje ter produkcijsko in tehnično pomoč drugim izvajalcem kulturnih programov;
- sodeluje s slovenskimi kulturnimi organizacijami v zamejstvu in tujini;
- sodeluje s kulturnimi institucijami v kulturnih središčih sosednjih regij in v mednarodnem prostoru;
- se vključuje v kulturno življenje lokalne in širše skupnosti in omogoča uporabo svojih prostorskih in tehničnih zmogljivosti za druge javne kulturne prireditve;
- predstavlja svojo in slovensko umetniško produkcijo mednarodni strokovni javnosti preko Festivala Borštnikovo srečanje in z načrtnim vabljenjem tuje strokovne javnosti in selektorjev mednarodnih festivalov.

## POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH

### 1 ZAKONSKE IN DRUGE PRAVNE PODLAGE, KI POJASNUJEJO DELOVNO PODROČJE JAVNEGA UPORABNIKA

- Zakon o delovnih razmerjih
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo
- Zakon o javnih uslužbencih
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju
- Zakon o javnih financah
- Zakon o izvrševanju proračunov RS za leti 2016 in 2017
- Zakon o računovodstvu
- Zakon o zavodih
- Zakon o zaposlovanju in delu tujcev
- Zakon o varnosti in zdravju pri delu
- Zakon o varstvu osebnih podatkov
- Zakon o interventnih ukrepih
- Zakon za uravnoteženje javnih financ
- Sklep o ustanovitvi javnega zavoda Slovensko narodno gledališče Maribor
- Kolektivna pogodba za javni sektor
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v Republiki Sloveniji
- Kolektivna pogodba o skupni metodologiji za uvrščanje orientacijskih delovnih mest in nazivov v plačne razrede
- Uredba o plačah direktorjev v javnem sektorju
- Uredba o napredovanju javnih uslužbencev v plačne razrede
- Uredba o kriterijih za določitev višine položajnega dodatka
- Pravilnik o merilih za doseganje naziva prvak in vrhunski glasbenik
- Merila in kriteriji za zasedbo delovnih mest priznanih ustvarjalcev
- Pravilnik o delovanju Festivala Borštnikovo srečanje
- Pravilnik o pogojih sodelovanja na Festivalu Borštnikovo srečanje
- Pravilnik o avdicijah in delu avdicijske komisije
- Pravilnik o oddaji dvoran in drugih prostorov SNG Maribor
- Pravilnik o prodaji vstopnic
- Pravilnik o računovodstvu
- Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih dolgoročnih in opredmetenih osnovnih sredstev
- Pravilnik o pripravi konsolidirane premoženjske bilance države in občin
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu
- Zakona o računovodstvu
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna

## 2 DOLGOROČNI CILJI SNG MARIBOR

Temeljno poslanstvo Slovenskega narodnega gledališča Maribor se tako z realizacijo programa vseh štirih entitet – Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje – primarno in v globalnem smislu osredotoča na razvijanje slovenske kulture in uprizoritvene umetnosti, zlasti gledališke, glasbenogledališke, glasbene (koncertne) in plesne umetnosti različnih žanrov, slogovnih usmeritev ter iz različnih časovnih obdobj. Med osnovne naloge našega javnega zavoda spadajo predvsem ustvarjanje in poustvarjanje vrhunskega umetniškega programa, vzgoja in izobraževanje mladih v gledališko, glasbeno in plesno umetnost, skrb in negovanje slovenskega jezika, katerega vloga presega domeno državitvornosti in nacionalno povezovalno funkcijo, saj je kot nosilec umetniške in znanstvene misli tudi najakutnejši indikator naše kolektivne zavesti in trenutne pozicije v svetu nenehnih sprememb.

V širšem kontekstu dostopnosti slovenske kulture in njene promocije želimo dosledno in popolnoma uresničiti poglavitne zastavljene cilje resolucije sprejetega *Nacionalnega programa za kulturo 2014–2017* in obenem promovirati **lastno zaščitno umetniško blagovno znamko: Ustvarjeno v (Drami, Operi, Baletu) SNG Maribor.**

Temeljne značilnosti, ki omogočajo dolgoročni strateški razvoj zavoda, so: poslovna stabilnost, strokovnost in umetniška rast, blagovne znamke Drama, Opera, Balet SNG Maribor in Festival Borštnikovo srečanje, geostrateški položaj mesta Maribor, dejstvo, da je Maribor univerzitetno mesto, bližina gledaliških središč, kot so Gradec v Avstriji, Zagreb na Hrvaškem in Budimpešta na Madžarskem.

### 2.1 TEMELJNI CILJI

#### »USTVARJENO v Drami, Operi in Baletu SNG Maribor«

- biti gledališče z dramsko dejavnostjo, glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo, ki dosega evropsko primerljive standarde in rezultate, tako po kakovosti svojih programov kot načinu organiziranosti;
- ureditev večletnega financiranja enot Drama, Opera in Balet SNG Maribor (4 leta);
- skrb za kontinuirano rast poustvarjalne kvalitete vseh umetniških ansamblov in solistov;
- kljub varčevalnim ukrepom in racionalizaciji na vseh področjih delovanja poskušati ustvarjati vrhunski umetniški program;
- minimiziranje tveganosti umetniških produkcij, a ne na račun »predvidljivosti« in »eklektičnosti« programa;
- optimizacija in mobilizacija obiska predstav preko ciljnega marketinga (»target marketing«);
- reorganizacija in konsolidacija javnega zavoda po organizacijskih enotah ter njihova tesnejša integracija v enoten in vzajemno dopolnjujoč organizem;
- dostopnost javnih kulturnih dobrin s področja glasbene, plesne in koncertne umetnosti za vse generacije, s poudarkom na mlajših generacijah ter marginaliziranih družbenih skupinah;
- slediti Resoluciji o nacionalnem programu za kulturo 2014–2017;
- vzpostavitev boljših pogojev v okolju za vrhunsko produkcijo na področju glasbene, plesne in koncertne umetnosti ter dvig ugleda kulturne blagovne znamke »USTVARJENO V DRAMI, OPERI IN BALETU SNG MARIBOR«;
- slediti dokumentu Lokalnega programa za kulturo Mestne občine Maribor 2015–2020;
- ustvariti program, ki slehernika nagovarja in spodbuja k refleksiji ter individualnemu samouresničevanju;

- ustvariti kvalitetno dramsko, glasbeno, plesno in koncertno produkcijo z možnostjo širše distribucije in diseminacije po slovenskem prostoru;
- povečati število mednarodnih sodelovanj ter gostovanj v tujini, s katerimi se promovira slovenska kultura;
- koprodukcije s sorodnimi kulturnimi institucijami, z AGRFT, z AG, nevladnimi organizacijami in tujino;
- skrb za pisanje in uprizarjanje nove slovenske glasbe ter njeno promocijo v širšem slovenskem kulturnem prostoru ter v tujini;
- omogočiti umetniški razvoj nadarjenim mladim umetnikom na področju uprizoritvenih, glasbenih in plesnih dejavnosti;
- skrb za fleksibilnost abonmajskega sistema in vključitev oz. vzpostavitev mreže gledališč z glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo po celotnem slovenskem prostoru;
- skrb za izmenjave in gostovanja najkakovostnejših domačih predstav v zamejstvu in tujini;
- intenzivno sodelovanje z občinami in kulturnimi domovi po Sloveniji;
- vzpostaviti nov in uporabniku prijaznejši abonmajski sistem, ki vključuje domače in tuje predstave na področju glasbene, plesne in koncertne dejavnosti;
- sodelovanje z Inštitutom za odrske umetnosti;
- skrb za ustrezno promocijo slovenske dramatike, glasbe, plesa, koncertne dejavnosti v tujini;
- krepitev mednarodne kulturne interakcije in multikulturnosti v okviru širšega evropskega prostora;
- motiviranje zaposlenih in povečanje marketinških aktivnosti na področju pridobivanja sredstev iz nejavnih virov – sponzorstva;
- čimprejšnja realizacija ideje o izdaji gledališkega brezplačnika, ki bo tudi promoviral aktualno dramsko, glasbeno, plesno in koncertno produkcijo in spodbujal k obisku predstav;
- ureditev formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost procesa v gledališču in njegov nadaljnji razvoj;
- skrb za informatizacijo in digitalizacijo, vzpostavitev digitalne knjižnice SNG Maribor;
- maksimalno koriščenje infrastrukture, tehnologije, izobraževanje tehničnega kadra, doseganje visoke kakovosti glasbeno-plesne-koncertne produkcije, omogočanje razvoja in koriščenje potenciala umetniškega ansambla;
- izboljšanje infrastrukture javnega zavoda – nabava tehnološke opreme za izvedbo programa Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje z namenom doseganja tehnološke usposobljenosti in opremljenosti za izvedbo najzahtevnejših produkcij.

## 2.2 KLJUČNI ELEMENTI VIZIJE IN DOLGOROČNEGA RAZVOJA, KI JIH PRI SVOJI DEJAVNOSTI ZASLEDUJE SNG MARIBOR

- biti gledališče s kakovostnim dramskim, glasbenim, plesnim programom in koncertno dejavnostjo, ki dosegata evropsko primerljive standarde in rezultate, tudi glede na način organiziranosti in financiranja;
- izgrajevati ustvarjalno, inovativno, uspešno in prepoznavno gledališče z glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo v slovenskem, evropskem in svetovnem prostoru – utrjevanje položaja kulturnega središča na geografski osi Milano–Maribor–Dunaj–Budimpešta ter krepitev pozicije na območju severnega Balkana, Mediterana in bližnje vzhodne Evrope;

- biti generator in osrednje gibalno kulturnega, gospodarskega in turističnega razvoja ter razvoja človeških virov in kakovosti življenja v regionalnem, državnem in meddržavnem okolju;
- vzpostavitev pogojev za vrhunsko produkcijo na področju glasbene, plesne in koncertne umetnosti ter dvig ugleda blagovne kulturne znamke – »USTVARJENO V DRAMI, OPERI IN BALETU SNG MARIBOR«;
- dostopnost javnih kulturnih dobrin s področja glasbenih, plesnih in koncertnih umetnosti za vse generacije s posebnim poudarkom na večji dostopnosti mlajšim generacijam (predšolskim otrokom, osnovnošolcem, mladostnikom in študentom) in marginalnim družbenim skupinam;
- slediti Resoluciji o nacionalnem programu za kulturo 2014–2017;
- prispevati k uveljavljanju in prepoznavnosti slovenskih uprizoritvenih praks, slovenske glasbene, plesne in koncertne kulturne zakladnice v multikulturni Evropi in širše v svetu;
- sodelovati z najpomembnejšimi kulturno-umetniškimi institucijami in osebnostmi v domačem mestu, celotnem slovenskem prostoru, zamejstvu in tujini na kulturno-umetniškem in strokovnem nivoju;
- sodelovanje z nevladnimi organizacijami in spodbujanje družbenega dialoga;
- omogočiti umetniški razvoj nadarjenim mladim umetnikom na področju gledaliških, glasbenih, plesnih in koncertnih dejavnosti in skrbeti za njihovo promocijo v širšem slovenskem kulturnem prostoru;
- sistematično skrbeti za novo slovensko gledališko, glasbeno, plesno in koncertno produkcijo (s krstnimi in praižvedbami del različnih umetnostnih zvrsti in žanrov);
- skrbeti za ohranjanje in negovanje slovenskega jezika in kulturne dediščine;
- sodelovati na uveljavljenih festivalih doma, v Evropi in drugod po svetu;
- biti gledališče z jasno zastavljeno kulturno-umetniško dejavnostjo, glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo, ki s svojim zanimivim, inovativnim in estetsko dovršenim umetniškim programom zadovoljuje visoka pričakovanja in hotenja ciljnih skupin publike, ustanovitelja, pokroviteljev in gospodarstva;
- z različnimi marketinškimi aktivnostmi ter optimizacijo človeških virov povečevati število obiskovalcev in tržni delež;
- povečati število abonentske publike, izboljšati obstoječi abonentski sistem, ga približati mlajšim generacijam ter povečati spletno prodajo vstopnic in abonmajev doma in v tujini;
- uporabiti vse marketinške in komunikacijske kanale za povečanje prodaje vstopnic za izven (socialna omrežja);
- spodbujati kreativnost in pozitivno motiviranost zaposlenih in drugih sodelavcev;
- kljub racionalizaciji in varčevalnim ukrepom na vseh področjih delovanja poskušati ustvarjati vrhunski umetniški, glasbeni, plesni in koncertni program;
- ureditev večletnega financiranja enote Opere in Baleta SNG Maribor (4 leta);
- pridobivanje sredstev Evropske unije;
- ureditev formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost procesa v gledališču z glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo;
- izboljšanje infrastrukture javnega zavoda – nabava tehnološke opreme za izvedbo programa Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje (obnova garderob za umetniški ansambel).

Izvajanje ciljev Resolucije o nacionalnem programu za kulturo 2014–2017.

- povečati dostopnost kakovostne dramske, operne, baletne in koncertne produkcije;
- spodbujanje infrastrukturnih in organizacijskih povezovanj z institucijami in javnimi zavodi, ki izvajajo primerljiv kulturno-umetniški program (SNG Drama Ljubljana, SNG Opera in balet Ljubljana, Slovenska filharmonija, SNG Nova Gorica, Simfonični orkester RTV Slovenija, Cankarjev dom idr.), sodelovanje z vzgojno-izobraževalnimi ustanovami od osnovne stopnje pa vse do visokošolske oz. akademske ravni (AGRFT, Akademija za glasbo, Filozofska fakulteta v Mariboru in Ljubljani, študentski domovi - ŠOUM, idr.);
- naročanje izvirnih dramskih, glasbenih del (krstne izvedbe, koncertnih skladb, oper in drugih glasbenoscenskih žanrov), koreografij ter spodbujanje nastajanja kvalitetne glasbene in baletne publicistike;
- zagotavljanje primerne dostopnosti slovenskih novitet karseda široki publiki in zainteresirani javnosti in spodbujanje njihovega ponovnega uprizarjanja oziroma izvajanja;
- vzpostavitev ustrezne platforme oziroma prostora strokovne refleksije na moderiranih oziroma strokovno vodenih družabnih dogodkih (okroglih mizah, javnih diskusijah, predstavitev ipd.);
- vzpostavljanje in razvijanje ciljnega občinstva dramskih, opernih, baletnih (plesnih) in koncertnih prireditev;
- umetnostna vzgoja mlajših generacij in krepitev pozitivne naravnosti mlajših generacij do dramske, operne, baletne in koncertne poustvarjalnosti s produkcijo specifičnih in v ta namen realiziranih projektov;
- večja participacija občinstva vseh generacij pri oblikovanju umetniškega programa;
- vzpostavitev informacijskega središča in obsežnejša akumulacija podatkovnih virov ter njihove dostopnosti na medmrežju in družbenih omrežjih;
- ustanovitev digitalne knjižnice in glasbene knjižnice, ki bi povečala dostopnost (gledanost in poslušanost) novih dramskih, glasbenogledaliških, koncertnih in plesnih produkcij in tako zagotovila boljšo informiranost;
- stremljenje k izboljševanju družbeno-ekonomskega položaja (po)ustvarjalcev ter delovnih pogojev igralca, glasbenika in baletnika, kadrovska optimizacija umetniških ansamblov, angažiranje in boljša zaposljivost stalnih umetniških sodelavcev (glasbenih poustvarjalcev, baletnikov itn.) iz Slovenije;
- povečevanje števila gledaliških, glasbenogledaliških koprodukcij z referenčnimi tujimi koproducenti (vsaj 1 do 2 mednarodni koprodukciji na letni ravni);
- negovanje in skrb za slovenski jezik ter njegovo pertinentno umetniško reprezentacijo v širšem evropskem prostoru,
- spodbujanje uvajanja novih uprizoritvenih praks in multikulturalnosti v glasbeno in plesno gledališče,
- prednostno sodelovanje s slovenskimi nevladnimi organizacijami, kulturnimi društvi, samozaposlenimi na področju kulture;
- preureditev abonmajskega sistema, ki bi bil uporabniku prijaznejši, ter večja diferenciacija cenovnih razredov (večja dostopnost kulture ekonomsko ogroženim posameznikom);
- doseganje najvišjih tehnoloških izvedbenih standardov in povečanje produkcijske in reprodukcijske fleksibilnosti.

### 3 VSEBINSKO POROČILO JAVNEGA ZAVODA SNG MARIBOR – DRAMA, OPERA, BALET, FESTIVAL BORŠTNIKOVO SREČANJE – ZA LETO 2016

#### 3.1 ZASTAVLJENI OPERATIVNI CILJI za leto 2016

- izvedba dramskih premier po finančnem načrtu in programu dela za leto 2016;
- izvedba ponovitev izbranih predstav po finančnem načrtu in programu dela za leto 2016;
- izvedba opernih in baletnih premier po finančnem načrtu in programu dela za leto 2016;
- izvedba simfoničnih in drugih glasbenih in zborovskih koncertov po finančnem načrtu in programu za leto 2016;
- koprodukcijsko (programsko in izvedbeno) sodelovanje s slovenskimi in tujimi opernimi in baletnimi hišami ter festivali;
- varčevalni ukrepi in racionalizacija na vseh področjih delovanja;
- kljub varčevalnim ukrepom in racionalizaciji na vseh področjih delovanja poskušati ustvarjati vrhunski umetniški program;
- reorganizacija in konsolidacija javnega zavoda po organizacijskih enotah;
- slediti Resoluciji o nacionalnem programu za kulturo 2014–2017;
- vzpostavitev pogojev v okolju za vrhunsko produkcijo na področju glasbene, plesne in koncertne umetnosti in dvig ugleda »karakterja – branda – USTVARJENOV DRAMI, OPERI IN BALETU MARIBOR«;
- ureditev večletnega financiranja enote Drama, Opera in Balet SNG Maribor (4 leta);
- pridobivanje sredstev iz EU-skladov za program;
- dostopnost javnih kulturnih dobrin s področja uprizoritvenih umetnosti, glasbene, plesne in koncertne umetnosti za vse generacije;
- ustvariti program, ki slehernika nagovarja in spodbuja k refleksiji (zrcalo družbe in posameznika) z kvalitetno uprizoritveno, glasbeno, plesno in koncertno produkcijo;
- omogočiti umetniški razvoj nadarjenim mladim umetnikom na področju dramskih, glasbenih in plesnih dejavnosti;
- skrb za abonmajski sistem in vključitev oz. vzpostavitev mreže gledališč z odrsko, glasbeno, plesno in koncertno dejavnostjo v celotnem slovenskem prostoru;
- skrb za izmenjave in gostovanja najbolj kakovostnih domačih predstav v zamejstvu in tujini;
- skrb za promocijo slovenske dramatike, glasbe, plesa, koncertne dejavnosti v tujini;
- motiviranje zaposlenih in povečanje marketinških aktivnosti na področju pridobivanja sredstev iz nejavnih virov – sponzorstva;
- ureditev formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost procesa v gledališču in njegov nadaljnji razvoj;
- skrb za informatizacijo in digitalizacijo, vzpostavitev digitalne knjižnice SNG Maribor;
- maksimalno koriščenje infrastrukture, tehnologije, izobraževanje tehničnega kadra, doseganje visoke kakovosti glasbeno-plesne-koncertne produkcije, omogočanje razvoja in koriščenje potenciala umetniškega ansambla;
- izboljšanje infrastrukture javnega zavoda – nabava tehnološke opreme za izvedbo programa in najzahtevnejših produkcij Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje (obnova garderob za umetniški ansambel).

### 3.2 DOSEŽENI CILJI V LETU 2016

V letu 2016 so bili doseženi vsi zastavljeni cilji v Drami, Operi, Baletu, pri simfoničnih in zborovskih koncertih, na Festivalu Borštnikovo srečanje, saj smo v Slovenskem narodnem gledališču Maribor imeli 620 prireditev, ki jih je obiskalo 187.621 obiskovalcev. Med temi prireditvami so bile tudi 2 dobrodelne.

Med dosežene cilje uvrščamo tudi naša gostovanja v tujini, predvsem:

- *Giselle* v italijanskih gledališčih Pordenone, Brescia in Piacenza;
- *Radio & Juliet* v Rimu;
- *Peer Gynt* v Aleksandrijskem gledališču v Sankt Peterburgu in HNK Zagreb;
- sodelovanje na Festivalu satire, Satirično kazalište Kerempuh Zagreb, *Vечно mladi*
- Festival Infant, Srpsko narodno pozorište Novi Sad, *Heddo Gabler*;
- Fest(in) on the Boulevard, Theater Odeon Bukarešta, *Višnjev vrt*;
- Dubrovniški letni festival: *Carmen-Fawn-Bolero*;
- Gostovanje predstave *Vечно mladi* v zamejstvu: Trst in Pliberk;
- *Višnjev vrt* v HNK Zagreb;
- *Razlogi za srečo* v HNK Varaždin;
- *Turandot* in koncert Opere in Baleta v Oderzu.

Z velikim uspehom smo izvedli tudi:

- operna noč v Mestnem parku
- teden Edwarda Cluga – 25-letnica umetniškega ustvarjanja mednarodno uveljavljenega umetnika Edwarda Cluga, plesalca, koreografa in umetniškega direktorja našega Baleta;
- filozofski večeri;
- EU abonma Slovenija-Hrvaška;
- gostovanja drugih pri nas,
- druge prireditve, ki smo jih organizirali,
- prijava za veliki evropski projekt na razpis »Interreg Slovenija-Hrvaška« s šestimi različnimi partnerji;
- pridobili smo evropski projekt operacija » Prvi prizor/gledališče kot prostor učenja simbolnih jezikov«;
- povečanje marketinške aktivnosti, predvsem spletni vsebinski marketing, za dvig obiskanosti predstav,
- izvajanje motivacijskih in izobraževalnih prijemov za vzgojo osnovnošolske, srednješolske in študentske publike,
- izvajanje motivacijskih in izobraževalnih dejavnosti za umetniške ansamble, tehnične delavce in strokovne službe,
- nove programe in primerne vsebine za povečanje programske ponudbe in s tem zagotovitev optimalne zasedenosti zaposlenih v SNG Maribor,
- maksimalno koriščenje infrastrukture, tehnologije, izobraževanje tehničnega kadra, doseganje visoke kakovosti glasbeno-plesne-koncertne produkcije;
- mednarodna prepoznavnost Opere in Baleta SNG Maribor ter Festivala Borštnikovo srečanje.



V letu 2016 nismo dosegli:

- nismo dosegli sredstva ponovnega 100 % financiranja za plače, ki nam pripada po ustanovitvenem aktu, izboljšanja financiranja za programska sredstva in investicijsko vzdrževanje Velikega odra in hiše v celoti;
- ureditve formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost procesa v gledališču in njegov nadaljnji razvoj, na katere smo sicer opozarjali, a so v pristojnosti vlade in sindikatov, kamor spada tudi ureditev statusa baletnih plesalcev;
- čeprav so sponzorska sredstva in prihodki iz nejavnih virov višja od leta poprej (2015) ne dosegajo tistih izpred nekaj let zaradi globalne finančne krize, kljub kazalnikom o gospodarski rasti;

Nismo uspeli izboljšati pogojev dela za umetniški in tehnični ansambel:

- izboljšanja infrastrukture javnega zavoda – nabava in zamenjava tehnološke opreme za izvedbo programa Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje (obnova garderob za umetniški ansambel) zaradi nedodeljenih sredstev s strani financerja;
- nedokončan je tudi projekt energetske sanacije gledališča;
- v celoti nismo izpolnili plana nabave instrumentov.

## Poročilo o delu Drame SNG Maribor



Diana Koloini  
umetniška direktorica Drame  
SNG Maribor

Delo Drame SNG Maribor v letu 2016 je v celoti mogoče označiti kot uspešno. Realizirali smo vse uprizoritve, ki smo jih načrtovali, in sicer kar devet, kar je za mariborsko Dramo izjemno veliko število: dve od teh sta bili ustvarjeni na Malem oz. Komornem odru (otročka in pa komorna uprizoritev, ki je nadomestila odpovedano uprizoritev, napovedano za leto 2015), ena s tribuno za občinstvo na Starem odru, ena je bila ustvarjena v koprodukciji s SNG Drama Ljubljana, ena pa v koprodukciji z Opero SNG Maribor na Velikem odru – ta (*Glorious!*) je bila ustvarjena z lastnimi sredstvi in je v letnem načrtu nismo napovedovali (tudi zato, ker v času oddaje tega načrta sponzorska sredstva zanjo še niso bila zagotovljena). Vse premierno izvedene uprizoritve sicer niso bile zelo uspešne, vendar pa sodimo, da z nobeno izmed njih nismo padli pod profesionalni standard; z nekaterimi pa smo – in sicer v različnih formatih in po raznovrstnih kriterijih – dosegli prav izjemen uspeh. Ob tem želimo posebej izpostaviti, da je bil ansambel mariborske Drame delovno zelo intenziven in uspešen tudi pred občinstvom, saj je (upoštevajoč tudi ponovitve uprizoritev iz prejšnjih let) v letu 2016 odigral več predstav kot kdajkoli v zadnjih petnajstih letih (skupno kar 300), ki si jih je ogledalo rekordno število obiskovalcev.

V programskem smislu lahko izpostavimo, da so bila med uprizorjenimi deli kar štiri slovenska besedila: z dvema smo ponovno preverili besedila avtorjev, ki so se že uveljavili kot slovenski klasiki (Šeligo, Jančar), z eno uprizoritvijo smo se posvetili najnovejši pisavi (Semenič), ena pa je bila ustvarjena kot avtorski projekt z izvirnim besedilom (Matjašec Rošker). Prvič na slovenskih odrih smo uprizorili dve relevantni sodobni tuji besedili (ameriški LaBute in francoski Pommerat), pa tudi dramsko priredbo prepoznavnega sodobnega romana (Tóibín); v koprodukciji z Opero pa mednarodno uspešnico lažjega žanra (Quilter), ki pa v izvedbenem smislu predstavlja posebno zahtevnost (komedija s petjem). Naši sodelavci so bili izbrani med umetniki različnih starosti in provenienc; med njimi je bila režiserka iz najmlajše generacije gledaliških ustvarjalcev (Mateja Kokol), stari znanec slovenskega gledališča (Damir Zlatar Frey), dobro uveljavljeni režiser (Diego de Brea), gostja iz Bosne (Selma Spahić); posebej pa velja omeniti, da se je med režiserji izjemno izkazala Livija Pandur, ki je prevzela realizacijo uprizoritve po tragično prezgodnji smrti Tomaža Pandurja.

Leto smo ustvarjalno začeli z uspešno premiero *Razlogi za srečo* Neila LaButa na Malem odru. Komorno uprizoritev sodobnega besedila, ki preigrava partnerske odnose, je v specifično sodobni maniri (s primesmi improviziranega gledališča, ki pa se nikoli radikalno ne oddalji od dramske predloge) režirala mlada gledališka ustvarjalka iz Maribora Mateja Kokol, v njej pa so se zelo dobro razigrali štirje igralci. Z zadovoljstvom lahko ugotovimo, da je bil režiserkin profesionalni prvenec zelo uspešen, saj je uprizoritev z odobravanjem sprejela kritika, še posebej pa tudi občinstvo. Izbrana je bila tudi v selekcijo za Dneve komedije; ob tem pa lahko pričakujemo tudi večje število gostovanj te predstave. S Šeligovo *Čarovnico iz Zgornje Davče* se je Damir Zlatar Frey na novo soočil z nekdanj legendarnim slovenskim besedilom. Uprizoritev je zaznamoval izjemno kompakten igralski ansambel, v katerem so bili izraziti prav vsi nastopajoči (enega izmed domačih igralcev, ki je zbolel, nadomestil gost, stari znanec mariborskega občinstva Aleš Valič); še posebej pa je med njimi blestela pretresljiva Ana Urbanc, ki ji je z izvirno intenzivnostjo uspelo preseči delno postaranost, za katero žal moramo priznati, da se pozna tako besedilu kot režiserju. Avtorski projekt Nataše Matjašec Rošker *Hic sunt Leones – Tukaj so levi*, uprizorjen s tribuno za gledalce na Starem odru, sodi v polje iskateljskega in raziskovalnega gledališča, ki je repertoar mariborske Drame osvežil z inovativnostjo, drugačnostjo in nestandardnimi uprizoritvenimi postopki. Vseh gledalcev morda ni zadovoljil (uprizoritev je bila uvrščena tudi v abonma), zato pa je globoko presunil nekatere izmed tistih, ki v gledališču iščejo predvsem nov in sodoben, konvencij osvobojen izraz. Uprizoritev *tisočdevetstoenainosemdeset* Simone Semenič je bila prvo pravo soočenje z eminentno postdramsko, v polju sodobne dramatike izrecno cenjeno pisavo v mariborskem gledališču. To je bila tudi izrecno ansambelska uprizoritev, v kateri je nastopil pretežno mlajši del igralskega ansambla, ki pa v sodelovanju z režiserko Selmo Spahić navkljub velikemu angažmaju žal ni dosegel pravega uspeha.

Prav poseben dogodek predstavlja uprizoritev *Brezmadežna/Immaculata* po romanu Tóibína, načrtovana kot avtorski projekt Tomaža Pandurja in realizirana kot *hommage* nenadoma preminulemu umetniku. Veliko uprizoritev z eno igralko, izvrstno Natašo Matjašec Rošker, je s skupino sodelavcev realizirala Livija Pandur, tudi avtorica dramatizacije in Tomaževa stalna sodelavka. Do kraja izbrušena uprizoritev je navdušila kritiko, ki jo je soglasno ocenjevala z nizanjem superlativov, pa tudi občinstvo, ki vse od premiere vztrajno polni vsako ponovitev. Uprizoritvi se obetajo tudi številna gostovanja, tako doma kot tudi v tujini, na različnih festivalih in prestižnih prizoriščih.

Mogoče je reči, da *Brezmadežna* predstavlja enega največjih uspehov mariborske Drame v zadnjih letih. Uprizoritev, nastala v koprodukciji z ljubljansko Dramo, *Disident Arnož in njegovi* Draga Jančarja v režiji Diega de Bree žal nikakor ni dosegla uspeha. Nezadovoljen odziv pri občinstvu je še stopnjevalo nezadovoljstvo avtorja Draga Jančarja, ki se ji je celo nekako odrekel (z zahtevo oznake »po motivih«). Tudi kritike so bile porazne. Vendar pa sodimo, da plaz očitkov, ki so se vsuli na uprizoritev, ni bil docela upravičen. In čeprav so bile vloge mariborskih igralcev v režiserjevi adaptaciji zmanjšane, sodimo, da se je s koprodukcijo vendar zgodilo plodno sodelovanje. Uprizoritev komedije *Glorious!*, ustvarjene v koprodukciji z mariborsko Opero in s sponzorskimi sredstvi, ponovno z izvrstno Natašo Matjašec Rošker v glavni vlogi, je v celoti dosegla svoj namen, saj je navdušila številno občinstvo, dobro pa so jo ocenili tudi kritiki. Uspešna je bila na silvestrskem gostovanju v Cankarjevem domu, uvrščena je na festival Dnevi komedije, obeta pa se ji še niz ponovitev. Uprizoritev sodobnega francoskega besedila *Ponovna združitev dveh Korej*, še ena ansambelska uprizoritev, v režiji Andreja Jusa žal ni bila resnično uspešna. Izkazalo se je, da režiser mlajše generacije ni bil dovolj izkušen za relativno zahteven material, dosegel je tudi precejšnje nezadovoljstvo v igralskem ansamblu. Navkljub zgolj pogojni realizaciji in slabemu kritičnemu odzivu pa je bila uprizoritev relativno dobro sprejeta pri občinstvu, ki je v predstavljanem uspelo prepoznati življenjsko prepričljivost. Zadovoljni pa smo lahko s predstavo za otroke *Kako sta Bibi in Gusti sipala srečo* Ide Mlakar v dramatisaciji hišne dramaturginje Maje Borin in režiji Mihe Goloba, ki je v prednovoletnem času uspešno navduševala najmlajše občinstvo.

Gledano v celoti sodimo, da je nekaterim zdrsom navkljub mariborska Drama v letu 2016 delala dosti in dobro. Njen igralski ansambel, ki je v tem letu ustvaril obsežen program, je v dobri kondiciji, saj zmore velikih dosežkov, zna pa tudi častno vzdržati občasne poraze; posebej smo seveda zadovoljni, da je nekajkrat izkazal tudi odličnost.

Diana Koloini  
umetniška direktorica Drame

Maribor, 7. februar 2017

## Premierne uprizoritve

Neil LaBute  
**RAZLOGI ZA SREČO**  
*(Reasons to Be Happy)*  
 Prva slovenska uprizoritev  
 Režiserka Mateja Kokol  
 Premiera 22. januarja 2016  
 na Malem odru



»LaButovski 'dajmo se prizadet' fizično in psihično je v središču te vivisekcije medosebnih odnosov. Premolki in tripičja narekujejo nenavadno dinamiko govora, ritem predstave je zelo poseben. (...) Igralski četverci se vidi, da uživajo v dialogih, da so jim neznansko blizu. Tudi komnost prostora, neposredna bližina s publiko, je ključna.«

Melita Forstnerič Hajnšek: KOREKTEN SR(E)ČEN PRVENEK (Večer, 25. 1. 2016, str. 8)

Rudi Šeligo  
**ČAROVNICA IZ ZGORNJE DAVČE**  
 Režiser Damir Zlatar Frey  
 Premiera 29. januarja 2016  
 v Stari dvorani



»Freyeva režija Čarovnice iz Zgornje Davče je homogen in trdno strukturiran projekt, ki mu zagotavljajo dodano vrednost tudi igralci. Irena Varga in Aleš Valič tudi tokrat potrjujejo svoje mojstrstvo prestopanja tankega roba med ironijo in grotesko. Matevž Biber je soliden, Ana Urbanc pa s svojo vehemenco, primarno energijo, jasno artikuliranostjo in obvladovanjem celotnega odra sijajna.«

Peter Rak: RUDI ŠELIGO: ČAROVNICA IZ ZGORNJE DAVČE (Delo, 20. 2. 2016, str. 20)

Avtorski projekt  
 Nataše Matjašec Rošker  
**HIC SUNT LEONES - TUKAJ SO LEVI**  
 Krstna uprizoritev  
 Premiera 4. marca 2016  
 na odru Stare dvorane



»Nikakršne trdne dramaturgije in konsistentne režije ni v levih, vse je fluidno, razgrajeno na osnovne delce. Vse je razkrito, a tudi zakodirano. (...) Scena in video (Marko Japelj in Nejc Saje) sta izjemna. Nekoč so kartografi neznane teritorije označevali s Hic sunt leones ali po naše Tukaj so levi. In za iskanje neznanih ozemelj, navznoter in navzven, tudi vseskozi gre.«

Melita Forstnerič Hajnšek: SOS! NA POMOČ! (Večer, 9. 3. 2016, str. 9)

Simona Semenič  
**tisočdevetstoenainosemdeset**  
 Režiserka Selma Spahić  
 Premiera 11. maja 2016  
 v Stari dvorani



»Morda je treba izpostaviti predvsem Niko Rozman, Ano Urbanc in Jurija Drevenška, čeprav tudi drugi suvereno izrišejo dovolj sugestivne like ter ustvarijo nekaj prizorov, ki prepričajo. Predvsem z majhnimi intimnimi zgodbami, prebliski reminiscenc, zadregami z odraščanjem in iskanjem spolne identitete, zlahka se levijo iz enega v drugega protagonista, iz naratorja didaskalij v konkretno osmišljanje diegeze ločene in uokvirjene realnosti.«

Peter Rak: SIMONA SEMENIČ:  
 TISOČDEVETSTOENAINOSEMEDESET (Delo,  
 13. 5. 2016, str. 21)

Po romanu Colma Tóibína  
*Marijin testament*  
**BREZMADEŽNA/  
 IMMACULATA**  
*Hommage à Tomaž Pandur*  
 Krstna uprizoritev  
 Premiera 23. septembra 2016  
 v Stari dvorani



»Brezmadežna je predstava, prežeta z iskanjem lepote in arhetipskosti, ki sta bili modus operandi režiserja Pandurja; kot da bi se želel z evociranjem lepote dotakniti transcendentnega in s to lučjo osvetliti tužnost na globlji način.«

Marjan Horvat: TRPLJENJE JEZUSOVE MATERE  
 (Mladina, 30. 9. 2016, str. 61)

Po motivih drame Draga Jančarja  
**DISIDENT ARNOŽ IN  
 NJEGOVI**  
*Koprodukcija  
 s SNG Drama Ljubljana*  
 Režiser Diego de Brea  
 Premiera 1. oktobra 2016  
 na velikem odru  
 SNG Drama Ljubljana  
 Premiera 29. oktobra 2016  
 v Stari dvorani SNG Maribor



»Takšna ponotranjena interpretacija pa ni več zgolj kritika posameznih totalitarnih režimov, ampak je hkrati opozorilo, da se lahko nasilje priplazi preko neke ideologije v vsako družbo, zato je intelektualec vedno zapisan notranjemu boju. Tako tudi glavni junak, ki ga tokrat dobro zaigra Marko Mandić, ugotavlja, da kamor koli stopi, ga vedno znova dušijo nove ideologije. (...) Čeprav tudi de Brea pokaže, kako se nasilje seli od enega do drugega režima, pa je Jančarjeva upodobitev moderne tržne ideologije, ki človeka sili, da konča na 'prašičji farmi', do kraja pretresljiva.«

Edvard Kovač: KRITIKA VSAKE OBLASTI  
 (Družina, 16. 10. 2016, str. 12)

Peter Quilter  
**GLORIOUS!**

*(Glorious!)*

Koprodukcija  
z Opero SNG Maribor  
Prva slovenska uprizoritev  
Režiser Krešimir Dolenčič  
Premiera 11. novembra 2016  
v Veliki dvorani



»Dobra ura sproščene zabave doseže vrhunec v neverjetnih pevskih in vseh drugih ekshibicijah-interpretacijah Nataša Matjašec Rošker, ki je očitno silovita nosilka repertoarja začetka te sezone. (...) Zasedba stranske vloge mehiške kuharice in služkinje z vrhunsko domačo mezzosopranistko, sicer Argentinko, Guadalupe Barientos, je predstavi v večji režiji Krešimirja Dolenčiča dodala novo razsežnost tehtnosti in komičnosti.«

Melita Forstnerič Hajnšek: MOJSTRSKO  
FUŠANJE (Večer, 14. 11. 2016, str. 8)

Jöel Pommerat  
**PONOVNA ZDRUŽITEV  
DVEH KOREJ**

*(La Réunion des deux  
Corées)*

Prva slovenska uprizoritev  
Režiser Andrej Jus  
Premiera 18. novembra 2016  
v Stari dvorani



»Vsi akterji v sedemnajstih kratkih prizorih so zapleteni v raznovrstna razmerja ali travmatizirani zaradi njih. Med fragmenti ni kake posebne zveze, razen leitmotiva ljubezni. (...) Večina prizorov niha med krutostjo in bizarnostjo, z grenkim priokusom na koncu. (...) Asketska scena s stoli, prazen oder s skromno črno-belo projekcijo v ozadju samodejno sili gledalca v polnokrvnejše doživljanje teksta in odnosov.«

Melita Forstnerič Hajnšek: LJUBEZEN NAM JE  
VSEM V POGUBO (Večer, 23. 11. 2016, str. 9)

## Premierna uprizoritev Predstava za otroke

Ida Mlakar, Maja Borin  
**KAKO STA BIBI IN  
GUSTI SIPALA SREČO**

Krstna uprizoritev  
Režiser Miha Golob  
Premiera 12. novembra 2016  
na Komornem odru



»Mojca Simonič je Bibi, skrbna, malce pokroviteljska, igriva, sladkosnedna, štreberska pujsika, Viktor Meglič pa lenoben, uživaški, gordrnjav, malce otroški Gusti. V harmonično nagajivem prepletanju drugačnosti ta srčkan, radoživ duet, magnet za najmlajše. (...) Premiersko otroško publiko sta do dobrega razigrala, režiser pa je puščal dovolj prostora za mlade gledalce, ki so zlasti v najbolj dramatičnih prizorih odločno, tudi glasno sodelovali.«

Melita Forstnerič Hajnšek: GOLOBOVI MARIBORSKI  
PUJSKI (Večer, 17. 11. 2016, str. 8)

## Dodatni program

- FILOZOFSKI VEČERI
- VODNIK PO GLEDALIŠČU

## Ponovitve uprizoritev iz prejšnjih let

1. MALOMEŠČANSKA SVATBA (2009)

2. OD BLIZU (2010)

3. ŽENSKA, KI SEM JI BRAL (2011)

4. KRALJ NA BETAJNOVI (2014)

5. POHUJŠANJE V DOLINI ŠENTFLORJANSKI (2014)

6. HEDDA GABLER (2015)

7. OHCET (2015)

8. VIŠNJEVVRT (2015)

9. VEČNO MLADI (2015)

Predstave za otroke

10. ČAROVNICA HILLARY GRE V OPERO (2005)

11. VILINČEK (2007)

12. JANKO IN METKA (2010)

13. JURI MURIV AFRIKI (2011)

14. MARTIN KR PAN (2013)

15. GULIVERJEVA POTOVANJA (2014)

16. GLEDALIŠČE OD Ž DO A (2015)

Dodatni program

17. KO CIPROŠ ZACVETI (2015)

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.



16.



17.





## Nagrade in priznanja

### JANUSZ KICA

Nagrada Prešernovega sklada  
za režijo uprizoritve  
*Pohujšanje v dolini šentflorjanski*  
(7. februar 2016)



### »VEČNO MLADI«

Žlahtna komedija  
po izboru strokovne žirije,  
Dnevi komedije v Celju  
(19. marec 2016)



### »VEČNO MLADI«

Žlahtna komedija  
po izboru publike,  
Dnevi komedije v Celju  
(19. marec 2016)



**MATEJA PUCKO**

Žlahtna komedijantka  
za vlogo Gospe Pucko  
v uprizoritvi *Večno mladi*,  
Dnevi komedije v Celju  
(19. marec 2016)



**SANDY LOPIČIĆ**

Žlahtni režiser za režijo  
uprizoritve *Večno mladi*,  
Dnevi komedije v Celju  
(19. marec 2016)



**MILADA KALEZIĆ**

Glazerjeva nagrada  
za življenjsko delo  
(21. marec 2016)



**»VEČNO MLADI«**

Posebno priznanje na  
40. Festivalu Dnevi satire Fadila  
Hadžića v Zagrebu  
(19. junij 2016)



**MATEJA PUCKO**

Nagrada za igro  
na 40. Festivalu Dnevi satire  
Fadila Hadžića v Zagrebu  
(19. junij 2016)



**»VIŠNJEV VRT«**

Nagrada za najboljšo predstavo  
na Mednarodnem gledališkem  
festivalu Fest(in) on the Boulevard,  
Bukarešta, Romunija  
(23. oktober 2016)



**CARMENCITA  
BROJBOIU**

Nagrada za oblikovanje unikatne  
scenografije pri uprizoritvi  
*Višnjev vrt* na Mednarodnem  
gledališkem festivalu  
Fest(in) on the Boulevard,  
Bukarešta, Romunija  
(23. oktober 2016)



## Statistični pregled produkcije

	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Skupno število predstav</b>	<b>236</b>	<b>246</b>	<b>252</b>	<b>231</b>	<b>313</b>
<i>Dramine predstave</i>	222	236	239	220	300
Predstave v SNG Maribor	<b>173</b>	<b>195</b>	<b>189</b>	<b>172</b>	<b>243</b>
• Dramine predstave	159	185	176	161	230
• gostujoče predstave	14	10	13	11	13
• Festival Borštnikovo srečanje	**	**	**	**	**
Dramine predstave na gostovanjih	<b>63</b>	<b>51</b>	<b>63</b>	<b>59</b>	<b>70</b>
• Sloveniji	38	41	51	42	63
• v tujini in zamejstvu	25	10	12	17	7
<b>Skupno število obiskovalcev</b>	<b>44.951</b>	<b>46.464</b>	<b>47.131</b>	<b>41.461</b>	<b>53.338</b>
<b>Obiskovalci na Draminih predstavah</b>	<b>41.917</b>	<b>42.402</b>	<b>44.368</b>	<b>38.206</b>	<b>48.911</b>
Obiskovalci v SNG Maribor	<b>26.014</b>	<b>31.233</b>	<b>28.449</b>	<b>28.110</b>	<b>36.264</b>
• na Draminih predstavah	22.980	27.171	25.686	24.855	31.837
• na gostujočih predstavah	3.034	4.062	2.763	3.255	4.427
• na predstavah Festivala Borštnikovo srečanje	**	**	**	**	**
Obiskovalci na Draminih gostovanjih	<b>18.937</b>	<b>15.231</b>	<b>18.682</b>	<b>13.351</b>	<b>17.074</b>
• po Sloveniji	11.115	11.243	15.753	10.550	15.340
• v tujini	7.822	3.988	2.929	2.801	1.734
<b>Zasedenost dvoran</b>	<b>86,9%</b>	<b>81%</b>	<b>78,2%</b>	<b>76,9%</b>	<b>81,3%</b>

\* Na odrih SNG Maribor/Drama smo v letu 2016 zabeležili še 31 drugih prireditev, ogledalo si jih je 4.078 obiskovalcev.

\*\* Statistika Festivala Borštnikovo srečanje za leto 2016 je sestavni del poročila FBS.

## Drama na gostovanju Gostovanja in festivali v Sloveniji

### *Gledališča*

#### **SNG Drama Ljubljana**

- KRALJ NA BETAJNOVI  
(koproducent)
- GLEDALIŠČE OD Ž DO A
- DISIDENT ARNOŽ IN NJEGOVI  
(koproducent)

**DRAMA**  
SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE DRAMA LJUBLJANA

#### **Cankarjev dom Ljubljana**

- GLEDALIŠČE OD Ž DO A
- GULIVERJEVA POTOVANJA  
• GLORIOUS!

 **cankarjev dom**

#### **SNG Nova Gorica**

- POHUJŠANJE V DOLINI  
ŠENTFLORJANSKI  
• HEDDA GABLER
- GLEDALIŠČE OD Ž DO A



#### **Mestno gledališče ljubljsko**

- POHUJŠANJE V DOLINI  
ŠENTFLORJANSKI



#### **SLG Celje**

- HEDDA GABLER
- GULIVERJEVA POTOVANJA  
• VEČNO MLADI

 Slovensko ljudsko  
Gledališče Celje

#### **Gledališče Koper**

- HEDDA GABLER

 Gledališče Koper  
Teatro Capodistria

#### **Avditorij Portorož**

- BREZMADEŽNA/IMMACULATA

**AVDITORIJ**  
PORTOROŽ - PORTOROGUE

*Festivali*

**Dnevi komedije,  
SLG Celje**  
• VEČNO MLADI



**Drama festival,  
SNG Drama Ljubljana**  
• VIŠNJEV VRT



Festival Bobri,  
**Kulturni dom  
Franca Bernika Domžale**  
• GLEDALIŠČE OD Ž DO A



## Gostovanja in festivali v tujini

*Gledališča*

**HNK Zagreb,  
Zagreb, Hrvaška**  
• VIŠNJEV VRT



**HNK Varaždin,  
Varaždin, Hrvaška**  
• RAZLOGI ZA SREČO



*Festivali*

**Festival satire, Satirično  
kazalište Kerempuh  
Zagreb, Hrvaška**  
• VEČNO MLADI



**Festival Infant,  
Srpsko narodno pozorište  
Novi Sad, Srbija**  
• HEDDA GABLER



**Fest(in) on the Boulevard,  
Theater Odeon  
Bukarešta, Romunija**  
• VIŠNJEV VRT



*Zamejstvo*

**Slovensko stalno  
gledališče Trst,  
Trst, Italija**  
• VEČNO MLADI



**Kulturni dom Pliberk,  
Pliberk, Avstrija**  
• VEČNO MLADI





## Gostovanja drugih gledališč

### HNK Zagreb, Hrvaška

1. TRI ZIME

### HNK Varaždin

2. BALADE PETRICE  
KEREMPUHA



### SNG Drama Ljubljana

3. FAUST

4. DEMOKRACIJA

### SNG Nova Gorica

5. GRENKE SOLZE PETRE  
VON KANT

6. TARTUFFE

7. ČAROVNIK IZ OZA

### Mestno gledališče ljubljsko

8. PEER GYNT

### SLG Celje

9. UČENE ŽENSKÉ

10. SLEPARJA V KRILU

11. PIKA NOGAVIČKA

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.

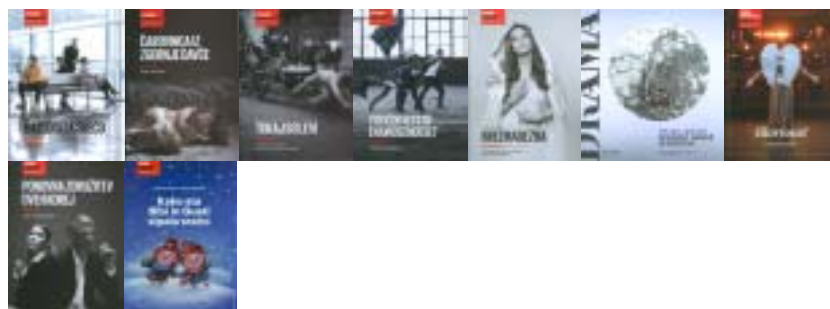


11.



## Ostale zanimivosti v letu 2016

Zbirka gledaliških listov  
v letu 2016



Plakati uprizoritev



50. ponovitev uprizoritve  
Gledališče od Ž do A  
(15. april 2016)

50. ponovitev uprizoritve  
Guliverjeva potovanja  
(26. december 2016)

50. ponovitev uprizoritve  
Večno mladi  
(30. december 2016)

Pogovor s Tonetom Partljičem –  
Prešernovim nagrajencem  
(9. februar 2016)

Žalna slovesnost Tomaž Pandur  
(17. april 2016)



Večno mladi



Žalna slovesnost Tomaž Pandur

## Ostale zanimivosti v letu 2016

### FILOZOFIJA NA ODRU MARIBORSKE DRAME



- »Kaj more filozofija« – pogovor s filozofi Slavojem Žižkom, Mladenom Dolarjem, Alenko Zupančič Žerdin (24. februar 2016)
- »Revolucija in ljubezen« – pogovor s filozofom Srečkom Horvatom (1. marec 2016)
- »Nobena ideja ni dovolj pametna, da se ne bi mogla spriditi« – pogovor s filozofom Robertom Pfallerjem (18. april 2016)
- pogovor z Marcelom Štefancičem, novinarjem, publicistom, filmskim kritikom, filozofom, avtorjem (12. maj 2016)

### OKROGLA MIZA



OKROGLA MIZA z naslovom »O liku Marije med mitom, umetnostjo in zgodovino« z govorniki: Ivan Štuhec, Svetlana Slapšak, Miran Lavrič, Janez Balažic, Lev Menaše (17. oktober 2016)

### KO CIPROŠ ZACVETI



KO CIPROŠ ZACVETI *Antologija mariborskih pesnikov*  
bralni nastopi poezije v knjižnicah: Pekre, Selnica, Ruše, Kamnica, Mestna četrt Nova vas, Salon uporabnih umetnosti

### VODNIK PO GLEDALIŠČU



VODNIK PO GLEDALIŠČU z igralcema Matejo Pucko in Matevžem Bibrom (december 2016)

## Beseda umetniške direktorice Alje Predan o 51. Festivalu Borštnikovo srečanje 2016



Alja Predan  
umetniška direktorica FBS

51. Borštnikovo srečanje je potekalo med 14. in 23. oktobrom 2016. Festival se je tudi v prvi pojubilejni izdaji izkazal kot umetniško in vsebinsko poglobljen ter organizacijsko zelo stabilen. V vseh osmih letih, odkar umetniško vodim festival, smo se namreč lani soočili in spopadali z doslej najzahtevnejšimi tehničnimi in organizacijskimi nalogami.

Največji izziv je predstavljala tekmovalna predstava *Republika Slovenija* v produkciji Slovenskega mladinskega gledališča in Zavoda Maska, ki so jo v Ljubljani igrali v matičnem gledališču in v bližnji sejmiščni dvorani posebej razsežnih dimenzij. Ko smo po številnih opcijah ugotovili, da je na izvorni lokaciji, torej v Mladinskem gledališču in sejmišču, ne moremo odigrati, smo se po vrsti pregledanih lokacij v Mariboru skupaj z umetniško ekipo in producentoma odločili za hangar Letalskega centra v Skokah pri Mariboru. To je bil precej zajeten tehnično-organizacijski zalogaj, saj smo morali letalski hangar v celoti opremiti za gledališke namene (osvetljava, ozvočenje, tribuna), poskrbeti za varnost in higieno obiskovalcev ter zagotoviti posebne prevoze do lokacije, saj javnega prevoza ob koncih tedna do Skok ni.

Druga tekmovalna predstava *Projektator* v produkciji Zavoda Delak je bila izvorno prav tako zasnovana ambientalno. V Ljubljani so jo igrali v veliki stekleni pisarni stolpnice, v Mariboru smo po temeljitem reševanju prišli do vzajemno sprejemljive možnosti, in to je bila dvorana za fitnes v stolpnici Slavija. Naloge so bile enake kot pri *Republiki Sloveniji*, olajševalna okoliščina je bila bistveno manjša dimenzija prostora in pa lokacija, precej bližja gledališču.

Spremljevalno predstavo *Tri sestre* v produkciji Zavoda Margareta Schwarzwald in UL AGRFT smo namestili v prvo nadstropje Salona uporabnih umetnosti. Prostor po razsežnostih spominja na atelje Eme Kugler, kjer so *Tri sestre* igrali v Ljubljani. A kljub temu ga je bilo treba bolj ali manj v celoti opremiti in ga spremeniti v funkcionalen uprizoritveni prostor.

In še zadnja tehnična ovira: švedska uprizoritev *Viharni vrh*, ki smo jo povabili na Švedski fokus in v programski sklop Mostovi, je zahtevala odreček posebno majhnih dimenzij, ki smo ga prav za njih zgradili v prostorih GT 22, da smo lahko v treh dneh odigrali 24 ponovitev.

Nenavadne težave, s katerimi smo se doslej srečali prvič in bi lahko usodno zamajale ugled festivala, saj so se na trenutke zdele nerešljive, so bile povezane z namestitvami. Vsako leto že v januarju sporočimo pogodbenemu partnerju Termam Maribor

oktobrske festivalske termine. Junija jim pošljemo do 90 % natančen seznam potrebnih sob in datumov, ki jih nato septembra finaliziramo. Takrat smo običajno prejeli potrditev poslanega gradiva in svojih obveznosti smo se korektno držali na obeh straneh. Lani pa je v prvih štirih festivalskih dneh prišlo do prekrivanja hotelskih rezervacij zaradi dodatne športne prireditve v mestu. O tem smo bili informirani po naključju dober teden pred začetkom festivala. Terme so nam predlagale, da naše goste (vključno s člani žirije, dobitniki prstana, uglednimi mednarodnimi gosti itd.) namestimo v hotelih v Rušah, Slovenski Bistrici in Kamnici. Na to seveda nismo pristali. Potem smo od dne do dne iskali rešitve, pri čemer so se bili nekateri naši gostje primorani po eni noči seliti v drug hotel ali se iz improvizirane ad hoc sobe premestiti v drugo ipd. Vrsta sestankov s predstavniki Term s figo v žepu je stopnjevala že tako napeto vzdušje. Take razmere so za festival, ki kljub stoddotnemu predvidevanju eventualnih zagat zmerom prinese vrsto nepredvidljivosti (npr. za nenapovedan prevoz režiserja do Maribora sem zaradi zasedenosti službenih vozil morala kar sama posoditi svoj avto ipd.), nevzdržne. Upam, da se bodo tovrstne nevšečnosti v bodoče urejale pravočasno in sproti v korist dolgoletnega dobrega sodelovanja.

Sicer je tekmovalni program po izboru selektorice Petre Vidali obsegal 11 predstav, 6 naslovov je štel tudi spremljevalni program, po pet je bilo produkcij AGRFT in gostujočih mednarodnih predstav v okviru programskega sklopa Mostovi. Že sedmo leto smo organizirali slovenski showcase. Letos so bile že drugič vanj vključene vse tekmovalne in spremljevalne predstave, tuji gostje pa so si sami naredili svoj izbor za ogled. Gostili smo rekordnih 28 festivalskih direktorjev, selektorjev in novinarjev iz 18 držav.

O 51. Borštnikovem srečanju so doslej v mednarodnem tisku poročali Larisa Doctorow na Internet portal Affiche, Andrew Hayden v blogu Postcards from the Gods, Anđela Vidović v biblioteki Arteist, Milan Madjarev na Tretjem programu radia Beograd, Panna Adorjani pa pripravlja drugo številko spletnega bloga Dispatches, ki bo končana v marcu 2017.

Program Mostovi je obsegal predstave iz Švedske (2), Poljske, Nemčije in Hrvaške.

V žarišču smo se posvetili švedski drami in gledališču. V zbirki Sodobna evropska drama smo izdali knjigo *Sodobna švedska drama*.

Tradicionalno je postalo tudi sodelovanje z obema visokošolskima ustanovama, AGRFT in Filozofsko fakulteto v Mariboru ter z dijaki in profesorji Prve gimnazije. Projekt *Instant drama/predstava* je letos odkril vrsto mladih dramskih in igralskih talentov Prve gimnazije.

Strokovni spremljevalni del je obveznost vsake festivalske izdaje. Poglobljanje mnenj, predstavitev raziskav, razmišljanja o določenih strokovnih vprašanjih, polemike itd. so v pomanjkanju medijskega prostora, namenjenega gledališču, dolžnost in obveznost slehernega resnega festivala. Dvodnevna znanstvena konferenca v soorganizaciji Slovenskega gledališkega inštituta in Raziskovalnega programa UL AGRFT in našega festivala *Začetki, dosežki in nasledki slovenskega gledališča moderne dobe: simpozij ob 150-letnici Dramatičnega društva v Ljubljani* je bila uvod v praznovanje jubileja začetkov profesionalizacije gledališča na Slovenskem, ki se bo zares razmahnil letos.

Simpozij o slovenski radijski igri v organizaciji Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije v sodelovanju z RTV Slovenija (Radio Slovenija - 3. program) in našim festivalom *Vitalna zvrst na robu medijskega prostora* je razprl debato o dramski zvrsti radijske igre.

Nadaljujemo tudi tradicijo razstav in projekt digitalizacije festivala. Letos je bila prvič avtorica e-razstave *FBS 2015* naša stalna sodelavka Ksenija Repina.

Festival vztrajno širimo po mestu: poleg že ustaljenih prizorišč smo se letos predstavili še v prostorih Alme mater Europaea – ECM, GT 22, Fitnesu Slavija, Kavarni Luft in Letalskem centru Maribor. V Salonu uporabnih umetnosti smo že drugič pripravili družaben festivalski večer.

Kot vsako leto doslej je na relaciji Ljubljana-Maribor –Ljubljana vozil festivalski avtobus.



Alja Predan  
umetniška direktorica FBS

Maribor, februar 2017

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

Program sta zasnovali selektorica Petra Vidali in umetniška direktorica Alja Predan.

**Tekmovalni program** – 11 predstav po izboru selektorice Petre Vidali

1. Knut Hamsun: GLAD,  
režija Janez Pipan,  
Mini teater Ljubljana in Mestno  
gledališče Ptuj

2. Avtorski projekt  
UČENE ŽENSKÉ PO MOTIVIH  
MOLIÉROVIH UČENIH ŽENSK,  
režija Jernej Lorenci,  
Slovensko ljudsko gledališče Celje  
in Mestno gledališče Ptuj

3. Thomas Bernhard:  
PRED UPOKOJITVIJO,  
režija Mateja Koležnik,  
Prešernovo gledališče Kranj

4. Henrik Ibsen: PEER GYNT,  
režija Eduard Miler,  
Mestno gledališče ljubljansko in  
Slovensko stalno gledališče Trst

5. Elfriede Jelinek:  
DRAME PRINCES,  
režija Michał Borczuch,  
Slovensko mladinsko gledališče

6. Živadinov::Zupančič::Turšič:  
PROJEKTATOR,  
režija Dragan Živadinov,  
Zavod Delak

7. Po motivih Kralja Ubuja Alfreda  
Jarryja: KRALJ UBU,  
režija Jernej Lorenci,  
SNG Drama Ljubljana

8. Slavko Grum:  
DOGODEK V MESTU GOGI,  
režija Igor Pison,  
Slovensko stalno gledališče Trst in  
Glasbena matica

9. REPUBLIKA SLOVENIJA,  
Slovensko mladinsko gledališče in  
Zavod Maska

10. Gerhart Hauptmann:  
ROSE BERND,  
režija Mateja Koležnik,  
Slovensko ljudsko gledališče Celje

11. Jean Giraudoux: ONDINA,  
režija Janusz Kica,  
SNG Nova Gorica



## 51. Festival Boršnikovo srečanje 2016

### Spremljevalni program – 6 predstav

Po izboru selektorice Petre Vidali in umetniške direktorice Alje Predan

1. Anton Pavlovič Čehov:

TRI SESTRE,  
režija Maruša Kink,  
Zavod Margareta Schwarzwald  
in UL AGRFT

2. Matija Ferlin: STAGING A  
PLAY: STEKLENA MENAŽERIJA,  
Zavod Emanat in Matija Ferlin

3. Kitch: PRISEGA,  
Kitch in Zavod Bunker

4. Bara Kolenc in Atej Tutta:  
METAMORFOZE 3°: RETORIKA,  
Kud Samosvoj, Kino Šiška,  
Kud Pozitiv, Plesna Izba Maribor,  
M.I.K.K. Murska Sobota,  
Zavod DrMr

5. Henrik Ibsen, Edward Clug:  
PEER GYNT,  
Opera in balet SNG Maribor

6. Primož Vitez, Mitja Vrhovnik  
Smrekar: SHAKESONETI,  
Cankarjev dom Ljubljana

1.



2.



3.



4.



5.



6.





## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Mednarodni program *Mostovi*

Po izboru umetniške direktorice Alje Predan

Mednarodni program **Mostovi** je obsegal 5 naslovov:

1. Edward Albee:  
KDO SE BOJI VIRGINIE WOOLF?,  
režija Martin Kušej,  
Residenztheater München,  
Nemčija

1.



2. Franz Xaver Kroetz:  
GLASBA PO ŽELJAH,  
režija Yana Ross,  
Teatr Łaźnia Nowa Krakov,  
TR Warszawa, Varšava, Poljska

2.



3. Gunilla Heilborn:  
THIS IS NOT A LOVE STORY,  
Stockholm, Švedska

4. Emily Brontë: VIHARNI VRH,  
moment:teater, Stockholm,  
Švedska

5. Yasmina Reza: BELLA FIGURA,  
režija Boris Liješević,  
HNK Zagreb, Hrvaška

3.



4.



5.



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

AGRFT – 5 predstav po izboru AGRFT

1. Ljubezen in smrt (odlomki iz Hamleta in Othella Williama Shakespeara), produkcija VI. semestra (3. letnik)
2. Molièrmobil (po motivih iz Molièra), produkcija IV. semestra (2. letnik)
3. Srečanje v  $\Pi$ , produkcija podiplomskega programa Dramska igra
4. GRU GRU (Who Let the Pigeons Out?), produkcija II. semestra (1. letnik)
5. Federico García Lorca - Hiša Bernarde Albe, produkcija VIII. semestra (4. letnik)

### AGRFT UL in FF UM na FBS

Že tradicionalno sodelovanje z AGRFT UL, FF UM in Prvo gimnazijo je potekalo tudi letos.

Program je obsegal:

- **predstavitve produkcij AGRFT** iz študijskega leta 2015/2016,
- delavnica dramskega pisanja *Instant drama* **predstava** na Prvi gimnaziji Maribor za dijake višjih letnikov in študente AGRFT (izredno uspešno sodelovanje gimnazijcev in študentov pod mentorskim vodstvom prof. Žanine Mirčevske z AGRFT) je letos potekala že četrtoč. Dijaki so pod strokovnim vodstvom v dopoldanskem času napisali krajše dramske prizore, jih popoldan postavili na oder in jih pokazali publiki,
- obojni študenti so sodelovali pri pripravi **dnevnega Biltena FBS** in na **pogovorih** o predstavah.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Švedski fokus

Fokus je bil posvečen švedski dramatiki in gledališču in je potekal od 17. do 19. oktobra na Malem odru SNG Maribor. Obsegal je štiri bralne uprizoritve sodobnih švedskih dram, izdanih v knjigi *Sodobna švedska drama* (uredila Alja Predan, avtor predgovora Edward Buffalo Bromberg, knjigo je finančno podprl Swedish Arts Council):

- *Jonas Hassen Khemiri: Ključem svoje brate*, prevedla Mita Gustinčič Pahor,
- *Mirja Unge: Kje so vsi?*, prevedla Silvana Orel Kos,
- *Sara Stridsberg: Seciranje sneženja*, prevedla Mita Gustinčič Pahor,
- *Suzanne Osten, Per Lysander: Medejina otroka*, prevedla Vida Sebastian.

S študenti AGRFT smo bralno uprizorili vse štiri prevedene drame. Pogovarjali smo se s štirimi švedskimi gosti: z avtorjem predgovora Edwardom Buffalom Brombergom, režiserjem Michaelom Cockeom, založnico Berit Gullberg, kulturologinjo Ylvo Lagercrantz Spindler, direktorico švedskega ITI-ja Ulricho Johnson ter prevajalkami Silvano Orel Kos, Mito Gustinčič in Vido Sebastian.

Bralne uprizoritve so pripravili študenti AGRFT pod vodstvom režiserke Nine Rajić Kranjac. Pogovore je moderiral Rok Bozovičar. Švedski fokus sta zaokrožili tudi gostovanji dveh predstav, in sicer:

- Gunilla Heilborn: *THIS IS NOT A LOVE STORY*, Stockholm, Švedska,
- Emily Brontë: *VIHARNI VRH*, moment:teater, Stockholm, Švedska.



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Strokovni del / Simpoziji, konference

**1. Dvodnevna znanstvena konferenca v organizaciji Slovenskega gledališkega inštituta in Raziskovalnega programa ULAGRFT v sodelovanju s Festivalom Borštnikovo srečanje **Začetki, dosežki in nasledki slovenskega gledališča moderne dobe: simpozij ob 150-letnici Dramatičnega društva v Ljubljani.****

Na njej so celovito predstavili delovanje Dramatičnega društva, ga preučili z doslej še neraziskanih vidikov, ob tem pa kritično osvetlili uveljavljene zgodovinske razlage. Ustanovitev Dramatičnega društva v Ljubljani leta 1867 pomeni začetek organiziranega gledališkega delovanja na Slovenskem. K sodelovanju so pritegnili raziskovalce uprizoritvenih umetnosti, literature, umetniškega govora, likovne umetnosti, glasbe, kulturne in umetnostne zgodovine. Raziskali so razvoj tistih elementov, ki Dramatično društvo oziroma slovensko gledališče konstituirajo: dramatiko, repertoar, gledališko ikonografijo, poklice, arhitekturo itn. Obravnavali so vpliv Dramatičnega društva na razvoj slovenske dramatike, začetke operne in baletne ustvarjalnosti, slovenskega gledališkega in igralskega (govornega) izobraževanja, postopno profesionalizacijo in specializacijo gledaliških poklicev. Opredelili so razvoj od Dramatičnega društva v Ljubljani do dramatičnih društev na Slovenskem, zadnja desetletja Dramatičnega društva in njegovo likvidacijo, mejnike v delovanju društva, nacionalno ikonografijo v času med letoma 1867 in 1918. Predstavili so tudi biografske prispevke, npr. o pionirju društva Josipu Nolliju in opernem pevcu Emilu Scarii; in bolj specifične teme, kot so prisotnost francoske igre, meščanske drame, judovske tematike v repertoarju, razprli so vprašanje “narodne” operete ter problem Tugomerja kot slovenskega plemenskega junaka. Študije so na novo osvetlile obdobje prve organizirane oblike slovenskega gledališča, njegove poznejše profesionalizacije in začetke evropeizacije ter natančneje opredelile pomen Dramatičnega društva v kulturni zgodovini Slovenstva.

Konferenca je trajala 2 dni, vodila sta jo dr. Štefan Vevar in dr. Barbara Orel, gostje so bili eminentni raziskovalci in znanstveniki iz regije.

Več o znanstveni konferenci je dostopno na

<http://www.borstnikovo.si/sl/zacetki-dosezki-in-nasledki-slovenskega-gledalisca-moderne-dobe-simpozij-ob-150-letnici-dramaticnega/>

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

2. Enodnevni simpozij o slovenski radijski igri v organizaciji Društva gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije, RTV Slovenija (Radio Slovenija - 3. program) in Festivala Borštnikovo srečanje **Vitalna zvrst na robu medijskega prostora.**

Simpozij je ponudil razmislek o uprizoritveni zvrsti radijske igre in razprl aktualna vprašanja v zvezi z njo. Dopoldanski termin so zapolnili referati o ontologiji radijske igre, o zvoku in zvočnosti (režiser Igor Likar), o igri in igralcu v radijskem mediju (igralec Blaž Šef), o pogledu v prihodnost (režiser Klemen Markovčič) in o neodvisni produkciji radijskih iger (CONA – Brane Zorman, Irena Pivka). Okroglo mizo z gosti (antropologinja Vesna Vuk Godina, urednica uredništva igranega programa na Radiu Slovenija Gabrijela Gruden, dramatik in režiser Vinko Möderndorfer, režiserka Ana Krauthaker) je vodila dramaturginja Vilma Štritof.

Vmes je bila predvajana radijska igra Radia Maribor *Elizabeth* iz leta 1997, najprej uprizorjena v ptujskem gledališču po besedilih Arthurja Janova, Nancy Friday in Samuela Becketta. Avtorji besedila: Sebastijan Horvat, Klavdija Zupan in Nataša Matjašec. Glasba: Drago Ivanuša. Tonski posnetki: Danilo Ženko in Ivo Smogavec. Igralka: Nataša Matjašec.

Simpoziju je sledila večmedijska predstava *Hodi mesto* v produkciji CONE, ki je zvočni zemljevid, v katerega obiskovalec vstopi in mu po ulicah mesta sledi s pomočjo posebne GPS aplikacije na mobilnem telefonu. Vstopna točka je bila v Vetrinjskem dvoru.

Več o simpoziju je dostopno na:

[http://www.borstnikovo.si/sl/vitalna-zvrst-na-robu-medijskega-prostora\\_3/](http://www.borstnikovo.si/sl/vitalna-zvrst-na-robu-medijskega-prostora_3/)



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Razstave

#### A. Lela B. Njatin: Narod si bo pisal sodbo sam

Razstava Pokrajinskega muzeja Kočevje in ZRC SAZU ob 140. obletnici rojstva Ivana Cankarja

Lela B. Njatin je bila pred 2010 znana predvsem kot pisateljica, po 2010 pa intenzivno nastopa na področju performativnih praks in vizualne umetnosti. Junija 2014 je v Pokrajinskem muzeju v Kočevju prvič postavila na ogled svoja vizualna dela, povezana s citatom iz Cankarjevih *Hlapcev*, ki so ga v dvorani kočevskega Šeškovega doma septembra 1943 naslikali kot del priložnostne okrasitve za zasedanje Zbora odposlancev slovenskega naroda. Ta je skozi čas postal del kulturne identitete Kočevja. Na Festivalu Borštnikovo srečanje so bila v preddverju Stare dvorane SNG Maribor predstavljena tri dela Lele B. Njatin: *Beseda velja*; *Strelišče*. *Plati plasti in Kočevje 1363–2013*. O usodi Cankarjevega citata od poslikave v Šeškovem domu do danes pa so pripovedovali panoji, ki jih je na podlagi lastne raziskave zasnovala kustosinja razstave in direktorica Pokrajinskega muzeja Kočevje Vesna Jerbič Perko.

Ob razstavi je izšel katalog, ki ga je uredila umetnica, spremne besede pa so prispevali dr. Oto Luthar, dr. Miklavž Komelj in Vesna Jerbič Perko. Katalog je bil skupaj z majicami s preslikavo napisa iz Šeškovega doma na voljo pri blagajni SNG Maribor v času FBS. Gostovanje razstave je finančno podprla občina Kočevje. Otvoritve se je udeležil tudi župan Kočevja dr. Vladimir Prebilič.



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

**B.** Festival Borštnikovo srečanje je v sodelovanju z Novim ZATO. in slovenskimi gledališči ter kulturno-izobraževalnimi inštitucijami že peto leto zapored pripravil e-razstavo *Festival Borštnikovo srečanje 2015*. Avtorica Ksenija Repina jo je tudi tokrat zasnovala v treh sklopih: v prvem so na ogled fotografije s sklepne prireditve jubilejnega, petdesetega festivala; drugi sklop je posvečen najboljši uprizoritvi preteklega leta *Heddi Gabler* Henrika Ibsena v režiji Mateje Koležnik in izvedbi Drame SNG Maribor. Ta del vključuje fotografije Damjana Švarca, scenske skice Marka Japlja, plakat in gledališki list, nekaj člankov in izbor kritik o uprizoritvi. Tretji sklop je posvečen Ljerki Belak, dobitnici Borštnikovega prstana 2015 skozi fotografski pregled njenega gledališkega opusa. Vztrajamo pri skrbi za digitalizacijo, zavzemamo se za dostopnost in popularizacijo slovenske gledališke dediščine.

E-razstava *FBS 2015* je na voljo v slovenskem in angleškem jeziku na spletni strani [borstnikovo.si](http://borstnikovo.si), spletnem portalu [sigledal.org](http://sigledal.org) in na spletnih straneh sodelujočih inštitucij.

**C.** Slovenski gledališki inštitut je dopolnil še posebno e-razstavo *Dobitniki in dobitnice Borštnikovega prstana 1970 – 2015*, na kateri so vsi dobitniki in dobitnice prstana predstavljeni s po desetimi fotografijami.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Pogovori o knjižnih novitetah

**Pogovori o knjižnih novitetah** s področja uprizoritvenih umetnosti so potekali v Vetrinjskem dvoru, vodila jih je dramaturginja Ksenija Repina.

Realizirani so bili trije redni termini predstavitev knjižnih publikacij s področja uprizoritvenih umetnosti. Založbo Maska je predstavila urednica Amelia Kraigher; Knjižnico MGL urednica Petra Pogorevc, kot gost je sodeloval tudi legendarni režiser in avtor Mile Korun. Publikacije Slovenskega gledališkega inštituta so predstavili Maja Šorli, Primož Jesenko in Blaž Lukan, predstavitev se je udeležila tudi direktorica SLOGI-ja Mojca Jan Zoran. Publikacije založbe Aristej pa sta predstavila Emica Antončič in dr. Gašper Troha.

Kot prvi v Sloveniji smo predstavili zajetno knjigo dr. Bojana Anđeljkovića *Umetniški ustroj Noordung. Filozofija in njen dvojniki*, ki obravnava opus Dragana Živadinova iz političnega, umetniškega, tehnološkega in filozofskega vidika, in sicer skozi vse tri razvojne faze njegovega gledališča. O knjigi so govorili Dragan Živadinov, Bojan Anđeljković in Marina Gržinić.



### Pogovori po predstavah

**Pogovori po predstavah** so potekali v Vetrinjskem dvoru, vodili sta jih teatrologinji Simona Hamer in Nina Zupančič. Opravljenih je bilo 13 pogovorov po tekmovalnih in deloma po mednarodnih predstavah.





## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Ifigenija

Zavod Novi ZATO. je v sklopu festivala predstavil projekt/informacijsko orodje Ifigenija. Ta nastaja kot javni kulturni program informacijske dejavnosti Ministrstva za kulturo Republike Slovenije. Ifigenija gledališču omogoča sodobno informacijsko podporo za vsebinsko-programsko pa tudi poslovno spremljanje uprizoritve od umetniške vizije prek poslovnih in produkcijskih procesov do arhiviranja ter dokumentiranja ostankov gledališke produkcije, torej dediščine. Doslej ga uporabljajo slovenska gledališča: Drama SNG Maribor, Lutkovno gledališče Ljubljana, Lutkovno gledališče Maribor, Mestno gledališče ljubljansko, Mestno gledališče Ptuj, Prešernovo gledališče Kranj, Slovensko ljudsko gledališče Celje, Slovensko mladinsko gledališče, SNG Drama Ljubljana in SNG Nova Gorica.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Showcase

Sedmi Showcase je spet obiskalo veliko število mednarodnih direktorjev, selektorjev, novinarjev, dramaturgov, umetniških vodij in programerjev. V desetih dneh so si gostje lahko skupno ogledali 17 uprizoritev, sestavljenih iz tekmovalnega in spremljevalnega programa, ki že drugo leto zapored tvorita Showcase program. Tak pristop je mogoč, ko se festival mednarodno utrdi in postane stalnica v agendi mednarodne strokovne javnosti. Letošnji gostje so že drugo leto sami izbirali program, ki so si ga želeli ogledati. Njihov odziv je bil izjemno pozitiven, kar potrjujejo številne kritike in pohvale, ki smo jih prejeli po izvedbi ankete po zaključku festivala. Tovrstne povratne informacije so naše vodilo za izboljšave v prihodnje. Omeniti velja, da nas je iz Velike Britanije obiskal Andrew Haydon, neodvisni gledališki kritik, ki med drugim piše tudi za ugleden angleški časnik *The Guardian*. Naše sodelovanje na mednarodni platformi *Dispatches* (Center za mednarodni gledališki razvoj - C. I. T. D., sedež v ZDA) se je nadaljevalo tudi letos, ko nas je obiskala gledališka kritičarka Panna Adorjani. Prav tako ne gre prezreti prvega obiska gostov s Kitajske. Pridružil se nam je Baorong Gong, umetniški direktor šanghajske gledališke akademije.

### Vabila na festivale kot učinek programa showcase

V letih, odkar smo zagnali tako imenovani slovenski showcase, so različna slovenska gledališča in skupine dobila več kot trideset vabil na mednarodne festivale, od Seula, Minska, Beograda, Novega Sada, Varne, Sofije, Toruna, Temišvara, Soluna, Skopja, Vroclava do Hannovra in tako naprej. To so le podatki, ki so nam jih maloštevilna gledališča posredovala kot povratno informacijo ali pa smo do njih prišli prek mednarodnih partnerjev.

Po naših dosedanjih podatkih se bosta kot posledica udeležbe tujih selektorjev v letu 2017 mednarodnih festivalov udeležili:

- **Rose Bernd** v izvedbi SLG Celje  
International theatre festival of Northern Greece, Solun, Grčija, 2017;  
International theatre festival Athens, Grčija, 2017;
- **Tri sestre** v izvedbi Zavoda Margareta Schwarzwald in ULAGRFT  
Mednarodni gledališki festival Theaterformen, Hannover, Nemčija, 2017;  
Mednarodni festival TESZT Temišvar, 2017.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

Skupno število mednarodnih udeležencev: 28

Države udeležencev (18): Nizozemska, Velika Britanija, Kitajska, Španija, Estonija, Francija, Italija, Rusija, Nemčija, Finska, Turčija, Romunija, Slovaška, Madžarska, Hrvaška, Srbija, Avstrija, Bolgarija.

Mednarodni gostje so se udeležili tudi skupnega festivalskega srečanja v Vetrinjskem dvoru in bili ves čas svoje prisotnosti na voljo medijem.

Več o Showcase programu je dostopno na:

<http://www.borstnikovo.si/sl/showcase-2016/>

Odzivi Showcase gostov so dostopni na:

<http://www.borstnikovo.si/sl/drugi-o-nas/>

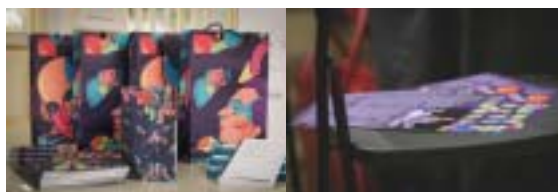
<http://www.borstnikovo.si/en/news/>

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Publikacije

Na festivalu smo izdali naslednje tiskovine:

- **knjižno kazalo** FBS,
- dvojezični slovensko-angleški **Almanah**,
- **knjiga** *Sodobna švedska drama* s prevodi štirih dramskih besedil,
- dvojezična slovensko-angleška **programska zloženka**,
- **plakati** city light,
- **plakati** B1,
- **bilteni** (vsi bilteni so dostopni na <http://www.borstnikovo.si/sl/bilteni-2016/>).



### Bilteni FBS

V času festivala je bilo izdanih 9 rednih biltenov, 1 ob zaključni slovesnosti in 1 ob mednarodni konferenci, torej skupaj 11. Bilten je pod mentorskim vodstvom Ksenije Repina urejala Manja Gatalo.

Pri biltenu so sodelovali:

- **študentke FF UM/prostovoljke:** Polona Stergar, Tamara Zaner, Deja Bečaj, Janja Sterle, Monika Kolar, Janja Forstner;
- **študenti AGRFT UL:** Benjamin Zajc, Tery Žeželj, Jure Mavrič, Maša Pelko, Katja Markič, Mojca Podlessek, Ana Laura Richter, Taja Lesjak Šilak, Jernej Potočan in Nina Kuclar Stiković.

Pri izvedbi 51. FBS je prostovoljno sodelovalo okoli 30 študentk in študentov s FF UM in FF UL, pa tudi nekaj brezposelnih, saj smo poziv poslali tudi preko mariborske mreže prostovoljstva.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Nagrade

Mednarodna strokovna žirija je ob zaključku 51. FBS podelila 12 nagrad. Žirija za podelitev najvišjega priznanja za igralsko ustvarjalnost je Borštnikov prstan podelila dramskemu igralcu Daretu Valiču.

Podeljena je bila tudi nagrada DGKTS za najboljšo uprizoritev pretekle sezone. Prejela jo je predstava *Rose Bernd* Gerharda Hauptmanna v režiji Mateje Kolečnik in izvedbi SLG Celje.



### Lokacije

Dosedanjim lokacijam SNG Maribor, Prva gimnazija Maribor, Lutkovno gledališče Maribor, Vetrinjski dvor, Salon uporabnih umetnosti, Muzej narodne osvoboditve Maribor so se letos priključile tudi Alma Mater Europaea – ECM, Fitnes Slavija, Luft, GT 22 in Letalski center Maribor.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Strokovna žirija

Strokovna žirija je štela pet članov: dramaturginja, kritičarka in publicistka Zala Dobovšek, dramaturginja in režiserka Nina Šorak, igralec, redni profesor in dekan UL AGRFT Tomaž Gubenšek, režiser in intendant Residenztheatra v Münchnu Martin Kušej in dramatik iz Zagreba Ivor Martinić.

### Žirija za podelitev Borštnikovega prstana

Žirija za podelitev Borštnikovega prstana šteje pet članov. Letošnjo žirijo so tvorili: Alja Predan, Vlado Novak, Ljerka Belak, Blaž Lukan in Matjaž Zupančič.

### Selektorica

Selektorica tekmovalnega in spremljevalnega programa 51. FBS je bila urednica kulturne redakcije Večera in kritičarka Petra Vidali.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Odnosi z javnostmi

Festival se v nagovarjanju strokovne in zainteresirane javnosti poslužuje različnih komunikacijskih strategij in metod, kot so: ažurno obveščanje medijev o dogodkih skozi vse leto, raba Facebook profila z aplikativnimi variacijami, pošiljanje newsletter sporočil naročnikom; atraktivno oblikovana in dinamična spletna stran pa poglobljeno poroča o aktualnih dogodkih na festivalu in po njem.

Izvedli smo:

- dve novinarski konferenci (junij in oktober),
- poseben termin za medije z intendantom Residenztheatra v Münchnu Martinom Kušejem,
- poseben termin za medije s predstavniki Švedskega fokusa,
- posebne termine za medije s predstavniki mednarodnih predstav,
- poseben termin za medije z ministrom za kulturo Antonom Peršakom ter županom MOM dr. Andrejem Fištravcem.

Sklepna prireditev s podelitvijo nagrad je bila v nedeljo, 23. oktobra 2016, ob 20.00 v Veliki dvorani SNG Maribor in v živo na 1. programu Televizije Slovenija. Povezovala so jo igralka Lena Hribar, Sara Dirnbek in Miranda Trnjanin, avtor glasbe in glasbeni vodja je bil Laren Zdravič Polič, režiserka prireditve pa Barbara Zemljič.

Analiza medijskih objav v letu 2016 v primerjavi z jubilejnim letom 2015 kaže na rahel upad publicitete, kar je pričakovano, so se pa približale tistim iz leta 2014. Tudi letos smo skrbno načrtovali aktivnosti na področju odnosov z mediji in bili prisotni v večini slovenskih medijev, akreditiranih pa je bilo tudi nekaj novinarjev iz sosednjih držav. Veseli smo, da so odzivi o festivalu pozitivni in da javnost vse bolj dojema, da Borštnikovo srečanje ni zgolj tekmovanje najboljših predstav pretekle sezone, temveč je izjemno bogato predvsem v svojem spremljevalnem delu: simpoziji, razstave, AGRFT produkcije, gostujoče mednarodne uprizoritve.

V letošnjem letu smo ohranili komunikacijo z zainteresiranimi javnostmi tudi na Instagramu, kjer nas trenutno spremlja nekaj manj kot 500 ljudi, se pravi, da smo lansko številko podvojili. Objave na Facebooku običajno dosežejo okoli 1800 oseb, medtem ko si je dnevne galerije v času FBS ogledalo več kot 5000 ljudi. Redno sicer skrbimo za posodobitve baz za informiranje; na listo za obveščanje se je mogoče kadarkoli vpisati na naši spletni strani.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### 1 ANALIZA PO MESECIH

Od 1. 6. 2016 do 31. 12. 2016

	2014	2015	2016
Junij	80	60	69
Julij	29	29	25
Avgust	21	40	17
September	85	93	58
Oktober	460	629	579
November	68	129	72
December	196	122	52
<b>SKUPAJ</b>	<b>939</b>	<b>1102</b>	<b>872</b>

Končna številka medijskih objav je letos nižja od lanske, a je upad opaziti predvsem v mesecih po izvedenem Festivalu, medtem ko pojavnost v medijih oktobra in mesece prej ostaja na lanski ravni. Kot smo zapisali že lani, je leta 2015 k visoki publiciteti po koncu festivala pripomogla Ljerka Belak, dobitnica Borštnikovega prstana 2015, ki je bila medijsko precej izpostavljena. Končna analiza je sicer narejena le za drugo polovico leta, ko Press Clipping naše objave tudi spremlja, smo pa imeli kar nekaj objav tudi v februarju 2016, ko smo javnosti predstavili projekt Dispatches, katerega del smo postali.

### 2 ANALIZA PO TIPU MEDIJA

Od 1. 6. 2016 do 31. 12. 2016

	2014	2015	2016
Tiskani	348	380	291
Internet	381	521	368
Radio	100	105	121
Tiskovna agencija	65	43	48
Televizija	45	53	44
<b>SKUPAJ</b>	<b>939</b>	<b>1102</b>	<b>872</b>



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

Razmerje med različnimi tipi medijev se glede na leto prej ni bistveno spremenilo. Prevladujejo objave na spletu, a kljub temu tiskani mediji uspevajo z njim držati »vzporednico«. Tako je bila tudi letos slaba polovica (42 %) vseh objav na spletnih straneh in socialnih omrežjih. Največ objav v tisku je bilo v Večeru (20 %), sledita Delo (12 %) in Dnevnik (6 %).

Zaznan je rahel upad objav na televiziji, ki je letos festivalu namenila nekaj manj pozornosti. Smo pa veseli, da je nacionalna Televizija Slovenija FBS po naših prizadevanjih ohranila dnevno rubriko po večernih Odmevih. Otvoritev in zaključek so spremljali tudi lokalni mediji.

Radio je v primerjavi z letom prej povečal število objav za skoraj petino, pri čemer gre številka v prid Radiu Slovenija (30 % vseh objav) in Radiu Maribor, kjer so prav tako pripravljali dnevno festivalsko rubriko. Gotovo je tej številki botrovalo tudi dejstvo, da smo v okviru spremljevalnega programa gostili simpozij o radijski igri.

### Dodatni zapisi/dogodki

#### **Predstavili smo se na Kulturnem bazarju**

Marca 2016 se je Festival Borštnikovo srečanje četrty predstavil na Kulturnem bazarju, ki je potekal v ljubljanskem Cankarjevem domu. Skozi kratko predstavitev smo festival predstavili tudi drugim producentom in zainteresirani javnosti. Sodelovanje z izobraževalnimi ustanovami je eden od glavnih ciljev festivala. Vizualno podobo 51. FBS je ponovno oblikoval Nenad Cizl.

#### **Mednarodna platforma Dispatches**

Jubilejni 50. Festival Borštnikovo srečanje je februarja 2016 zaživel v okviru mednarodne gledališke platforme DISPATCHES, ki je nastala na pobudo Philipa Arnoulta, ustanovitelja ameriškega Centra za razvoj mednarodnega gledališča (CITD). Gre za spletno mesto, kjer so serije preglednih in podrobnih poročil o nacionalnih festivalih Srednje in Vzhodne Evrope, in prva edicija je bila namenjena prav Festivalu Borštnikovo srečanje. Vsaka uprizoritev je opremljena z opisom videnega, fotografijami, videom, profili nastopajočih, izsečki iz kritik, predstavitvami ustvarjalcev in gledališč, na voljo so podatki o velikostih zasedb, osnovni tehnični parametri ter celo pogoji za gostovanja, podana pa je tudi kritična ocena poročevalke Kellie Mecleary. Letos je 51. FBS s tem namenom obiskala kritičarka Panna Adorjani, ki pripravlja poročilo.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Dodatni zapisi/dogodki

#### **Bili smo gostje Poletne šole kulturnega menedžmenta**

V Vetrinjskem dvoru smo bili v začetku julija gostje Poletne šole kulturnega menedžmenta, ki jo je s partnerji organizirala Univerza v Ljubljani. Nekaj manj kot 30 udeležencem smo v okviru njihovega enodnevnega obiska Maribora predstavili Festival Borštnikovo srečanje tako z organizacijskega kot tudi s finančnega vidika. Skupaj smo krešali mnenja o tem, kaj bi lahko naredili za boljšo promocijo in še večji obisk, kot ga beležimo.

#### **Slaščičarstvo Teta Frida – prvič pokrovitelj FBS**

Slaščičarstvo Teta Frida je postalo pokrovitelj 51. izdaje FBS, v njeno čast so ročno naredili posebno »Borštnikovo čokolado«. »Opravljate čudovito poslanstvo, pod vodstvom Alje Predan se je festival prebudil iz zaspanega koncepta nekega drugega časa v sodoben dogodek, kakršne Maribor potrebuje. Kulturni dogodki, kot je Borštnikovo srečanje, so sok mesta. Z novimi pristopi in lokacijami, ki si dovolijo tudi provocirati, dajete mestu svež utrip. In naša podpora na tej poti je samoumevna, želel bi si, da bomo zgled tudi drugim ponudnikom v najširšem smislu,« o sodelovanju pravi Uroš Mlakar, direktor Quadra, d. o. o., ki proizvaja čokolado.



## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

### Trženje, publikacije, oglaševanje, prevozi

#### Oglaševanje

Z aktivnostmi na področju oglaševanja smo začeli spomladi. Na voljo smo imeli zelo omejena finančna sredstva, s katerimi smo lahko izvedli promocijske aktivnosti. Pri tem so nam delno pomagali sponzorji, ki so nam priskočili na pomoč pri oglaševanju na RTV Slovenija, v tiskanih medijih Večer in delno Delo ter na Radiu City. Sponzorsko smo se dogovorili za 30 brezplačnih plakatnih mest Nigrada v Mariboru. Tudi letos smo imeli sponzorsko oglaševanje na city lightih po celi Sloveniji. Ponovno smo se dogovorili z dosedanjim sponzorjem za dva avtobusa, ki sta bila polepljena z vizualijo 51. FBS. Avtobusa sta od aprila do konca festivala vozila na linijah javnega avtobusnega prometa v Ljubljani in Mariboru. Imela sta velik odmev.

Pri obveščanju javnosti o festivalu smo uporabili vse klasične oblike obveščanja javnosti: plakate, city lighte, oglase v časopisih, na radiu, vizualizacije na screenih, programsko zloženko in promocijski material: knjižna kazala, ovratne trakove, id kartice, nalepke na avtomobilih, sladkor, vrečke in majice.

Veseli in ponosni smo, da smo spletli sodelovanje s Teto Frido, ki je postala sladka pokroviteljica Festivala Borštnikovo srečanje in nas je vse leto razvajala s posebno »Borštnikovo« čokolado, naše zaveznitvo pa se bo nadaljevalo dolgoročno.

#### Prodaja

Aktivnosti na področju prodaje so se nanašale na oblikovanje cen predstav in oblikovanje abonmaja. Letos smo ponovno razpisali tri različne izbirne abonmaje, ki smo jih poimenovali izbirni paketi. Ta oblika prodaje se je zadnji dve leti izkazala za izredno uspešno. Pri njem si je obiskovalec lahko sam izbral predstave po lastni želji. Paket je nudil tri različne višine popusta glede na količino kupljenih vstopnic.

Med abonente SNG Maribor smo razdelili 200 brezplačnih vstopnic za sklepno prireditev. Brezplačno vstopnico za sklepno prireditev so dobili tudi vsi, ki so kupili izbirni paket vstopnic.

## 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

**Tabela:** Statistika prodaje vstopnic in prihodek po posameznih programskih sklopih:

<b>VSTOPNICE</b> <b>SKLOP</b>	Prodane	Brezplačne Sponzorji, novinarji, žirija, gostje	Vse vstopnice	Prihodek (v EUR)
Tekmovalni	849	987	1.836	<b>14.172,60</b>
Spremljevalni	224	680	904	<b>3.107,10</b>
Mednarodni	194	283	477	<b>2.650,80</b>
AGRFT	101	113	214	<b>505,00</b>
Sklepna prireditev*	0	460	460	<b>0</b>
<b>Skupaj</b>	<b>1.368</b>	<b>2.523</b>	<b>3.891</b>	<b>20.435,50</b>

\*vstopnice za sklepno prireditev so brezplačne

S prodajo vstopnic smo ustvarili **20.435,50 EUR** prihodka. Prihodki od prodaje lani so znašali 21.331,35 EUR, kar pomeni, da beležimo v letošnjem letu 4,20 % zmanjšanje prihodkov iz naslova prodaje vstopnic glede na lansko jubilejno leto. To je pričakovano, saj je jubilejna izdaja festivala trajala en dan dlje in v programu je bilo bistveno več predstav v večjih dvoranah. Skupno je bilo izdanih 3.891 vstopnic, od tega prodanih 1.368. Največje prihodke smo beležili pri prodaji tekmovalnih predstav, kjer smo ustvarili 14.172,60 EUR ali 69,35 % celotnega prihodka. V primerjavi z lanskim letom, ko je bil ta odstotek 84,29 %, smo letos prodali precej več vstopnic za spremljevalni in mednarodni program, pa tudi za produkcije AGRFT.

### Prevozi

Prevozi na relaciji Ljubljana–Maribor–Ljubljana so postali stalnica Festivala Borštnikovo srečanje. Letos so se zvrstili skoraj vse dni, saj je bilo opravljenih 9 povratnih prevozov, izjema je bila sobota, 15. oktober, ko prevoza ni bilo. Skupaj smo prepeljali 24 potnikov, kar je nekaj manj kot lani, ko se je veliko potnikov pripeljalo na otvoritveno ali sklepno slovesnost.

### Sklep

Na 51. FBS se je zvrstilo 81 dogodkov, ki jih je obiskalo nekaj čez 6.000 obiskovalcev.

Odigranih je bilo 28 predstav (Viharni vrh na sporedu 3 dni po 8 x na dan) in 30 ostalih dogodkov.

# 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

## ODZIVI – Izbor kritik in zapisov v domačem in tujem tisku

Delo, 20. 10. 2016

### »Slovensko gledališče je preveč samozadostno«

**Borštnikovo srečanje** Med gosti festivala je tudi kerški Slovenec, režiser in intendant ničerniškega Residenztheater Merrin Riisej

»Slovensko gledališče je preveč samozadostno«, meni ničerniški režiser in intendant Merrin Riisej. V svoji predstavi »Goga« je kritično opozoril na to, da slovensko gledališče preveč gleda vase in ne išče novih izzivov. Riisej, ki je bil v Sloveniji gostujoči režiser, je v svoji predstavi »Goga« uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna. Riisej je v svoji predstavi uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna. Riisej je v svoji predstavi uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna.



Večer, 18. 10. 2016

### Goga kot Trst, resignirano mesto

Igor Fiser, režiser: »Opazovati sem se moral, da je Goga komična, da sta Trst in karolinejski premočni moči, karolinejski kot karolinejski in karolinejski je Trst, in da Trst ni Trst«

Igor Fiser, režiser: »Opazovati sem se moral, da je Goga komična, da sta Trst in karolinejski premočni moči, karolinejski kot karolinejski in karolinejski je Trst, in da Trst ni Trst«. Fiser je v svoji predstavi »Goga« uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna. Fiser je v svoji predstavi uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna.



**Igor Fiser: Slovenija se trati tudi sponzi**

Režiser in magister v Mariboru

Igor Fiser je v svoji predstavi »Goga« uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna. Fiser je v svoji predstavi uporabil slovenske igralce in se osredotočil na temo, ki je za slovensko gledališče preveč samozadostna.

Večer, 8. 3. 2016





# 51. Festival Borštnikovo srečanje 2016

*afficha.info*



*Večer, 22. 10. 2016*



*www.uaos.unios.hr*



*postcardgods.blogspot.si*



Priprave:

Alja Predan, umetniška direktorica, Daša Šprinčnik, izvršna producentka, marketing in odnosi z javnostmi, Ksenija Repina, urednica publikacij in spletnih strani ter Mojca Kolar, produkcija in tuji gostje.

## Beseda umetniškega direktorja Opere SNG Maribor



Simon Krečič  
umetniški direktor Opere  
SNG Maribor

### Mednarodna odmevnost poustvarjalnih uspehov Opere SNG Maribor navkljub vse težjemu soočanju z naraščajočo kadrovsko in finančno podhranjenostjo

Sodobni svet glasbene poustvarjalnosti doživlja temeljito mentalitetno preobrazbo: zdi se, da se dominantna »starih« repertoarnih politik in programsko »uravnoveženih« abonmajev počasi, a vztrajno umika naključnim potrošniškim impulzom, ki so omejeni samo na določene umetniške dogodke in pogojeni z različnimi dejavniki publicitete. Hierarhije vrednot, pogojene z generacijskimi razlikami, se kažejo predvsem v različnih estetskih naravnostih in razkroju pojma glasbeni okus. Posledica tega je nepredvidljivost recepcije med publiko in nezanesljivost vnaprejšnjega vrednotenja, ali bo uprizoritev nekega dela uspešnica ali ne. Dobršni del k anomalijam pri sestavljanju programa pa prispeva tudi omejenost finančnih sredstev, razpoložljivih za vrhunsko izvedbo umetniških vsebin, ter kadrovska podhranjenost, še posebej v segmentu mladih opernih solistov, ki so ključni za uspešno promocijo slovenske operne poustvarjalnosti. Vpetost slovenske operne prakse v širši mednarodni prostor prinaša poleg določenih ugodnosti tudi velik »davek«, še posebej v smislu zagotavljanja konkurenčnosti z drugimi opernimi hišami in posledičnemu tveganju upada obiska, zato vidimo velik izziv predvsem v nadaljnjem delu s publiko, ki je generacijsko vedno bolj pomešana, še posebej z vzgojo mlajšega občinstva.

Slogovna raznolikost, s katero smo v preteklosti že uspešno nagovarjali različne ciljne skupine, se je izkazala za najbolj optimalen pristop pri oblikovanju umetniškega programa. Slednjega povzemajo v preteklem letu 2016 štiri operne premiere oziroma nove produkcije repertoarnih uspešnic, kot so Puccinijeva poslednja spektakelska opera *Turandot*, Monteverdijeva zadnja opera *Kronanje Popeje*, Saint-Saënsova velika »oratorijska« opera *Samson in Dalila*, Donizettijeva »komorna« komična opera *Don Pasquale*, na velikem odru SNG Maribor pa smo dočakali tudi več kot uspešno koprodukcijo z mariborsko Dramo pri uprizoritvi glasbene komedije *Glorious!*, ki je nemudoma po premieri že nekajkrat gostovala po Sloveniji. Nič manj uspešni in odmevni niso bili nekateri koncertni projekti, denimo Opera noč v Mestnem parku, ki jo je lani obiskalo več kot 13.000 poslušalcev, z izvedbo Simfoničnega



cikla v Dvorani Union pa negujemo mariborsko simfonično in koncertno poudarjalnost, ki po eni strani repertoarno bogati, po drugi strani pa vzdržuje zaželeno »kondicijo« hišnega simfoničnega orkestra.

Kljub naštetim uspehom, ki so bili po učinku karseda različni – od spektakelske opere *Turandot* do baročnih raritet v slovenskem prostoru (*Kronanje Popeje*) in mejnih opernih žanrov –, pa se z vsakim novim letom težje spopadamo s težavami, ki se navezujejo predvsem na prešibko zasedenost v nekaterih ključnih umetniških profilih. Zaradi neučinkovitosti oziroma nefleksibilnosti politike zaposlovanja vedno težje oblikujemo zahtevnejši program: če že posegamo po izvajalsko zahtevnejših in kompleksnejših delih, pa smo prisiljeni sodelovati z umetniki na prostem trgu, kar povečuje stroške dela. Še posebej velik manko opazamo tako v segmentu opernih solistov, nekoliko pa tudi pri zborovskih pevcih in glasbenikih v orkestru, zato si želimo v prihodnje od države in njenih pristojnih institucij predvsem več posluha in podpore pri aktivnejšem zaposlovanju mladih slovenskih umetnikov.



Simon Krečič  
umetniški direktor Opere

Maribor, februar 2017

## Beseda umetniškega direktorja Baleta SNG Maribor



Edward Clug  
umetniški direktor  
Baleta SNG Maribor

### Od repertoarnih obogatitev, še intenzivnejše prisotnosti v mednarodnem prostoru do poglobljanj težav, povezanih z zaposlovanjem baletnih umetnikov

Z zavedanjem o vse višjih zahtevah, ki jih od umetnika postavljata današnja družba in vsega vajeni in »razvajeni« gledalec, smo lahko na lastne dosežke v preteklem letu nedvomno ponosni. Med temeljne repertoarne pridobitve mariborskega Baleta, ki ostaja vseskozi razpet med negovanjem klasičnega in sodobnega (dramskega, pripovednega) baleta ter drugih plesnih zvrsti, spada prva celovita slovenska uprizoritev romantičnega baleta *Gusar (Le corsaire)* na glasbo Adolpha Adama in v koreografski postavitvi Aivarsa Leimanisa (po Mariusu Petipaju). Predstava ni prejela zgolj odličnih kritik, ampak je z novo koreografsko konstelacijo dala priložnost tudi nekaterim solistom in plesalcem v baletnem ansamblu, ki so svoje interpretativne zmožnosti dvignili na višji nivo.

Uspešni baletni noviteti spomladi je sledilo morda še prepoznavnejše jesensko obdobje, ki ga zaznamujeta dva pomembna dogodka: 25-letnica umetniške poti Edwarda Cluga, ob kateri smo pripravili Teden Edwarda Cluga v mesecu septembru. Vrhunec plesnega tedna je predstavljal nastop treh baletnih velesil Evrope: »pomladka« Nizozemskega plesnega gledališča – NDT 2 ter Züriški in Stuttgartski balet, ki so izvedli mednarodne koreografske uspešnice Edwarda Cluga. Drugi vrhunec se je zgodil meseca novembra s premiero novega dramskega baleta *Źevgenij Onjegin*, ki ga je pripravila priznana koreografinja Valentina Turcu. Odlične kritike v reviji *Dance Europe* in tudi v slovenskih medijih pričajo o nespornih koreografskih kvalitetah, ki se spogledujejo z neoklasično virtuoznostjo, obenem pa ohranjajo številne dramaturške nianse Puškinovega izvirnika.

Kljub velikim uspehom preteklega leta pa se žal poglobljajo težave, povezane z zaposljivostjo mladih in talentiranih slovenskih baletnih plesalcev, te pa žal prispevajo k vse slabšim pogojem umetniškega dela ter k posledičnemu upadu poustvarjalne kvalitete in nezadržnega staranja ansambla. Zaradi neučinkovitega zakona o upokojevanju so se začele že po uvedbi zakona leta 2000 kazati strah vzbujajoče posledice v obeh nacionalnih baletnih ansamblih v državi.

Kljub temu je prisotnost mariborskega Baleta v mednarodnem kulturnem prostoru vedno intenzivnejša, kar se je še posebej pokazalo z uspešno Clugovo koreografijo *Peer Gynt* v Sankt Peterburgu na uglednem festivalu *Dance Open* ter s predstavama *Carmen* in *Favn* na Dubrovniškem poletnem festivalu. Med razveseljivimi dejstvi je gotovo tudi to, da se Balet SNG Maribor pogosteje odpravlja na gostovanja v tujino tudi s predstavami klasičnega baleta (*Labodje jezero*, *Giselle*), vendar pa sem trdno prepričan, da bi ti uspehi bili še prepričljivejši v primeru še kako potrebne pomladitve baletnega ansambla, ki pa ni mogoča brez novih poklicnih angažmajev mladih plesalcev, zato iskreno upam, da bodo država in odgovorni soustvarjalci kulturne politike to prepoznali kot izziv, od katerega je odvisen nadaljnji razvoj in žal tudi obstoj slovenske baletne (po)ustvarjalnosti.



Edward Clug  
umetniški direktor Baleta

Maribor, februar 2017

## Premierne uprizoritve

Giacomo Puccini

### **TURANDOT**

Dirigent Filippo Tonon

Režiser Loris Voltolini

Premiera 5. februar 2016



»Dirigent Loris Voltolini je z odličnim orkestrom suvereno pričaral barvitost Puccinijeve partiture v za tisti čas neobičajno razširjeni zasedbi.«

Marko Mihevc, Giacomo Puccini: Turandot, Večer, 10. februar 2016

Claudio Monteverdi

### **KRONANJE POPEJE**

Dirigent Egon Mihajlovič

Režiser Krešimir Dolenčič

V sodelovanju z Oddelkom za  
staro glasbo Akademije za glasbo

Univerze v Ljubljani

Premiera 11. marec 2016



»Vokalni stavek prav tako izredno izpostavi pomen kakovosti glasu in njegovih izraznih možnosti. V tem pogledu sta izstopali kreaciji Andreje Zakonjšek Krt v vlogi Popeje in Petje Ivanove v vlogi Drusille. Najvidnejšo vlogo Oktavije je izvrstno interpretirala Silvia Susan Rosato Franchini, ki se je še posebej razživela v drugem dejanju.«

Borut Smrekar: *Ocenjujemo: Kronanje Popeje*, Delo, 17. marec 2016

Adolphe Adam

### **GUSAR**

Koreograf Aivars Leimanis

Dirigenta Farhads Stade, Simon

Robinson

Premiera 8. april 2016



»Junaki, solisti in ansambel Baleta SNG Maribor so blesteli v baletnih izvedbah, v največkrat bleščečih in elegantnih kostumih ter v pristnem scenskem utripu, ki predstavlja nam neznane davne čase romantike.«

Daliborka Podboj: *Mariborski Gusar. Junaki, solisti in ansambel blesteli v baletnih izvedbah*, spletni časopis *Parada plesa*, 26. april 2016

Camille Saint-Saëns  
**SAMSON IN DALILA**  
 Režija Paul-Émile Fourny  
 Dirigent Robert Houlihan  
 Koprodukcija z Opéra-Théâtre  
 Metz Métropole  
 Premiera 13. maj 2016



»Premiera je uspela v vseh pogledih. [...] Nesporno je blestela mezzosopranistka Guadalupe Barrientos kot Dalila z najboljšo poustvaritvijo doslej.«  
 Borut Smrekar: *Ocenjujemo: Samson in Dalila*, Delo, 20. maj 2016

Gaetano Donizetti  
**DON PASQUALE**  
 Režiserka Dora Ruždjak Podolski  
 Dirigent Gianluca Martinenghi  
 Koprodukcija s HNK Zagreb  
 Premiera 30. september 2016



»Pravi steber zasedbe (v naslovni vlogi) je bil tako Giuseppe Esposito s svojo specialistično prekaljenostjo, gibkostjo parlanda in klasično odmerjeno odrsko komiko.«  
 Jure Dobovišek: *Na pol poti*, Dnevnik, 10. oktober 2016

Peter Iljič Čajkovski,  
 Sergej Rahmaninov  
**JEVGENIJ ONJEGIN**  
*(balet)*  
 Koreografija in režija  
 Valentina Turcu  
 Dirigenta Dominic Grier,  
 Simon Robinson  
 Premiera 26. november 2016



»Pozornost, s katero se [Valentina Turcu, op. ur.] posveča detajlom, še posebej v izrisovanju oseb, je nadvse pronicljiva, s tem pa je uspela ustvariti uprizoritev, v kateri sta tako pripovedni moment kot koreografija združena v enovito celoto. [...] Osupljiv nastop Bogova in Lečičeve je predstavljal samo dušo in srce te zgodbe. [...] Predstava je pravi poklon Puškinu in zmagoslavje Baleta SNG Maribor.«  
 Deborah Weiss,  
 Dance Europe, januar 2017 (prevod članka)

Peter Quilter  
**GLORIOUS!**  
 Režiser Krešimir Dolenčič  
 Koprodukcija z  
 Dramo SNG Maribor  
 Premiera 11. november 2016



»Dobra ura sproščene zabave doseže vrhunec v neverjetnih pevskih in vseh drugih ekshibicijah-interpretacijah Nataše Matjašec Rošker, ki je očitno silovita nosilka repertoarja začetka te sezone. [...] Florencin menedžer in sopotnik St. Clair je v predstavi odlični Alojz Svete, velika pridobitev mariborske Drame letos. Popolni novinec na svojem debiju pa je v vlogi mladega, ambicioznega Florencinega korepetitorja Cosmeja McMoona Žan Koprivnik. Z žarom ga upodobi igralsko na klavirju in odru.«  
 Melita Forstnerič Hajnšek: *Mojstrsko fušanje*, Večer, 14. november 2016

## Ponovitve uprizoritev iz prejšnjih let

1. Frederick Loewe/Alan Jay Lerner **MY FAIR LADY**  
Dirigent Simon Robinson  
Režiser Paul-Émile Fourny
2. Francis Poulenc **POGOVORI KARMELIČANK**  
Dirigent Gianluca Martinenghi  
Režiser Krešimir Dolencić
3. Peter Iljič Čajkovski **LABODJE JEZERO**  
Koreografija V. Kovtun po M. Petipaju in L. Ivanovu  
Dirigentka Tara Simoncic
4. Wolfgang Amadeus Mozart **ČAROBNA PIŠČAL**  
Dirigenta R. Houlihan in Si Robison  
Režiser Bruno Berger-Gorski
5. **PEER GYNT**  
Koncept in koreografija Edward Clug  
Dirigent Simon Robinson
6. **STABAT MATER**  
Koncept in koreografija Edward Clug  
Dirigent Egon Mihajlovič
7. César Cui **OBUTI MAČEK**  
Režiserka Marta Frelih
8. **RADIO AND JULIET**  
Koreograf in režiser Edward Clug
9. **TANGO**  
Koreograf in režiser Edward Clug
10. Peter Iljič Čajkovski **HRESTAČ**  
Dirigent Simon Robinson  
Režiser David Nixon
11. Mikis Theodorakis **GRK ZORBA**  
Dirigent Simon Robinson  
Režiser Lorca Massine
12. I. Stravinski/ B. Kržišnik/E. Clug **HOMMAGE À STRAVINSKY**  
Koreograf in režiser Edward Clug
13. Edward Clug/Milko Lazar **WATCHING OTHERS - GLEDATI DRUGE**  
Koreograf in režiser Edward Clug
14. Adolphe Adam **GISELLE**  
Koreograf Rafael Avnikjan  
Dirigent Aleksej Baklan
15. Milko Lazar/Edward Clug **PRÊT-À-PORTER**  
Režiser in koreograf Edward Clug



## Koncertna dejavnost

### Simfonični cikelus

#### 3. KONCERT SIMFONIČNEGA CIKLA

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Johannes Wildner  
Solistka Dubravka Tomšič  
Srebotnjak, klavir  
25. februar 2016



3. koncert Simfoničnega cikla

#### 4. KONCERT SIMFONIČNEGA CIKLA

Simfonični orkester SNG Maribor  
Zbor Opere SNG Maribor  
Dirigent Simon Robinson  
23. marec 2016



5. koncert Simfoničnega cikla

#### 5. KONCERT SIMFONIČNEGA CIKLA

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Benjamin Ellin  
Solist Marko Ilič, pozavna  
21. april 2016



#### 6. KONCERT SIMFONIČNEGA CIKLA

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Robert Houlihan  
Solista Oksana Pečeny Dolenc,  
violina; Gorazd Strlič, violončelo  
2. junij 2016



Dirigent Robert Houlihan

#### 1. KONCERT SIMFONIČNEGA CIKLA

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Günter Neuhold  
Solist Mak Mihevc, klavir  
15. september 2016  
V sodelovanju s Festivalom Maribor



#### 2. KONCERT SIMFONIČNEGA ORKESTRA SNG MARIBOR

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Mladen Tarbuk  
Solista Anja Kožuh,  
Brin Bernatovič, harfa  
20. oktober 2016



Dirigent Günter Neuhold



## Cikel koncertov komorne glasbe Carpe artem

### 4. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Korenine časa

Izvajalci Miladin Batalovič, Maja Peternel,  
violini; Levente Gidro, viola; Gorazd  
Strlič, violončelo; Aljaž Beguš, klarinet;  
Boštjan Lipovšek, rogova  
14. januar 2016

### 5. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Žarek romantike

Izvajalci Sabina Cvilak, sopran  
Miladin Batalovič, Daša Savič, Tina  
Muraus, Barbara Kovačič, violine;  
Levente Gidro, Eva Koprivšek, violi;  
Gorazd Strlič, Nikolaj Sajko, violončela;  
10. marec 2016

### 6. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Trenutek zavedanja

Izvajalci Kana Matsui, Oksana Pečeny  
Dolenc, violini, Eva Koprivšek, viola,  
Nikolaj Sajko, violončelo, Žiga Trilar,  
kontrabas, Ivan Ferčič, Davorin Mori,  
Marko Črnčec, klavir, Mateja Kremljak,  
flavta, Mitja Ritlop, klarinet,  
Urška Kurbos, trobenta  
26. maj 2016

### 1. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Lesena odela

Izvajalci Janez Podlesek, Maja Peternel,  
violini, Peter Ugrin, Eva Koprivšek, violi,  
Nikolaj Sajko, Sebastian Bertoncelj,  
violončela, Tajana Novak, marimba  
29. september 2016

### 2. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Harmonije vetra

#### L'art pour l'art

Izvajalci Denys Masliuk, klavir, Miladin  
Batalovič, violina, Levente Gidro, viola,  
Gorazd Strlič, violončelo  
27. oktober 2016

### 3. KONCERT CIKLA CARPE ARTEM

#### Cesarjeva nova oblačila

Izvajalci Tjaša Šulc Dejanović, klavir,  
Matej Haas, Miladin Batalovič, violini,  
Ana Pravdič, viola, Nikolaj Sajko,  
violončelo, Mateja Kremljak, flavta,  
Lovro Turin, klarinet  
8. december 2016



Oksana Pečeny Dolenc, violina



2. Koncert cikla Carpe artem



Gorazd Strlič, violončelo



3. Koncert cikla Carpe artem



Sabina Cvilak, sopran



Sebastian Bertoncelj, violončela

## Ostali koncerti

### VALENTINOV KONCERT OPERNIH ARIJ

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent: Simon Krečič  
Solisti: Sabina Cvilak, sopran, Andreja Zakonjšek Krt, sopran, Irena Petkova, mezzosopran, Martin Sušnik, tenor, Jaki Jurgec, bariton  
13. februar 2016



Valentinov koncert opernih arij

### OPERNA NOČ V MESTNEM PARKU

Simfonični orkester SNG Maribor  
Zbor Opere SNG Maribor  
Dirigent Simon Krečič  
Solisti Sabina Cvilak, Petya Ivanova, Irena Petkova, Nina Dominko, Jaki Jurgec, Renzo Zulian, Andreja Zakonjšek Krt, Rebeka Lokar, Martin Sušnik, Branko Robinšak  
27. maj 2016



Opera noč v Mestnem parku

### KONCERT SIMFONIČNEGA ORKEŠTRA SNG MARIBOR S ŠTUDENTI AKADEMIJE ZA GLASBO V LJUBLJANI

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Loris Voltolini  
Solisti Ajda Antolovič, saksofon, Kristina Golob, klavir, Nikola Pajanovič, violina, Kaja Romih, flavta  
8. in 9. september 2016



Božično-novoletni koncert

### BOŽIČNO-NOVOLETNI KONCERT SIMFONIČNEGA ORKEŠTRA SNG MARIBOR

Simfonični orkester SNG Maribor  
Dirigent Simon Krečič  
Solisti Petya Ivanova, sopran, Irena Petkova, mezzosopran, Martin Sušnik, tenor, Jaki Jurgec, bariton, Oksana Pečeny Dolenc, violina  
15. in 16. december 2016

### BOŽIČNI KONCERT ZBORA OPERE SNG MARIBOR

Zbor Opere SNG Maribor  
Komorna zasedba Simfoničnega orkestra SNG Maribor  
Zborovodkinja Zsuzsa Budavari-Novak  
Solistke: Renata Gračnar, Lucija Krašovec, Saša Fidler  
20., 21. in 22. december 2016



Božični koncert

## Nagrade in priznanja

Glazerjeva listina za leto 2016  
za dosežke na področju  
glasbenih umetnosti  
Baritonist **JAKI JURGEC**  
je prejel Glazerjevo listino  
za prepričljivi odski kreaciji  
Papagena iz Mozartove *Čarobne  
piščali* ter Taddea iz Rossinijeve  
komične opere *Italijanka v Alžiru*.



Strokovne nagrade Društva  
baletnih umetnikov Slovenije  
**EDWARD CLUG**  
je prejel posebno prestižno  
nagrado Pie in Pina Mlakarja  
za posebne dosežke na področju  
baletne koreografije, ki se  
podeljuje trienavno, za koreografijo  
baleta Peer Gynt.



Strokovne nagrade Društva  
baletnih umetnikov Slovenije  
**YUYA OMAKI**  
je prejel nagrado Lydie Wisiakove  
za posebne umetniške dosežke  
na področju baletne umetnosti,  
za interpretacijo vloge Dvornega  
norčka v Labodjem jezeru.



Na 67. Dubrovniškem  
poletnem festivalu posebno  
priznanje *orlando*  
**Baletu SNG Maribor**



**Balet Slovenskega narodnega gledališča Maribor** je prejel posebno priznanje žirije, nagrado *orlando*, ki jo HRT podeljuje za glasbeni del programa Dubrovniškega poletnega festivala. V obrazložitvi so zapisali: »Balet Slovenskega narodnega gledališča Maribor vzbuja pozornost občinstva na Dubrovniškem poletnem festivalu od svojega prvega gostovanja s *Tangom* leta 1999, nato z *Romeom in Julijo*, *Nevamimi razmerji*, *Rekvieomom za dva stola* in *Stabat Mater* ter na letošnjih 67. Dubrovniškem poletnem festivalu s *Carmen* in premierno izvedenim *Preludijem k favnovemu popoldnevu*. Vrhunske plesne sposobnosti ansambla, domiselne koreografije in visok umetniški domet so konstanta večletnih nastopov Baleta Slovenskega narodnega gledališča Maribor na Dubrovniškem poletnem festivalu.«

Nagrajenci  
27. mednarodnega  
baletnega tekmovanja  
v Varni  
Bron za  
**Asami Nakashima**  
in  
**Yuyo Omakija**  
ter priznanje  
**Edwardu Clugu**



**Asami Nakashima** in **Yuyo Omaki**, plesalca Baleta Slovenskega narodnega gledališča Maribor, sta na prestižnem 27. mednarodnem baletnem tekmovanju v Varni osvojila bronasti medalji.

Umetniški direktor Baleta **Edward Clug** je za koreografijo baleta *Peer Gynt* med nagradami za originalne sodobne koreografije, ki so bile zaplesane na tekmovanju ter ustvarjene v zadnjih petih letih, prejel priznanje za drugo mesto.



## Dogodki, ki so zaznamovali leto 2016

### Operna noč v Mestnem parku



Po velikem uspehu prvega koncerta v mariborskem Mestnem parku je Slovensko narodno gledališče Maribor Opera Balet v sodelovanju z Društvom Ezl ek pripravilo zdaj že tradicionalni koncert - Operna noč v Mestnem parku, kjer se je zbralo okrog 15.000 obiskovalcev. Na koncertu so pod taktirko Simona Krečiča nastopili solisti: Sabina Cvilak, Petya Ivanova, Irena Petkova, Nina Dominko, Jaki Jurgec, Renzo Zulian, Andreja Zakonjšek Krt, Rebeka Lokar, Martin Sušnik in Branko Robinšak.

25-letnica umetniškega  
ustvarjanja mednarodno  
uveljavljenega umetnika  
Edwarda Cluga,  
plesalca, koreografa in  
umetniškega direktorja  
našega Baleta.

**TEDEN  
EDWARDA CLUGA**



Balet Slovenskega narodnega gledališča Maribor je obeležil **Teden Edwarda Cluga**, ki je potekal od 10. do 17. septembra 2016, kjer smo videli retrospektivo predstav, ki jih je umetnik koreografiral za naš baletni ansambel: *Tango, Radio and Juliet, Prêt-à-porter & Watching others, Stabat Mater & Posvetitev pomladi* ter *Peer Gynt*. Veličastni zaključek Tedna Edwarda Cluga je bilo gostovanje treh najprestižnejših evropskih baletnih institucij: Baleta Zürich, NDT (Nizozemskega plesnega gledališča) in Baleta Stuttgart, ki so združeni v enem večeru predstavili koreografije, ki jih je posebej zanje ustvaril Edward Clug. Teden Edwarda Cluga je obiskalo skoraj 6.000 obiskovalcev.

**Statistični pregled lastne produkcije**

	2012	2013	2014	2015	2016
Skupno število predstav	118	119	141	140	133
• doma	96	87	79	115	109
• na gostovanjih	22	32	62	25	24
Skupna zasedenost predstav	96,6 %	96 %	97,3 %	96,7 %	94,0 %
• doma	97,6 %	95,5 %	94 %	96 %	92,9 %
• na gostovanjih	94 %	97 %	99 %	99 %	96,5 %
Skupno število obiskovalcev	92.017	90.588	147.963	105.168	102.278
• doma	67.808	64.780	54.066	84.518	82.613
• na gostovanjih	24.189	25.808	93.897	20.650	19.665

**Statistični pregled produkcije v letu 2016**

	Število predstav	Število obiskovalcev
Predstave Opere	60	41.596
Predstave Baleta	48	35.977
Koncertna dejavnost		
• simfonični ciklus	11	6.460
• koncert Carpe artem	6	1.016
• ostali koncerti	8	17.229
Gostujoče predstave	6	3.840
<b>Skupaj</b>	<b>140</b>	<b>106.118</b>

## Opera in Balet na gostovanju - Slovenija

### Gostovanja in festivali v Sloveniji

#### KONCERT OPERE IN BALETA

- Avditorij Portorož



Gostovanje v Avditoriju Portorož

#### TURANDOT

- Festival Lent

#### PEER GYNT

- Festival Lent

#### SIMFONIČNI ORKESTER SNG MARIBOR

- Slovenska filharmonija, Ljubljana



Turandot na Festivalu Lent

#### GUSAR

- Cankarjev dom

#### OBUTI MAČEK

- SNG Drama Ljubljana

#### JEVGENIJ ONJEGIN

- Cankarjev dom



Peer Gynt na Festivalu Lent

#### GLORIOUS!

- Cankarjev dom



Jevgenij Onjegin v Cankarjevem domu



Gusar v Cankarjevem domu

## Opera in Balet na gostovanju Tujina

### **GISELLE**

- Teatro Comunale Giuseppe Verdi, Pordenone, Italija
- Teatro Grande, Brescia, Italija
- Teatro Municipale, Piacenza, Italija



Peer Gynt, Sankt Peterburg, Rusija

### **RADIO AND JULIET**

- Teatro Brancaccio, Rim, Italija

### **PEER GYNT**

- Aleksandrinsko gledališče Sankt Peterburg, Sankt Peterburg, Rusija
- HNK Zagreb



Carmen, Dubrovnik



Favn, Dubrovnik

### **TURANDOT**

- Oderzo, Italija

### **CARMEN-FAVN**

- Dubrovniški letni festival, Dubrovnik



Giselle, Italija



Turandot, Oderzo

### **KONCERT OPERE IN BALETA**

- Oderzo, Italija



Radio and Juliet, Italija



## Gostovanja drugih

### **Balet HNK Zagreb**

1. ANA KARENINA

### **Bitef Dance Company**

2. PTICE

### **Društvo baletnih umetnikov Slovenije**

3. SVEČANI BALETNI  
VEČER IN PODELITEV NAGRAD

### **Konservatorij za glasbo in balet Maribor**

4. PRODUKCIJA BALETNE  
ŠOLE

### **NDT, Balet Zürich, Balet Stuttgart**

5. TRIJE SVETOVNI  
BALETNI ANSAMBLI ZDRUŽENI  
V ENEM VEČERU

1.



2.



3.



4.

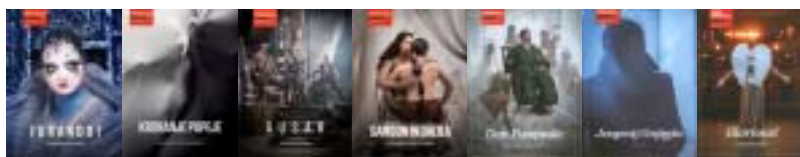


5.

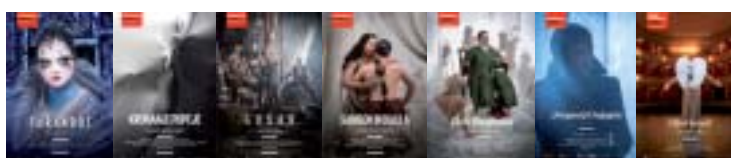


## Ostale zanimivosti v letu 2016

Zbirka gledaliških listov



Plakati uprizoritev



Plakati koncertov



Sodelovanje na Kulturnem bazarju 2016



Kulturno-umetnostna vzgoja je v zadnjih desetih letih pomembna tema v svetovnih, evropskih ter nacionalnih krogih, povezanih z vzgojo in izobraževanjem ter kulturo. Različne študije kažejo, da lahko s kulturno-umetnostno vzgojo pomembno prispevamo k motivaciji in ustvarjalnosti otrok in mladine ter tako razvijamo temelje za ustvarjalno in produktivno družbo. S Kulturnim bazarjem, želimo doseči boljšo obveščenost o kulturni ponudbi v Sloveniji ter v strokovni in širši javnosti prebuditi interes za kulturno-umetnostno vzgojo oziroma za kulturo. Enodnevna prireditev široko odpre vrata Cankarjevega doma – na razstavnih prostorih v treh preddverjih predstavlja svojo bogato ponudbo skoraj 300 kulturnih ustanov ter številni samostojni kulturni ustvarjalci iz vse Slovenije.

Sodelovanje na Festivalu za tretje življenjsko obdobje



16. Festival za tretje življenjsko obdobje je ponovno dokazal, da družbo soustvarjamo prav vsi ter da se talent in ustvarjalnost ne starata. Glavne teme letošnjega festivala so bile aktivno staranje, digitalno opismenjevanje in krepitev talenta starejših. 16. festival je v treh dneh gostil 9 strokovnih razprav, 90 izobraževalnih dogodkov, 23 predstavitev v koticu e-storitev, 4 umetniške razstave, 142 kulturnih dogodkov ter 160 sejemskih koticov. V treh dneh je festivalsko dogajanje spremljalo rekordnih 17.000 obiskovalcev.

## Ostale prireditve v SNG Maribor

### V okviru SNG Maribor

- Novinarske konference
- Predstavitve sezone
- Klub ljubiteljev Opere in Baleta
- Spremljevalni program FBS

### Koncerti

- Božični koncert mladih baletnih pesalcev – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Tradicionalni koncert Toti big band
- Ciciban poje in pleše – Javni sklad za kulturne dejavnosti
- AFS Študent – Letni koncert, Zpleši. Si
- Praznični koncert – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Zaključni koncert temsing – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Koncert zbora – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Koncert Duo Clavinet – Hrvaško društvo Maribor
- Letni koncert vokalne skupine Allegro – Skupnost vrtcev
- Letni koncert – II. gimnazija
- Koncert orkestrom – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Koncert maturantov – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Koncert – Feguš
- Koncert – Glasbena matica
- Pustite nam ta svet – Center plesa
- Akademija Antona Bogova
- Beloruski državni plesni ansambel – Haroški folkart – Festival Lent
- Koncert samospenov – Festival Maribor
- Kaledoskop ljubezni – Katja Kovalinka, Nejc Lavrenčič
- Koncert – Gledališče cvet miru
- Koncert baritonista Jureta Počkaja
- Koncert ciklov Brahmsove in francoske sonate
- Klavirski večer – Konservatorij za glasbo in balet Maribor
- Najlepše pesmi Kneginje Čardaša – Balassi inštitut Ljubljana
- Koncert komornih skupin

### Dobrodelne prireditve

- Varna hiša – 20 let
- Dobrodelni koncert – Koraki za korakce

### Ostale prireditve

- Prireditev Zavarovalnice Maribor
- Podelitev Bob leta – ČZP Večer
- Koncert Pami valjak
- Proslava ob slovenskem kulturnem prazniku
- Kulturni večer invalidov Maribor
- Slovesnost ob spominskem dnevu generala Maistra – MO Maribor
- Poslovna skupnost OŠ
- Prireditev Pošte Slovenije
- Proslava ob kulturnem prazniku
- Slavnostna akademija ob prazniku – MO Maribor
- Slovesnost ob državnem prazniku
- Folkart – Festival Lent
- Obdaritev otrok
- Srečanje Telekom Slovenije
- Predstavitve knjige dr. Tetičkovič
- Predstavitve zgoščenke Harmonija
- Predstavitve knjige
- Delovno srečanje
- Projekcija filma
- Podelitev Glazerjevih nagrad
- Podelitev diplom Hartmanovega sklada
- Večerova osebnost Stajerske
- Konferenca Ted X Maribor
- Predstavitve knjige o NKBM – Založba Pivec
- Srečanje z Goethejem



Predstavitve projekta *Kronanje Popeje*



Koncert zbora Konservatorija za glasbo in balet Maribor



Tradicionalni koncert Toti big band



Koncert Tamara Bakardzieva



Koncert Glasbena matica

## Število dogodkov in obiskovalcev v letu 2016

	Število predstav oz. prireditev	Število obiskovalcev
<b>DRAMA</b>		
• Lastne predstave	<b>300</b>	<b>48.911</b>
• Gostujoči	<b>13</b>	<b>4.427</b>
<b>Festival Borštnikovo srečanje</b>	<b>81</b>	<b>6.017</b>
<b>OPERA IN BALET</b>		
• Operne predstave	<b>60</b>	<b>41.596</b>
• Baletne predstave	<b>47</b>	<b>35.977</b>
• Koncertna dejavnost	<b>26</b>	<b>24.705</b>
• Gostujoči	<b>6</b>	<b>3.840</b>
<b>OSTALE PRIREDITVE</b>	<b>88</b>	<b>22.662</b>
<b>Skupaj</b>	<b>621</b>	<b>188.135</b>

## 4 OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV ZA LETO 2016 IN PRIMERJAVA Z DOSEŽENIMI REZULTATIV LETU 2016

### 4.1 DOSEŽENI REZULTATIV LETU 2016

Cilje, ki smo si jih v SNG zastavili v letu 2016 s programskim načrtom, smo izpolnili. V naslednji tabeli prikazujemo rezultate poslovanja v letu 2016 v primerjavi z doseženimi rezultati v letu 2015 in s planom 2016.

Tabela1 Poslovni izid SNG Maribor

(v EUR)

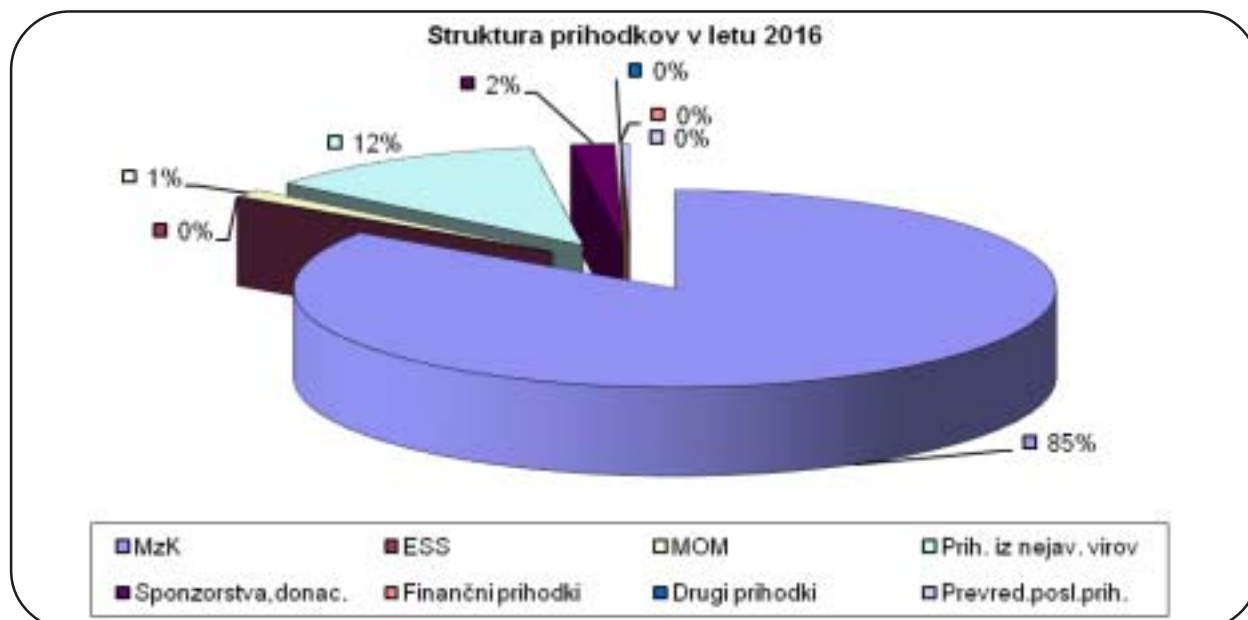
OPIS	REALIZACIJA 2015	PLAN 2016	REALIZACIJA 2016	Struk. del. v %
1	2	3	4	5
<b>I. PRIHODKI</b>	<b>11.997.425</b>	<b>12.840.212</b>	<b>12.608.771</b>	<b>100</b>
MzK	10.205.426	10.373.912	10.659.300	85
ESS	0	0	0	0
MOM	159.990	160.000	159.998	1
Prih. iz nejav. virov	1.414.979	1.991.000	1.514.975	12
Sponzorstva, donac.	186.235	280.200	234.249	2
Finančni prihodki	10.560	10.100	467	0
Drugi prihodki	0	0	0	0
Prevred. posl. prih.	20.235	25.000	39.782	0
<b>II. ODHODKI</b>	<b>11.943.994</b>	<b>12.838.000</b>	<b>12.765.499</b>	<b>100</b>
Material	531.864	688.000	606.033	5
Storitve	1.630.636	1.453.000	1.760.833	14
Storitve-AH	1.369.227	1.675.000	1.410.658	11
Stroški dela	8.337.171	9.008.000	8.972.913	70
Amortizacija	0	0	0	0
Rezervacije	0	0	0	0
Drugi stroški	11.219	11.000	10.170	0
Finančni odhodki	3.877	3.000	4.687	0
Drugi odhodki	60.000	0	107	0
Prevred. posl. odhodki	0	0	98	0
<b>PRESEŽEK PRIH.</b>	<b>53.431</b>	<b>2.212</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>PRESEŽEK ODH.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-156.728</b>	<b>0</b>
Davek od dohodka	907	0	0	0
Presežek prihodkov z upoštevanjem davka	52.524	2.212	0	0
Presežek odhodkov z upoštevanjem davka	0	0	-156.728	0

Poslovni izid je negativen in znaša -156.728 EUR.

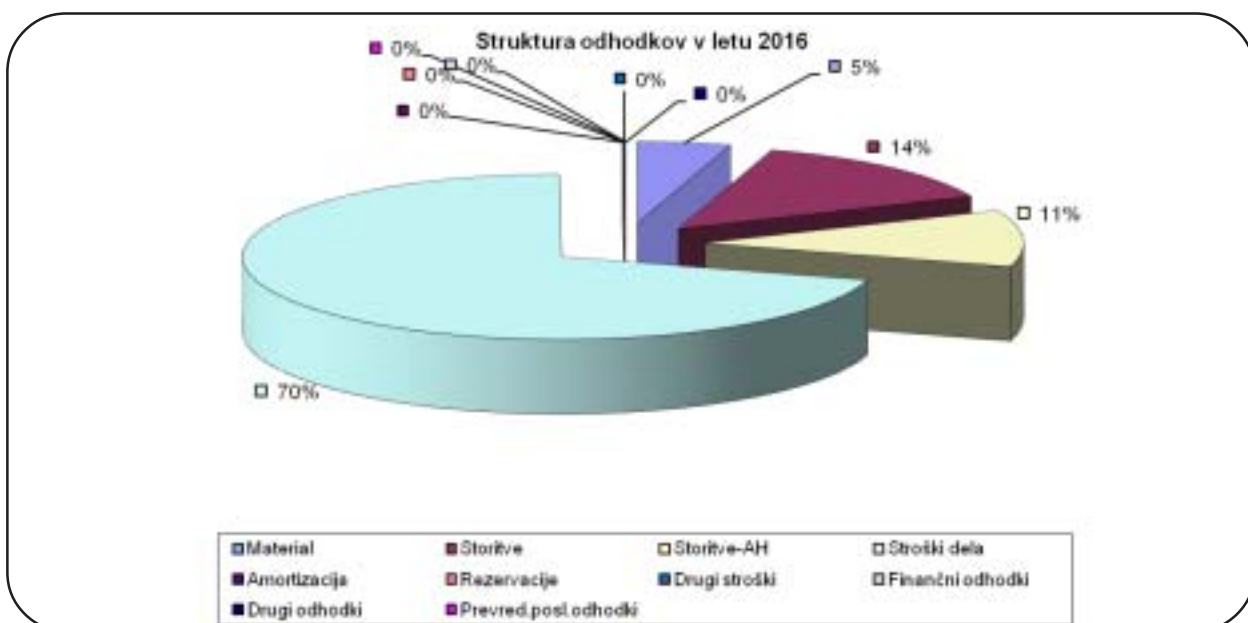
Doseženi prihodki in odhodki ne presegajo načrtovanih. V letu 2016 so bili doseženi prihodki v višini 12.608.771 EUR in ne presegajo načrtovanih za leto 2016.

Odhodki v letu 2016 so bili doseženi v višini 12.765.499 EUR in ne presegajo načrtovanih.

Slika 1 Struktura prihodkov v letu 2016



Slika 2 Struktura odhodkov v letu 2016



## 4.2 ANALIZA DOSEŽENIH REZULTATOV POSLOVANJA

### 4.2.1 Splošne ugotovitve za doseganje prihodkov

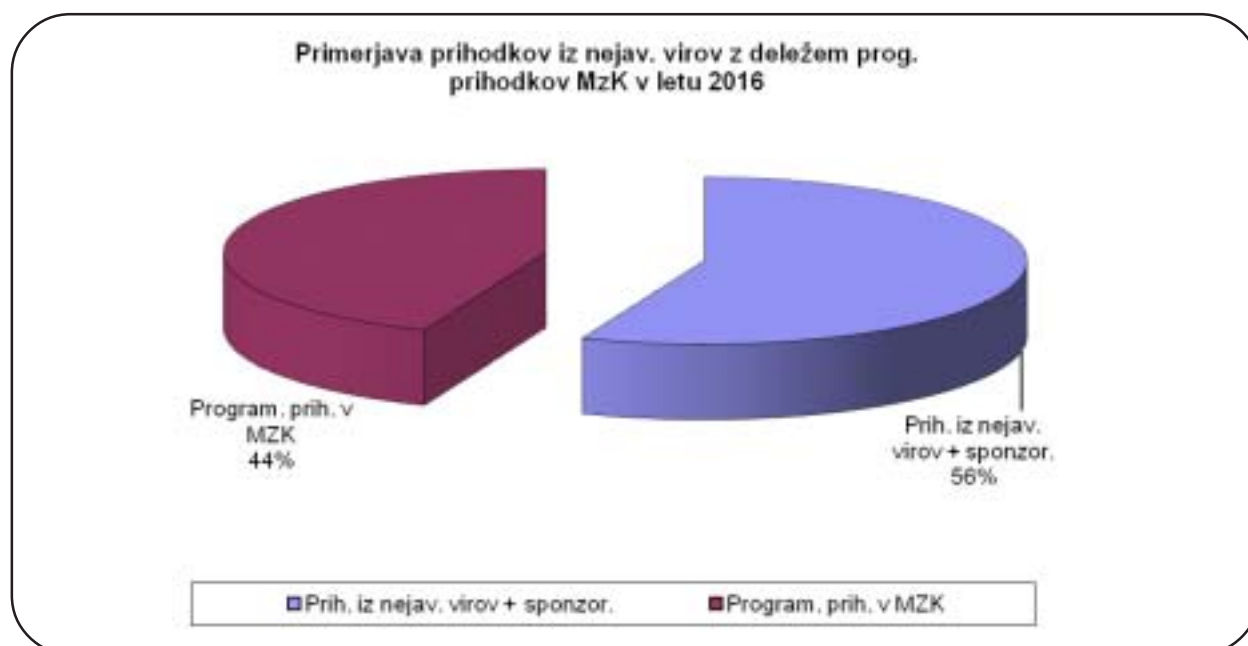
- Poslovni rezultat v letu 2016 je negativen, in sicer je Slovensko narodno gledališče Maribor ustvarilo 156.728 EUR negativne razlike med prihodki in odhodki. Program dela je bil v celoti izveden.
- MzK je v letu 2016 financiral Slovensko narodno gledališče Maribor v višini 10.659.300 EUR oz. 4,44 % več kot leto prej. V strukturi celotnega prihodka Slovenskega narodnega gledališča Maribor v letu 2016 znaša delež MzK 85 %.
- V letu 2016 je gledališče s prihodki iz nejavnih virov in sponzorskim deležem v primerjavi s programskimi prihodki MzK vlagalo v program SNG Maribor – Drama, Opera, Balet v razmerju 56:44. Kljub težki finančni situaciji smo uspeli povečati sponzorska sredstva, ki so nekoliko višja glede na leto poprej.

### 4.2.2 Splošne ugotovitve za doseganje odhodkov

- Odhodki v letu 2016 so višji za 6,9 % v primerjavi z letom 2015.
- Razlika v doseženih odhodkih v letu 2016 v primerjavi z letom 2015 izhaja predvsem iz naslova višjih stroškov blaga, materiala in storitev ter višjih stroškov dela.
- Najvišji znesek v strukturi odhodkov predstavljajo stroški dela, ki znašajo 70 % vseh odhodkov. Ta strukturni delež je v primerjavi z letom 2015 enak.

## 4.3 SPLOŠNE UGOTOVITVE

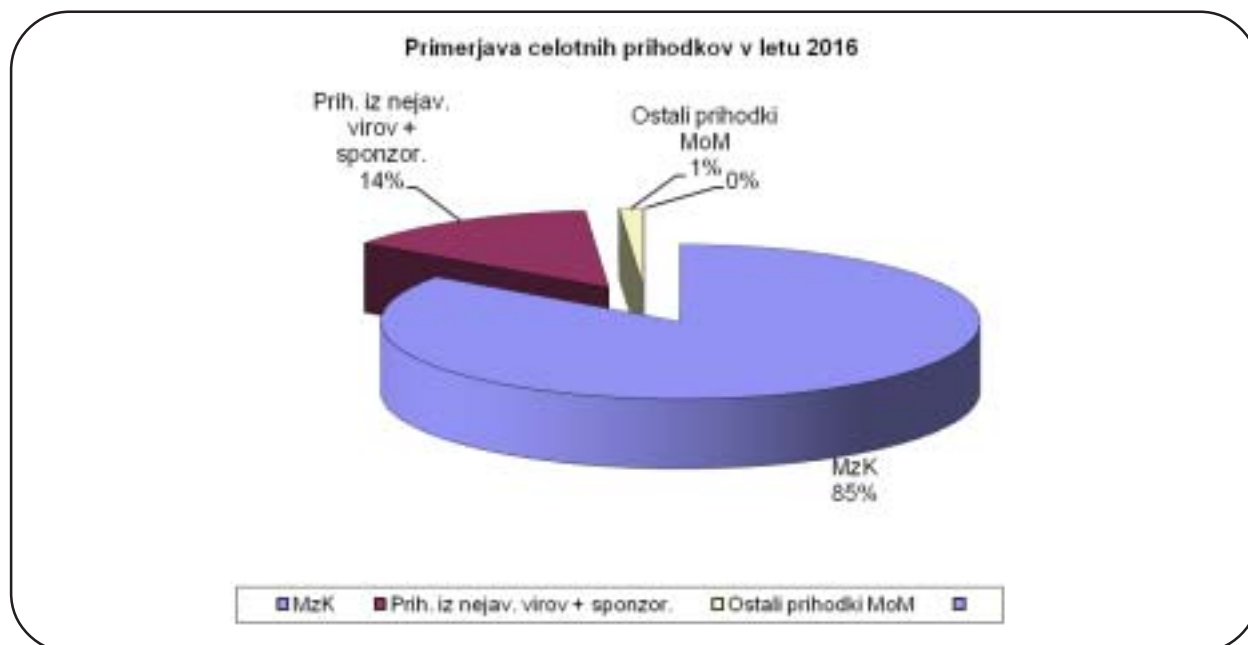
Slika 3 Primerjava prihodkov iz nejavnih virov z deležem programskih prihodkov MzK v letu 2016



Primerjava prihodkov iz nejavnih virov z deležem programskih prihodkov MzK po letih:

Leto	SNG	MzK
2009	55 %	45 %
2010	51 %	49 %
2011	47 %	53 %
2012	49 %	51 %
2013	50 %	50 %
2014	55 %	45 %
2015	52 %	48 %
2016	56 %	44 %

Slika 4 Primerjava prihodkov iz nejavnih virov s prihodki MzK v letu 2016



## 5 NASTANEK MOREBITNIH NEDOPUSTNIH IN NEPRIČAKOVANIH POSLEDIC PRI IZVAJANJU PROGRAMA

V letu 2016 sta se celotni program dela in financiranje delovanja javnega zavoda izvajala po finančnem načrtu in programu dela za to leto.



## 6 OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU CILJEV PRIMERJAVI Z DOSEŽENIMI CILJI IZ POROČILA PRETEKLEGA LETA

Izvedeni Program dela je v skladu s kratkoročnimi načrti.

V letu 2016 smo poslovanje racionalizirali na nivoju načrtovanega. V letu 2016 smo izvedli pomembno baletno gostovanje s predstavo *Peer Gynt* v Aleksandrijskem gledališču v Sankt Peterburgu in s predstavo *Višnjevi vrt* na Fest(in) on the Boulevard, Theater Odeon Bukarešta. Meščanom smo že drugič podarili koncert opernih arij na prostem z naslovom »Operna noč v Mestnem parku«. Počastili smo tudi 25 let ustvarjanja umetniškega direktorja Baleta in koreografa Edwarda Cluga. Prav tako je tržno naravnana predstava – komedija *Vечно mladi*, ki polni dvorane doma in po Sloveniji; prejela je tudi številne nagrade.

## 7 OCENA GOSPODARNOSTI IN UČINKOVITOSTI POSLOVANJA GLEDE NA OPREDELJENE STANDARDE IN MERILA

V Slovenskem narodnem gledališču Maribor zasledujemo standarde in merila, kot jih pričakuje oziroma predpisuje MzK.

Prizadevamo si dosežati vedno višji strukturni delež prihodkov iz nejavnih virov v celotnem prihodku, in sicer z odličnim programom in pripadnostjo zaposlenih v zadnjih letih kljub finančni krizi, predvsem pa kljub krizi duha in vrednot. Ta podatek je pomemben temelj za ocenjevanje naše uspešnosti. Prihodek iz nejavnih virov nam omogoča dodano vrednost pri izvajanju visokega nivoja umetniškega izvajanja zastavljenega programa. Zaradi zmanjšanja proračunskih sredstev za maso plač smo primorani del prihodkov iz nejavnih virov, ki bi jih sicer namenili za program, vlagati v pokrivanje primanjkljaja za plače.

## 8 OCENA DELOVANJA SISTEMA NOTRANJEGA FINANČNEGA NADZORA – izjava (priloga)

V SNG Maribor obstajajo interna pravila in navodila delovanja na vseh področjih poslovanja. Za finančni nadzor sta odgovorna pomočnica direktorja za finančne zadeve in direktor, za nadzor nad poslovanjem pa direktor zavoda.

## 9 POJASNILA ZA PODROČJA, NA KATERIH ZASTAVLJENI CILJI NISO BILI DOSEŽENI, ZAKAJ NISO BILI DOSEŽENI

Zastavljeni cilji, ki niso bili izpolnjeni, so: ureditev plač in napredovanj s strani ustanovitelja, formiranje umetniških ansamblov za repertoarno gledališče (Drama, Opera, Balet) in tehničnega ansambla – kadrovska podhranjenost (povečanje prekernege dela, kar je posledica ZUJF-a); planiran EU projekt ESS; nerešena problematika na področju upokojevanja baletnih plesalcev; ureditev formalnosti pravnih aktov: sprememba določil kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti v RS, ki so v nasprotju z delovnopravno zakonodajo in v svojih določilih onemogočajo specifičnost

procesa v gledališču in njegov nadaljnji razvoj. Plan nujno potrebnega investicijskega vzdrževanja in nakupa opreme ni dosežen, saj nam ustanovitelj ni uspel zagotoviti sredstev zaradi krize v državi.

## 10 OCENA UČINKOV POSLOVANJA POSREDNEGA UPORABNIKA NA DRUGA PODROČJA

Slovensko narodno gledališče Maribor je s svojo lastno produkcijo Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje osrednje kulturno središče severovzhodne Slovenije. V 2016 smo izvedli projekte Drame, Opere, Baleta, simfonične koncerte in projekte Festivala Borštnikovo srečanje ter na naših odrih s tehničnim podporo gostili tudi veliko drugih dogodkov.

## 11 DRUGA POJASNILA, KI VSEBUJEJO ANALIZO KADROVANJA IN INVESTICIJSKIH VLAGANJ

### 11.1 POROČILO O UPORABI SREDSTEV ZA INVESTICIJSKO VZDRŽEVANJE IN NAKUP OPREME

Tabela 2 Investicijsko vzdrževanje in nakup opreme v letu 2016

(v EUR)

OPREMA	DOBAVITELJ	DATUM PLAČIL	ZNESEK
<b>I. OPREMA ZA OPRAVLJANJE DEJAVNOSTI</b>			<b>112.408,27</b>
Čitalec črtne kode	Špica International, Ljubljana	19. 9. 16	2.726,15
Dodatek k komandnemu pultu	EL SIS	10. 10. 16	1.204,78
I-Phone - 5 kos	Telekom Slovenije		3.676,70
2 x Lumen radio DMX/RDM sistem	MK Light Sound	10. 10. 16	2.427,55
TV LG UHD smart	Big Bang	10. 10. 16	880,78
PC-Intel NUC	Nimbis	22. 11. 16	856,61
Macbook AIR 13	Powecom Adria		995,40
Tehnična oprema- CAT version 4 contr. sys.	Waagner Biro	22. 11. 16	90.371,35
Internetna povezava Scalance	Rexroth Bosch Group	22. 11. 16	9.268,95
<b>II. DROBNI INVENTAR</b>			<b>2.309,76</b>
2 kos HP + 1 kos Monitor	Nam-Tek s. p.	9. 5. 16	263,06
Davčna blagajna-2 kos	Adria skupina d. o. o.	4. 2. 16	847,04
PC HP80000	Nam-Tek s. p.	9. 5. 16	121,56
Kovček za violino	Cardinalis	10. 10. 16	166,41
PC HP SFF 8200	Nam-Tek s. p.	26. 10. 16	199,29
Kovček za violino	Cardinalis		166,39
Tiskalnik HP 8610	Biro-Teh s. p.	10. 10. 16	254,06
2 kos PC HP8000	Nam-Tek s. p.	24. 11. 16	291,95

<b>III. LICENCE</b>			<b>1.261,33</b>
Antivirusni program-NOD32/	Nam-Tek s. p.	17. 2. 16	776,04
QLAB Pro Bundle V3	Figure 53	11. 10. 16	485,29
<b>IV. ADAPTACIJE</b>			<b>37.315,92</b>
Restavratorska dela na kipih in vazah	Zavod za varstvo kulturne dediščine	12. 12. 16	37.315,92
<b>SKUPAJ OPREDMETENA IN NEOPREDMETENA SREDSTVA</b>			<b>153.295,28</b>

## 11.2 ANALIZA KADROVANJA IN KADROVSKE POLITIKE

Slovensko narodno gledališče Maribor sestavljajo organizacijske enote: Drama, Opera, Balet, Festival Borštnikovo srečanje, Tehnika ter Skupne službe.

Na dan 31. 12. 2016 je bilo v Slovenskem narodnem gledališču Maribor 292 zaposlenih. Število zaposlenih je enako predvidenemu številu zaposlenih, kot ga določa Kadrovski načrt za leto 2016.

V letu 2016 smo realizirali zastavljeni cilj in upoštevaje kadrovski načrt ohranili število zaposlenih, tako da smo posledično zaradi 8 prenehanj zaposlitev realizirali 8 nadomestnih zaposlitev, ki so bile nujne za nemoteno delovanje zavoda, in realizirali 3 zaposlitve iz leta 2015.

V letu 2016 so se pokazale posledice varčevalnih ukrepov iz prejšnjih let, zaradi zmanjševanja števila zaposlenih – 1% letno.

Zadostiti je bilo treba formalnim zahtevam (ZUJF) in navodilom Ministrstva za kulturo RS ter hkrati na vseh področjih delovanja ohraniti določene umetniške in strokovnotehnične standarde ter posledično naše poslanstvo izvajati z občutno zmanjšanim številom zaposlenih, ki smo jih morali nadomestiti s honorarnimi sodelavci.

## 11.2.1 Sestava zaposlenih v Slovenskem narodnem gledališču na dan 31. 12. 2016

### 11.2.1.1 Število zaposlenih po organizacijskih enotah

Tabela 3: Število zaposlenih na dan 31. 12. 2016

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Odstotek
OE Drama	34	11,6
OE Opera	115	39,5
OE Balet	27	9,2
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	0,3
OE Tehnika	97	33,2
Skupne službe	18	6,2
<b>SKUPAJ</b>	<b>292</b>	<b>100</b>

Slika 5: Odstotek zaposlenih na dan 31. 12. 2016



V OE Drama je bilo 34 zaposlenih, v OE Opera 115 zaposlenih, v OE Balet 27 zaposlenih, v OE Festival Borštnikovo srečanje 1 zaposlen, v OE Tehnika 97 zaposlenih in v Skupnih službah 18 zaposlenih. Umetniški ansambli predstavljajo 61-odstotni delež vseh zaposlenih.

V primerjavi s preteklim letom se je število vseh zaposlenih povečalo, kar je posledica nerealiziranih zaposlitev v letu 2015.

### 11.2.1.2 Sestava zaposlenih po statusu zaposlitve

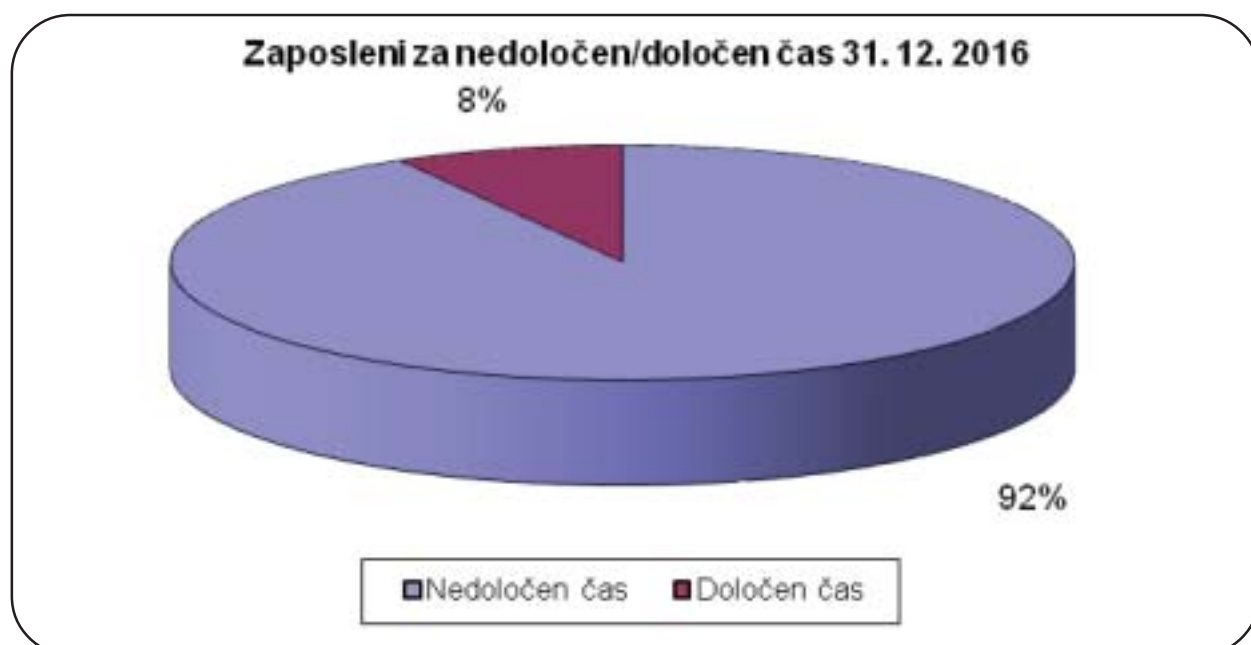
Razlogi za sklenitev delovnega razmerja za določen čas so nadomeščanja odsotnosti zaradi daljših bolezni, porodniškega in starševskega dopusta, zaposlovanje tujcev in opravljanje dela, ki je vezano na izvedbo repertoarja oz. programa sezone.

Tabela 4: Sestava zaposlenih za nedoločen/določen čas na dan 31. 12. 2016

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Nedoločen čas	Odstotek	Določen čas	Odstotek
OE Drama	34	30	88,2	4	11,8
OE Opera	115	101	87,8	14	12,2
OE Balet	27	27	100,0	0	0,0
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	1	100,0	0	0,0
OE Tehnika	97	91	93,8	6	6,2
Skupne službe	18	18	100,0	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>292</b>	<b>268</b>	<b>91,8</b>	<b>24</b>	<b>8,2</b>

Največ zaposlenih za določen čas je v OE Opera in OE Tehnika, kar je posledica dejstva, da je v OE Opera zaposlenih največ tujcev, katerih zaposlitev je vezana na dovoljenja za zaposlitev, v OE Tehnika pa je razlog zaposlitev za določen čas novo zaposlovanje mladih, ki nadomeščajo naše upokojene člane.

Slika 6: Odstotek zaposlenih za nedoločen/določen čas na dan 31. 12. 2016



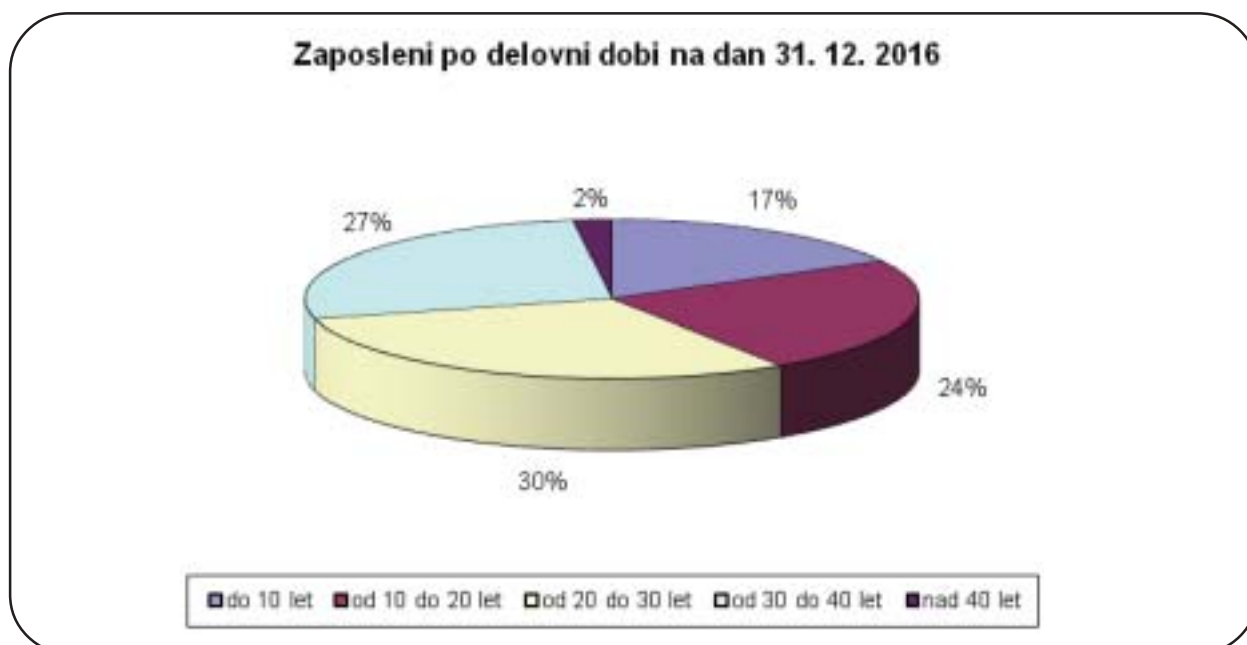
Na dan 31. 12. 2016 je bilo 24 zaposlenih za določen čas, kar predstavlja 8-odstotni delež vseh zaposlenih v Slovenskem narodnem gledališču Maribor. V primerjavi s preteklim letom se je delež zaposlenih za določen čas povečal za 2 odstotka.

### 11.2.1.3 Sestava zaposlenih po delovni dobi

Tabela 5: Sestava zaposlenih po delovni dobi na dan 31. 12. 2016

Delovna doba	Število zaposlenih	Odstotek
pod 10 let	50	17,1
od 10 do 20 let	69	23,6
od 20 do 30 let	88	30,1
od 30 do 40 let	79	27,1
nad 40 let	6	2,1
<b>SKUPAJ</b>	<b>292</b>	<b>100</b>

Slika 7: Odstotek zaposlenih po delovni dobi na dan 31. 12. 2016



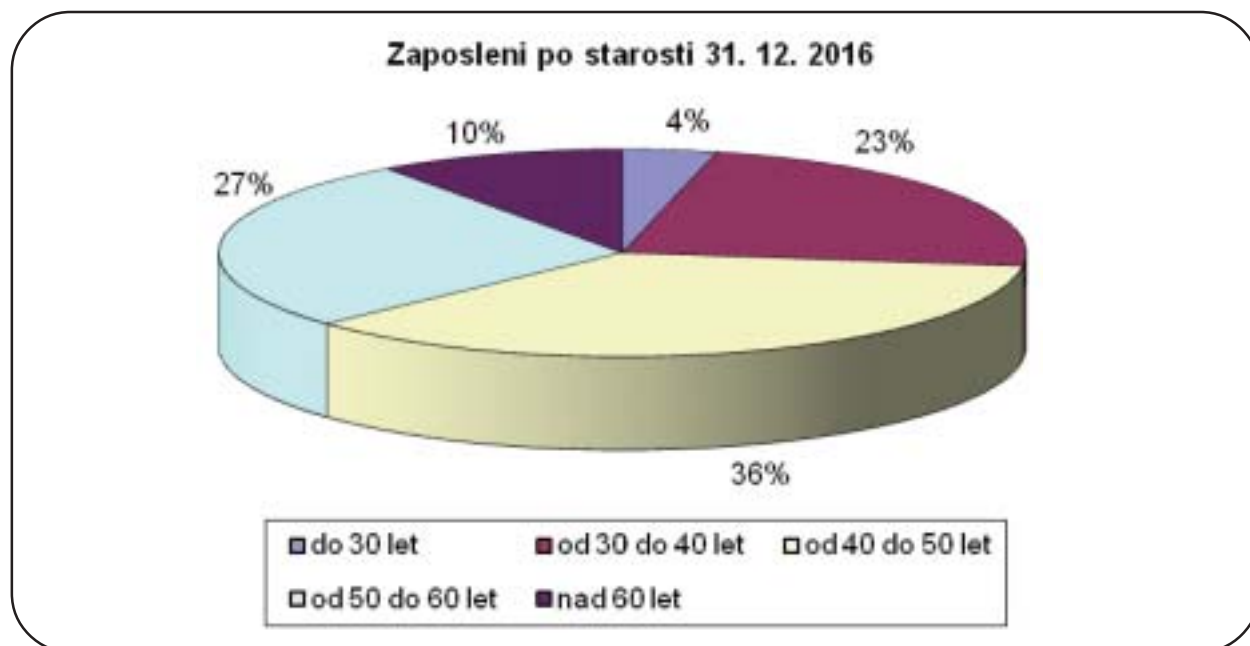
Glede na delovno dobo so zaposleni razporejeni v pet skupin. V primerjavi s preteklim letom je zaznati zmanjšanje zaposlenih, ki imajo od 10 do 20 let delovne dobe. Največji delež zaposlenih predstavljajo zaposleni z delovno dobo od 20 do 30 let in od 30 do 40 let in skupaj predstavljajo 57-odstotni delež vseh zaposlenih. V primerjavi s preteklim letom je zaznati povečanje števila zaposlenih, ki imajo več kot 40 let skupne delovne dobe, kar je posledica odločitve zakonodajalca, da se zaposlenim prizna le toliko zavarovalne dobe, kolikor je imajo v R Sloveniji. Zaradi tega jih po ZUJIF-u kot delodajalec ne moremo upokojiti.

### 11.2.1.4 Sestava zaposlenih po starosti

Tabela 6: Sestava zaposlenih po starosti na dan 31. 12. 2016

Starost	OE Drama	OE Opera	OE Balet	OE Festival Borštnikovo srečanje	OE Tehnika	Skupne službe	Vsi zaposleni	Odstotek
manj kot 30 let	0	9	0	0	2	0	11	3,8
od 30 do 40 let	13	27	8	0	18	2	68	23,2
od 40 do 50 let	10	30	16	0	38	11	105	36,0
od 50 do 60 let	6	30	3	0	35	5	79	27,1
nad 60 let	5	19	0	1	4	0	29	9,9
<b>SKUPAJ</b>	<b>34</b>	<b>115</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>97</b>	<b>18</b>	<b>292</b>	<b>100,0</b>

Slika 8: Odstotek zaposlenih po starosti na dan 31. 12. 2016



Starostna struktura kaže na približno izenačenje v odstotkih med 30 do 40 in 50 do 60 let starosti zaposlenih. Največji delež zaposlenih ima od 40 do 50 let in predstavljajo 36-odstotni delež vseh zaposlenih.

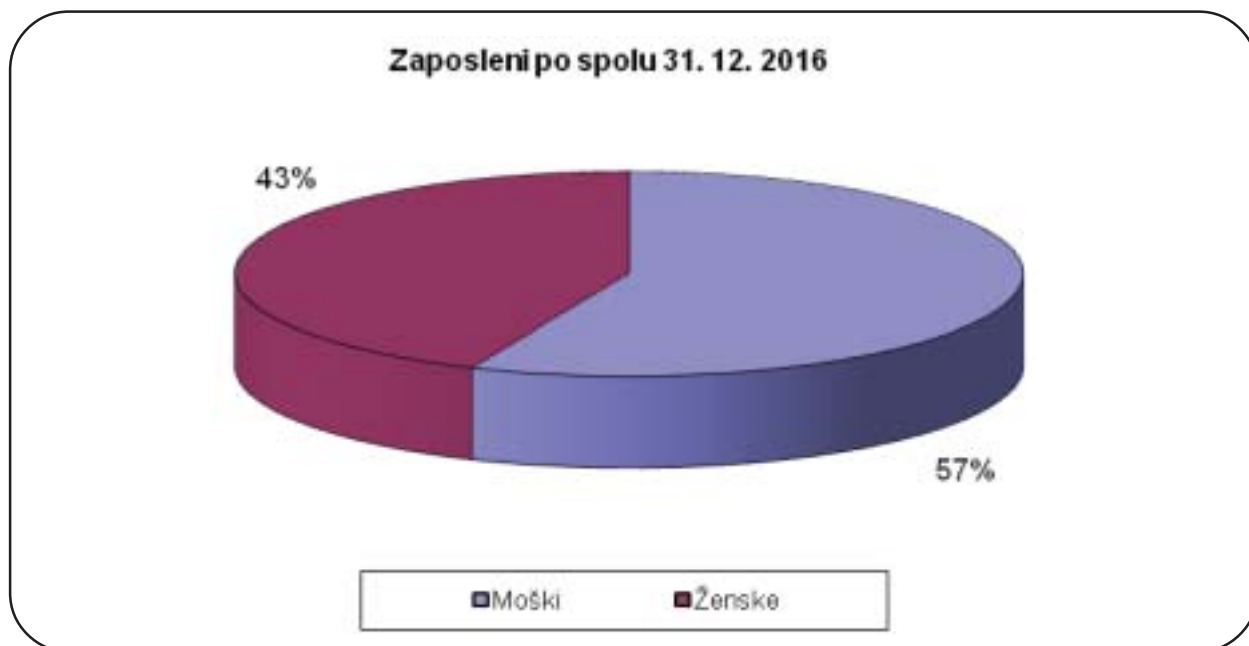
V primerjavi s preteklim letom je zaznati porast zaposlenih do 30 let starosti, kar je posledica zaposlovanja mladih, ki nadomeščajo naše upokojene člane. Je pa v primerjavi s preteklim letom zaznati povečanje števila zaposlenih nad 60 let starosti in predstavljajo 10-odstotni delež vseh zaposlenih.

## 11.2.1.5 Sestava zaposlenih po spolu

Tabela 7: Sestava zaposlenih po spolu na dan 31. 12. 2016

Organizacijska enota	Število zaposlenih	Moški	Odstotek	Ženske	Odstotek
OE Drama	34	16	47,1	18	52,9
OE Opera	115	66	57,4	49	42,6
OE Balet	27	12	44,4	15	55,6
OE Festival Borštnikovo srečanje	1	0	0,0	1	100,0
OE Tehnika	97	67	69,1	30	30,9
Skupne službe	18	4	22,2	14	77,8
<b>SKUPAJ</b>	<b>292</b>	<b>165</b>	<b>56,5</b>	<b>127</b>	<b>43,5</b>

Slika 9: Odstotek zaposlenih po spolu na dan 31. 12. 2016



Specifičen delovni proces v gledališču se odraža tudi v deležu zaposlenih žensk in moških. Delež zaposlenih žensk v OE Tehnika je 31-odstoten. Sicer moški predstavljajo 57-odstotni delež vseh zaposlenih.



### 11.2.1.6 Zaposleni z omejeno delovno zmožnostjo

Tabela 8: Zaposleni z omejeno delovno zmožnostjo na dan 31. 12. 2016

Kategorije invalidnosti	Število zaposlenih
Invalid I. kategorije	1
Invalid III. kategorije	10
<b>SKUPAJ</b>	<b>11</b>

Dne 31. 12. 2016 ima 11 zaposlenih priznano omejeno delovno zmožnost. V primerjavi s preteklim letom se je število invalidov zmanjšalo, saj se je eden upokojil. Od 11 jih je imelo 10 priznano III. kategorijo invalidnosti in en zaposleni I. kategorijo invalidnosti.

### 11.2.2 Napredovanja zaposlenih

Tabela 9: Napredovanje zaposlenih v letu 2016

Organizacijska enota	Napredovanje	Odstotek
OE Drama	3	7,9
OE Opera	15	39,5
OE Balet	0	0,0
OE Festival Borštnikovo srečanje	0	0,0
OE Tehnika	20	52,6
Skupne službe	0	0,0
<b>SKUPAJ</b>	<b>38</b>	<b>100</b>

Slika 10: Odstotek zaposlenih, ki so napredovali v letu 2016



V letu 2016 je napredovalo 38 zaposlenih, kar predstavlja 13-odstotni delež vseh zaposlenih. Največji delež zaposlenih, ki so napredovali, je v OE Tehnika; predstavljajo 53-odstotni delež vseh zaposlenih, ki so napredovali.

### 11.2.3 Fluktuacija

Tabela 10: Število zaposlenih 2015–2016

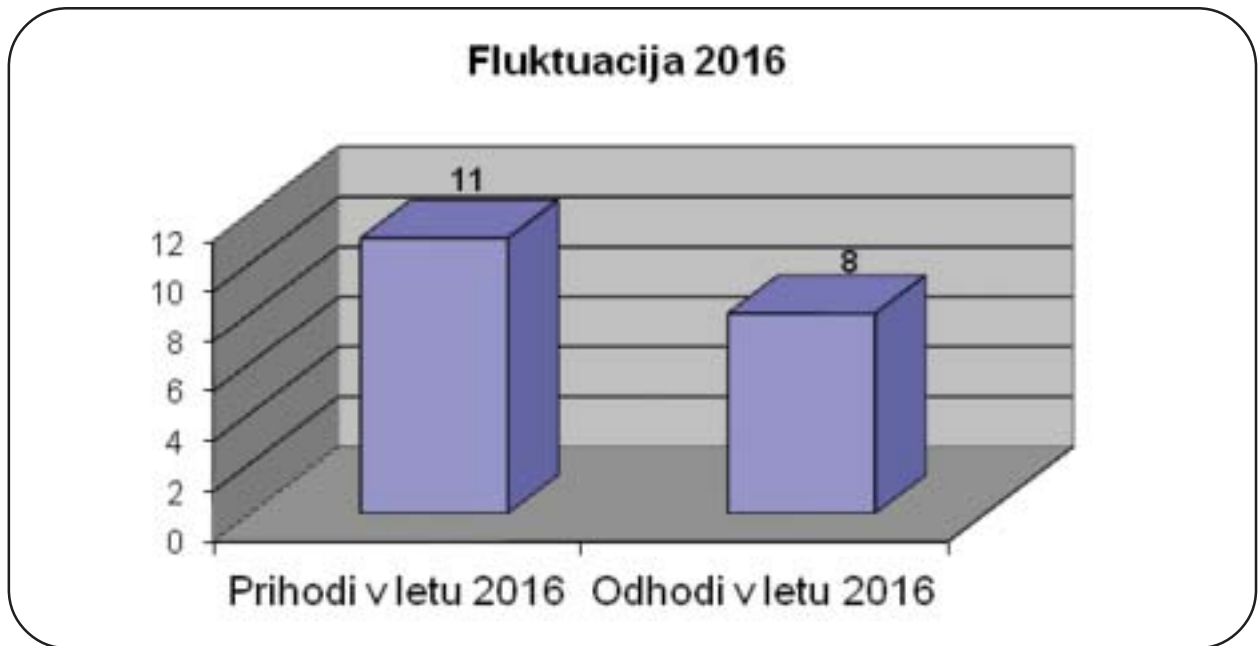
<b>Število zaposlenih 31. 12. 2015</b>	<b>289</b>
Prihodi v letu 2016	11
Odhodi v letu 2016	8
<b>Število zaposlenih 31. 12. 2016</b>	<b>292</b>

Slika 11: Število zaposlenih 2015–2016



V letu 2016 smo sledili navodilu, da število zaposlenih ne sme presegati dovoljenega števila zaposlenih na dan 1.1. 2016. V primerjavi z letom 2015 se je število zaposlenih na dan 31.12. 2016 sicer nekoliko povečalo, kar je posledica nerealiziranih treh zaposlitev v letu 2015.

Slika 12: Fluktucija 2016



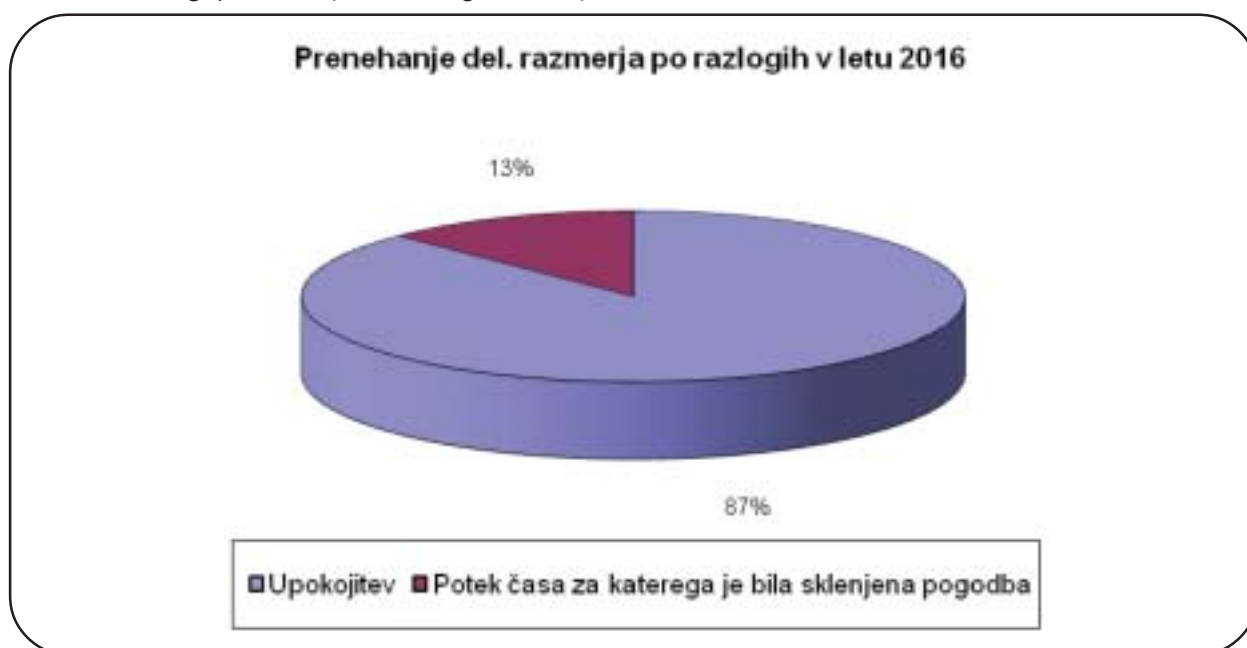
V letu 2016 je prenehalo delovno razmerje 8 zaposlenim. Realizirali smo 8 nadomestnih zaposlitev, ki so bile nepogrešljive za izvedbo programa in izvedene v skladu z določili Zakona za uravnoteženje javnih financ, in 3 zaposlitve, ki so bile v letu 2015 nerealizirane.

### 11.2.3.1 Prenehanje delovnega razmerja po razlogih

Tabela 11: Razlogi prenehanja delovnega razmerja v letu 2016

Razlogi za prenehanje delovnega razmerja	Število zaposlenih	Odstotek
Upokojitev	7	87,5
Pisni sporazum o razveljavitvi pogodbe	1	12,5
<b>SKUPAJ</b>	<b>8</b>	<b>100,0</b>

Slika 13: Razlogi prenehanja delovnega razmerja v letu 2016



V preglednici je prikazano število odhodov zaposlenih v letu 2016. Razlogi za prenehanje delovnega razmerja so opredeljeni v skladu z določbami Zakona o delovnih razmerjih in Zakona za uravnoteženje javnih financ. Največji delež prenehanja delovnega razmerja v letu 2016 predstavljajo upokojitve v skladu z ZUJF.

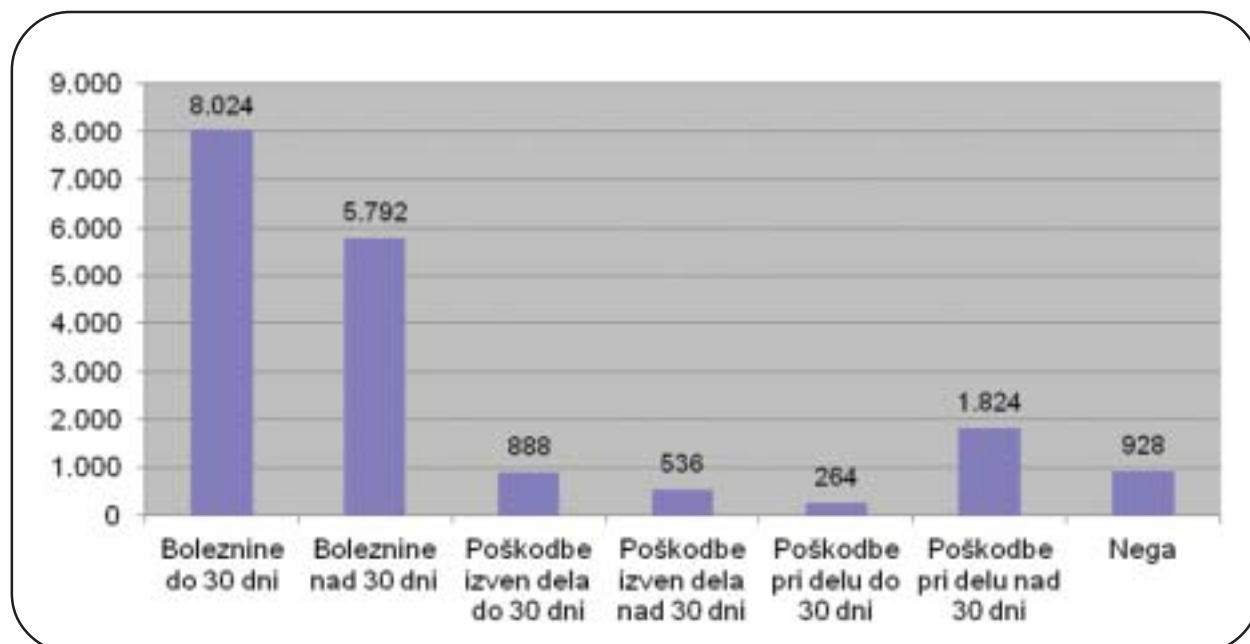
### 11.2.4 Bolniške odsotnosti zaposlenih

V letu 2016 je bilo v primerjavi z letom 2015 zaznati povečanje zadržanosti od dela zaposlenih iz razloga bolniške odsotnosti. Leta 2015 je bilo obračunanih 17.808 ur zadržanosti od dela, medtem ko je bilo v letu 2016 obračunanih 18.256 ur zadržanosti od dela.

Tabela 12: Razlogi zadržanosti zaposlenih v letu 2016

Razlog zadržanosti	Ure	Odstotek
Boleznine do 30 dni	8.024	44,0
Boleznine nad 30 dni	5.792	31,7
Poškodbe izven dela do 30 dni	888	4,9
Poškodbe izven dela nad 30 dni	536	2,9
Poškodbe pri delu do 30 dni	264	1,4
Poškodbe pri delu nad 30 dni	1.824	10,0
Nega	928	5,1
<b>SKUPAJ</b>	<b>18.256</b>	<b>100,0</b>

Slika 14: Razlogi zadržanosti zaposlenih v letu 2016

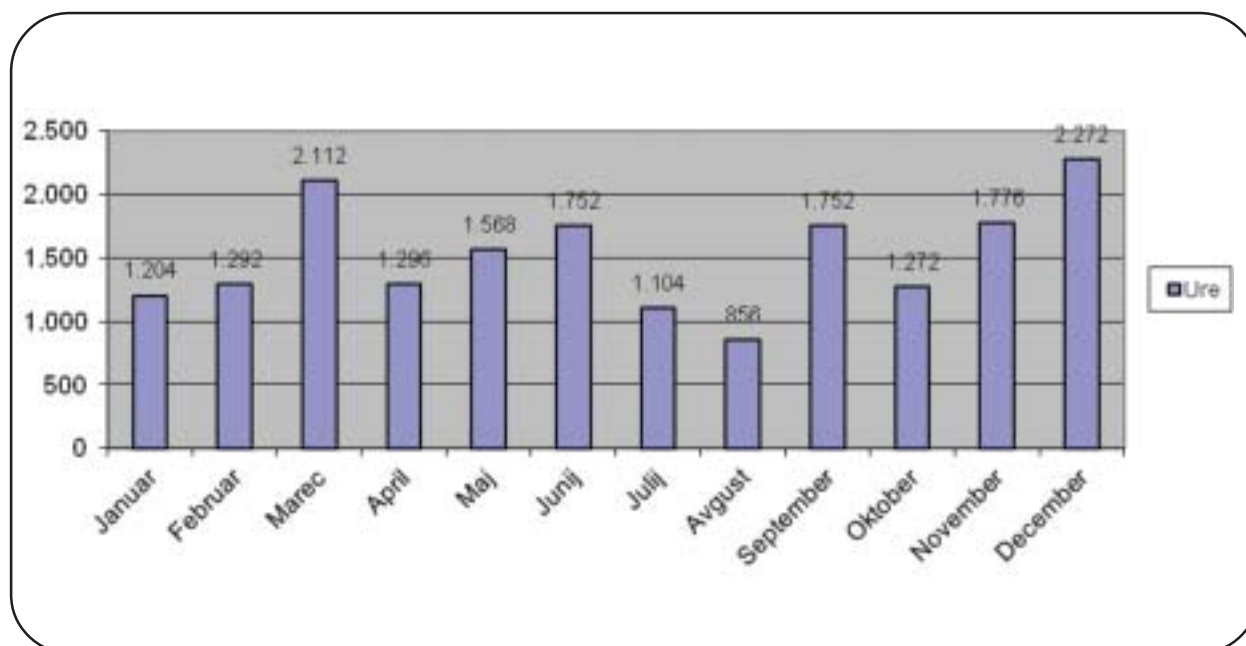


V letu 2016 je bilo skupaj obračunanih 18.256 ur zadržanosti od dela iz razloga bolniške odsotnosti. Od tega največji delež predstavljajo zadržanosti od dela iz razloga bolezni do 30 dni – 8.024 ur, kar predstavlja 44-odstotni delež vseh zadržanosti od dela. Najmanjši delež predstavljajo zadržanosti od dela iz razloga poškodbe pri delu do 30 dni – 264 ur, kar predstavlja 1-odstotni delež vseh zadržanosti od dela.

Tabela 13: Bolniške odsotnosti po mesecih v letu 2016

Mesec	Ure	Odstotek
Januar	1.204	6,6
Februar	1.292	7,1
Marec	2.112	11,6
April	1.296	7,1
Maj	1.568	8,6
Junij	1.752	9,6
Julij	1.104	6,0
Avgust	856	4,7
September	1.752	9,6
Oktober	1.272	7,0
November	1.776	9,7
December	2.272	12,4
<b>SKUPAJ</b>	<b>18.256</b>	<b>100,0</b>

Slika 15: Bolniške odsotnosti po mesecih v letu 2016



Iz preglednic je razvidno, da je bilo največ bolniških odsotnosti marca in decembra. Najmanj bolniških odsotnosti je bilo avgusta.

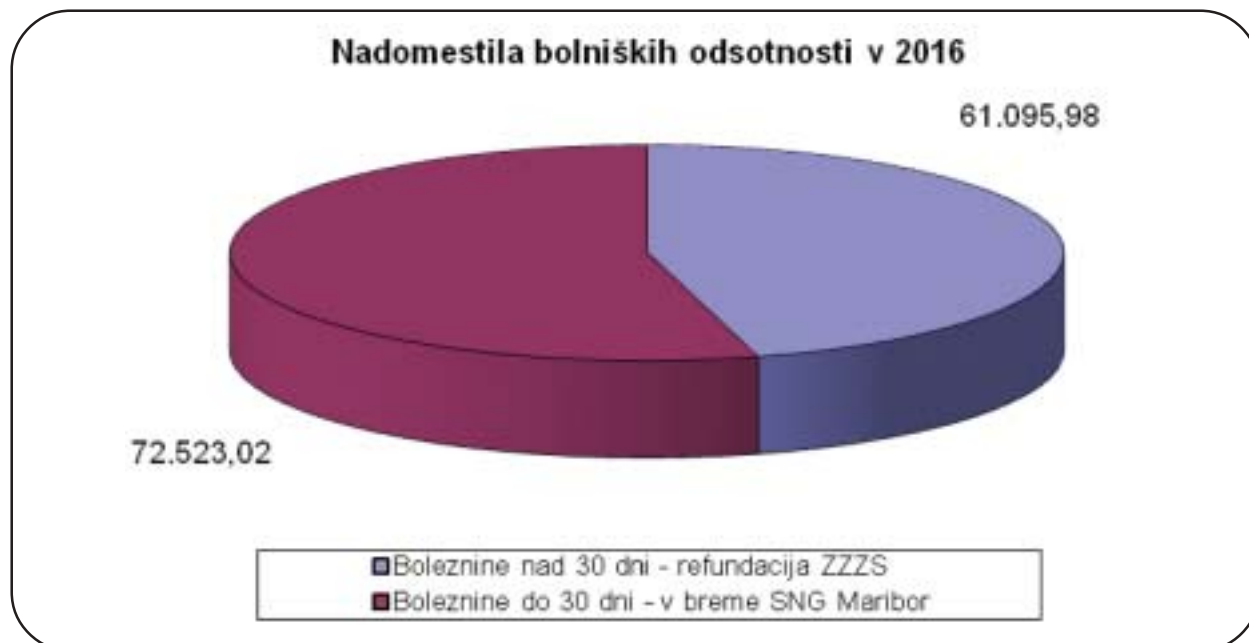
### 11.2.4.1 Nadomestila bolniških odsotnosti

V letu 2016 je bilo v primerjavi z letom 2015 izplačanih manj nadomestil bolniških odsotnosti. V letu 2015 je bilo izplačanih skupaj 133.701,31 EUR nadomestil, medtem ko je bilo v letu 2016 izplačanih skupaj 133.619,00 EUR nadomestil. V letu 2016 je v primerjavi z letom 2015 zaznati povečanje izplačanih nadomestil v breme SNG Maribor, nadomestil v breme ZZZS – refundacije pa je v primerjavi z letom 2015 v letu 2016 manj.

Tabela 14: Nadomestila bolniških odsotnosti v letu 2016

Organizacijska enota	Boleznine nad 30 dni - refundacija ZZZS	Boleznine do 30 dni - v breme SNG Maribor	SKUPAJ
<b>OE Drama</b>	<b>9.208,05</b>	<b>5.800,83</b>	<b>15.008,88</b>
<b>OE Opera</b> solisti orkester zbor	<b>17.300,05</b>	<b>33.972,17</b>	<b>51.272,22</b>
	1.526,28	4.183,07	5.709,35
	7.155,40	19.482,11	26.637,51
	8.618,37	10.306,99	18.925,36
<b>OE Balet</b>	<b>0,00</b>	<b>5.125,06</b>	<b>5.125,06</b>
<b>OE Tehnika</b>	<b>31.253,16</b>	<b>23.072,29</b>	<b>54.325,45</b>
<b>Skupne službe</b>	<b>3.334,72</b>	<b>4.552,67</b>	<b>7.887,39</b>
<b>SNG - SKUPAJ</b>	<b>61.095,98</b>	<b>72.523,02</b>	<b>133.619,00</b>

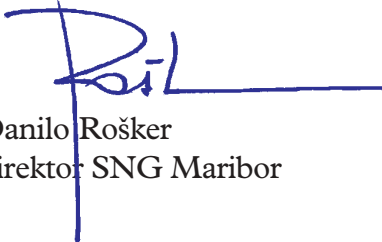
Slika 16: Nadomestila bolniških odsotnosti v letu 2016



V letu 2016 je bilo izplačanih 133.619,00 EUR nadomestil bolniških odsotnosti, od tega je bilo 72.523,02 EUR izplačanih nadomestil v breme SNG Maribor, nadomestila v višini 61.095,98 EUR, ki izhajajo iz bolezni nad 30 dni, pa smo dobili refundirana od Zavoda za zdravstveno zavarovanje R Slovenije.

Slovensko narodno gledališče Maribor je moralo z ustrežno organizacijo dela vzpostaviti učinkovite delovne procese na vseh umetniških, tehničnih in strokovnih nivojih ter omogočiti hitro prilagajanje umetniškim potrebam Drame, Opere, Baleta in Festivala Borštnikovo srečanje. Glede na ambiciozno zastavljeni program Slovenskega narodnega gledališča Maribor se zahteva vsakokratno prilagajanje plana in zaposlenosti glede na finančne zmožnosti in program umetniških enot. Zaradi tega bo povečan trend v smeri racionalizacije delovnih procesov v soodvisnosti sredstev, zagotovljenih za program.

Dinamični program Slovenskega narodnega gledališča Maribor bo zahteval večjo fleksibilnost pri zaposlovanju, kar bo zahtevalo vsakokratno prilagajanje plana dela za izvedbo programa povečanega števila predstav doma in na gostovanjih ter zaposlenosti glede na finančne zmožnosti in program umetniških enot. Potrebno število zaposlenih definiramo glede na programske vsebine za določena obdobja, vezana na mandat direktorja in umetniških direktorjev. Zaradi tega bo potreba po reorganizaciji na vseh področjih delovanja Drame, Opere in Baleta, tehničnih in strokovnih služb ter potreba po projektnem zaposlovanju in zaposlovanju za določen čas bistveno preseгла dosedanje prakso zaposlovanja za nedoločen čas – priprava nove sistemizacije. V bistvu bomo kadre zaposlovali pretežno projektno, glede na potrebe in sredstva, ki bodo zagotovljena za program.



Danilo Rošker  
direktor SNG Maribor





Letno poročilo 2016

je Svet zavoda potrdil na svoji \_\_\_\_ seji dne \_\_\_\_\_ .

---

predsednik/-ca Sveta SNG Maribor

Letno poročilo so pripravili

Danilo Rošker  
Alja Predan  
Aleksandra Hojnik  
Jasna Rupar  
Ana Vogrin  
Andreja Hictaler  
Alenka Smole  
Nina Novkovič  
Metka Lipovž  
Darja Čížek  
Vili Ravnjak  
Alan Kavčič  
Sandra Požun  
Benjamin Virč  
Janez Bostič  
Jože Vodušek

Fotografije

Arhiv SNG Maribor  
Arhiv FBS  
Tiberiu Marta  
Damjan Švarc  
Alan Kavčič  
Slavko Rajh

## Program financira



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO

## Program sofinancirajo



Generalna pokroviteljica  
SNG Maribor



Glavni pokrovitelj  
Baleta



Generalna pokroviteljica  
Simfoničnega cikla



**DRAMA  
OPERABALET  
MARIBOR**

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE  
SLOVENE NATIONAL THEATRE

---

Investing *in a Cultural* Tomorrow  
Investiranje v *kulturni* jutri